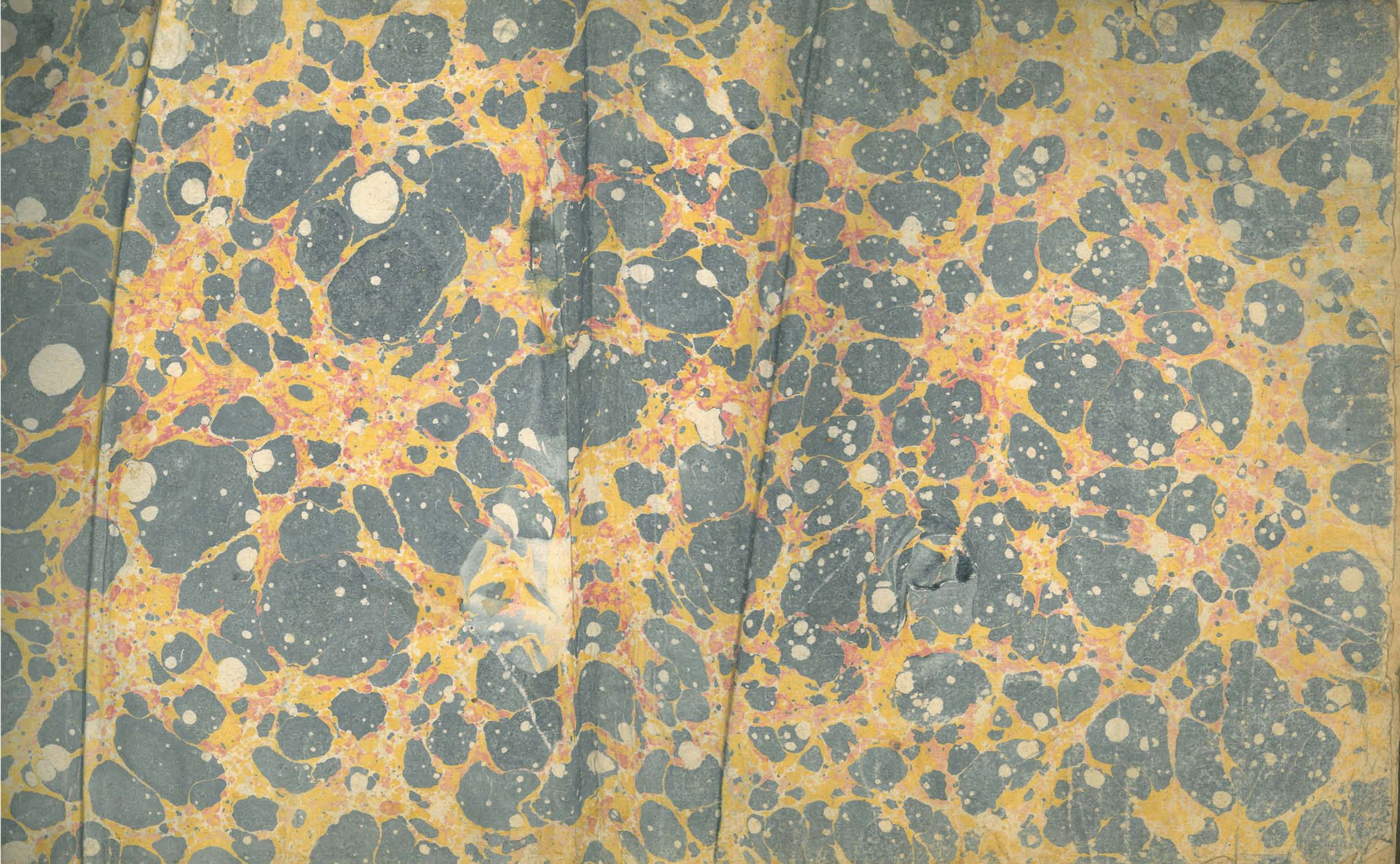


de Hoyde. ande
La Escuela de las
Armas en Frances
e Ingles, o sea
Arte de la Esgrima



*Esta y otras obras Francesas se hallaran
En Madrid en la Libreria de Ramos
Carrena de S.^o Geronimo.*



~~375-190~~

200 75

g-163

120 N E

R 50

R. 10. 601

L'ÉCOLE DES ARMES,

AVEC L'EXPLICATION GÉNÉRALE

DES PRINCIPALES ATTITUDES ET POSITIONS

CONCERNANT

LES CRIMES.

DÉDIÉE À LEURS ALTESSES ROYALES

LE DUC DE GLOUCESTER ET LE PRINCE HENRY-FRÉDÉRIC.

PAR M^R. ANGELO.

A LONDRES:

CHEZ S. HOOPER, LIBRAIRE A L'ENSEIGNE DE LA TÊTE DE CÆSAR,

PRES DE NEW CHURCH, STRAND.

MDCCLXV.



441818/5

THE SCHOOL OF FENCING,

WITH A GENERAL EXPLANATION OF

THE PRINCIPAL ATTITUDES AND POSITIONS

P E C U L I A R T O

T H E A R T.

DEDICATED TO THEIR ROYAL HIGHNESSES

THE DUKE OF GLOUCESTER AND PRINCE HENRY-FREDERIC.

B Y M^R. A N G E L O.

L O N D O N:

PRINTED FOR S. HOOPER, AT CÆSAR'S HEAD, THE EAST CORNER OF
THE NEW CHURCH IN THE STRAND.

MDCCLXV.

To their Royal Highnesses the Duke of

G L O U C E S T E R

A N D P R I N C E

H E N R Y - F R E D E R I C .

M O S T S E R E N E P R I N C E S ,

TH E Honor already conferred on me, of teaching your Royal Highnesses the Art of Fencing, encourages me to present you with this detail on the subject; it is a slight tribute, for the many favours which you have condescended to bestow on me; might I presume still to form a wish, it should be, that your Royal Highnesses would acquit me of the idea of temerity, by permitting me publickly to testify the deep sense of gratitude, and the profound respect with which I remain

Y O U R R O Y A L H I G H N E S S E S

Most humble,

And most obedient Servant,

A N G E L O .

A leurs Alteſſes Royales le Duc de

G L O U C E S T E R

E T L E P R I N C E

H E N R Y - F R É D É R I C .

S É R É N I S S I M E S P R I N C E S ,

L'HONNEUR que j'ai d'enseigner les armes à vos Alteſſes Royales me fait espérer qu'elles voudront bien me permettre de leur en présenter un détail. Cet hommage est un foible tribut pour toutes les bontés dont elles m'ont toujours honoré. Trop heureux! si elles me font la grace d'agréer la démarche que je fais aujourd'hui, en me permettant de témoigner publiquement & ma vive reconnoissance & le profond respect avec lequel je suis.

S É R É N I S S I M E S P R I N C E S ,

De Vos Alteſſes Royales

Le très humble & très Obéissant Serviteur,

A N G E L O .

P R E F A C E.

WHEN the Goths had introduced the custom of single combat, the art of defence became a necessary study: it was confined to certain rules, and academies were instituted to train up youth in the practice of them.

THE moderns having adopted the small sword in preference to the ancient arms, it gave rise to a new species of defence, distinguished by the appellation of Fencing, which justly forms part of the education of persons of rank; giving them additional strength of body, proper confidence, grace, activity and address; enabling them, likewise, to pursue other exercises with greater facility.

NOTWITHSTANDING this art has been carried, in practice, to so high a degree of perfection, few enquiries have been made into the theory of it; many French and Italian masters have communicated to the public their reflections on the subject, but they have not sufficiently investigated the most interesting parts of it: this consideration has induced me to compose and publish the following work.

I HAVE endeavoured to explain the principles and rules of the art in a succinct and easy manner; I have given a circumstantial detail of the different attitudes of the body, and motions of the hands, arms and legs; and have, finally, added such reflections and researches, that both the theoretical and practical parts will thereby elucidate each other.

I SHALL have attained to the accomplishment of my wishes, if this work is so fortunate as to please a nation that I have been long devoted to, and which I shall always think myself happy in serving to the extent of my abilities.

P R É F A C E.

LES Goths n'eurent pas introduit la coutume des combats singuliers, qu'il devint d'une nécessité indispensable de savoir manier les armes. On en fit un art qu'on soumit à des règles, & il s'établit des académies, où l'on instruisit la jeunesse de la manière d'attaquer & de se défendre.

L'ÉPÉE, qui a remplacé chez les modernes les armes anciennes, a fait naître le jeu de la pointe. C'est ce qu'on appelle l'escrime; elle fait avec raison partie de l'éducation d'un jeune-homme de famille, lui inspire de la confiance & du courage, augmente sa force, lui donne de la grace, de l'agilité, de l'adresse, & le dispose en même tems à toutes sortes d'exercices.

CET art dont on a porté la pratique à un si haut degré de perfection, est encore dans l'enfance par rapport à la théorie. Plusieurs maîtres François & Italiens ont publié quelques réflexions sur cette matière: mais ils ne se sont pas assez étendus sur ce qu'elle a d'intéressant. C'est ce qui m'a engagé à composer ce cours d'escrime, & à le donner au public.

J'AI tâché d'expliquer, d'une manière simple & claire, les principes & les règles de l'art de faire des armes; j'ai donné un détail circonstancié des différentes attitudes du corps, & des divers mouvements de la main, des bras & des jambes; j'ai enfin ajouté des réflexions & des recherches, au moien desquelles la théorie & la pratique, en s'éclairant mutuellement, montrent l'art dans leurs effets. Voilà l'idée de ce livre.

MES vœux seront remplis, si cet ouvrage a le bonheur de plaire à une nation, à laquelle je me suis dévoué depuis plusieurs années, & pour laquelle je me fais gloire d'employer mes travaux.

T H E S C H O O L

O F

F E N C I N G.

THE METHOD OF MOUNTING A SWORD.

YOU must observe not to file or diminish the tongue of the blade, for on that depends the stability, and strength of your sword.

IF the tongue is too big for the mounting, you should open the mounting; such as the gripe, shell and pommel, and tighten the tongue, by putting in splinters of wood, so as to render it firm. The pommel and button must be of two pieces; the button should be fastened with a hollow screw, four or five times on the tongue of the blade, which is to be run through the pommel, and rivetted according to the shape of the button, round or flat.

THIS is the best method of mounting a sword, and which I recommend to all swordsmen. You will find this method very useful also for broad-swords, or half-spadoons, commonly called cut and thrusts.

YOU must observe that the gripe of the sword be put on quite central to the heel of the fort of the blade, which should have a little bend above the fingers, when in hand, and let the whole mounting be turned a little inward, which will incline your point in carte. This way of mounting your sword will facilitate your disengagements, and give you an easy manner of executing your thrusts.

B

HOW

L ' É C O L E

D E S

A R M E S.

MANIERE DE MONTER UNE ÉPÉE.

LORSQU'ON fait monter une épée, il ne faut pas faire limer la foie de la lame; car c'est de cette partie que dépend la fermeté d'une épée. Si la foie se trouvoit plus grosse qu'à l'ordinaire, il faudroit faire ouvrir & limer le dedans du corps de la garde & du trou du pommeau, & enfoncer avec un marteau des éclisses de bois dans les vuides de la monture de l'épée; le pommeau & le bouton doivent être de deux pièces. Le bouton doit entrer à vis dans le pommeau, & faire cinq-fois le tour de la foie qui doit passer à travers le bouton; & il faut battre le bout de la foie avec un marteau, la réduire en pointe de diamant sans se servir de lime. Cette méthode est la meilleure; je la recommande à tout homme d'épée. Elle est aussi très utile pour les fabres ou demi-espadoons. Il faut aussi que la garde de l'épée porte juste sur l'affiète du talon de la lame, qui doit baisser un peu sur les doigts de la main; & le corps de la garde doit être tourné un peu en quarte. Cette maniere de monter une épée donne de la facilité pour dégager & de la liberté pour tirer les coups d'armes.

DU

HOW TO CHUSE A BLADE, AND IT'S PROPER LENGTH.

I THOUGHT it necessary, before I set down any rules for the use of the sword, to premise a few words, not only how to mount a sword, but likewise upon the choice of a blade; for, with a bad sword in hand, bad consequences may ensue, be the person ever so courageous, and active. Some are for flat, others for hollow blades; whatever pains were taken with the former, I seldom or ever found them light at the point; it is therefore difficult to render them light in hand; I would, nevertheless, recommend the use of them in battle, either horse or foot; but in a single combat, the hollow blade is preferable, because of its lightness, and ease in the handling.

A PERSON should proportion his sword to his height and strength, and the longest sword ought not to exceed thirty-eight inches from pommel to point.

IT is an error to think that the long sword hath the advantage; for if a determined adversary artfully gets the feeble of your blade, and closes it well, by advancing, it would be a difficult matter for him who has the long sword to disengage his point, without drawing in the arm, which motion, if well timed, would give the other with the short sword an opportunity of taking advantage thereof.

YOU should not fail observing, when you chuse your blade, that there be no flaws in it; these flaws appear like black hollow spots, some long ways, others cross the blade; the first of these are frequently the cause of the blade's breaking.

THE temper of the blade is to be tried by bending it against any thing, and it is a bad sign when the bending begins at the point; a good blade will generally form a half circle, to within a foot of the shell, and spring straight again; if it should remain in any degree bent, it is a sign the temper of that blade is too soft: but though it is a fault, these blades seldom break. Those which are stubborn in the bending are badly tempered, often break, and very easily.

OF

DU CHOIX D'UNE LAME D'ÉPÉE ET DE SA LONGUEUR.

J'AI cru qu'il étoit nécessaire, avant que de donner les règles pour se servir d'une épée, d'enseigner, non seulement la manière de la bien monter, mais aussi celle de choisir une lame; car avec une mauvaise épée dans la main, quelque courageux & quelque adroit que l'on soit, on court risque de se trouver dans un grand embarras. Les uns se servent de lame plate, & les autres de lame vidée. Quelque soin que l'on prenne pour bien monter une lame plate, & pour donner assez de pesanteur à la garde afin de rendre la pointe légère, je l'ai toujours trouvée pesante à la main: conséquemment, il est difficile de faire avec elle les opérations qui dépendent de la pointe. Je conseillerai donc de choisir une lame plate pour l'armée, soit à pied, soit à cheval, & pour une affaire particulière une lame vidée me paroît plus avantageuse, tant à cause de sa légèreté que de la facilité qu'on a à la manier & à s'en servir.

ON doit proportionner son épée à sa taille, & la plus longue ne doit pas excéder la longueur de trente-huit-pouces, depuis le bouton du pommeau jusqu'à la pointe. C'est une erreur de croire qu'il y ait de l'avantage à se servir d'une longue épée, puisque, si un adversaire déterminé & adroit gagne le fer, en serrant la mesure, il seroit très difficile avec une longue épée de débarasser sa pointe, sans raccourcir le bras; & dans ce tems-là celui, qui auroit une épée courte, auroit l'avantage & seroit en état d'en profiter.

IL faut faire attention, en choisissant une lame, qu'il n'y ait aucune paille. Les pailles ressemblent à de petites taches noires & elles sont creuses. Les unes se trouvent en-travers de la lame & les autres en long. Les premières sont celles qui font casser les lames le plus aisément.

ON juge de la trempe d'une lame par le pli qu'elle fait, lorsqu'on appuie la pointe contre une porte ou contre un mur. C'est un grand défaut lorsqu'elle plie vers la pointe. Une bonne lame doit former un demi-cercle, depuis la pointe jusqu'à peu près un pied de la garde, & elle doit se remettre d'elle-même

sans



J. Guyn Delin.

Hall Sculp.

Premiere position pour tirer L'Epee. Plate. 1

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763

OF THE FORT AND FEEBLE OF A BLADE.

THE fort and feeble are equally on both edges of a blade. The Fort extends from the Shell to the Middle of the Blade, and the Feeble from thence to the point. You cannot attend too much to this distinction, since the executive part of the art, depends on a proper knowledge thereof.

THE FIRST POSITION TO DRAW A SWORD.

P L A T E I.

YOU must stand strait on your legs, with your body sideways; keep your head upright and easy, look your adversary in the face, let your right arm hang down your right thigh, and your left arm bend towards your left hip; your left heel should be near the point of your right foot, the point of your right foot in a line with your knee, and directed towards your adversary; and, holding your sword towards the hook of your scabbard, you must present yourself in order to draw. In this position, fixing your eyes on your adversary, bend your right arm and raise it to the height of your shoulder, and carrying your hand to the gripe of your sword, which hold tight and firm, turning your nails toward your belt, draw your sword, raising your hand in a line with your left shoulder, and make a half circle, with vivacity, over your head, presenting

C

the

fans être fausée. Si elle reste un peu fausée, c'est une marque que la trempe est trop douce. Quoique ce soit un défaut, ces lames se cassent rarement.

CELLES qui ne plient point du tout, ou celles qu'on a beaucoup de peine à faire plier, sont ordinairement d'une trempe aigre, & se cassent aisément.

POUR CONNOÎTRE LE FORT ET LE FOIBLE D'UNE LAME.

IL n'y a qu'un fort & qu'un foible dans la lame d'une épée, tant au-dedans qu'au-dehors des armes. Le fort est le tranchant de la lame depuis la garde jusqu'au milieu, où le foible commence qui finit à la pointe. On ne peut trop s'appliquer à bien connoître le fort & le foible d'une épée, puisque c'est de ces deux-articles que dépend l'exécution de tous les faits d'armes.

PREMIERE POSITION POUR TIRER L'ÉPÉE.

Voiez la Premiere Planche.

IL faut être droit sur ses jambes, effacer le corps, avoir la tête haute & aisée, regarder en face son adversaire, tenir le bras droit pendant le long de la cuisse droite, le bras gauche un peu plié le long de la hanche gauche, le talon gauche près de la pointe du pied droit, la pointe du pied droit sur la ligne du genou & de l'adversaire, & tenant de la main gauche l'épée à l'endroit du crochet, se présenter pour la tirer.

DANS cette position, fixant les yeux de son adversaire, il faut arrondir le bras droit, le lever à la hauteur de l'épaule, porter la main sur la poignée de l'épée, la ferrer bien près avec les quatre-doigts & le pouce, tourner les ongles du côté de la ceinture, tirer l'épée en haussant la main sur la ligne de l'épaule gauche, faire un demi-cercle de la lame par-dessus la tête & avec vivacité, présenter la

pointe

the point in a line to your adversary, but no higher than his face, nor lower than the last rib, holding your arm strait, without stiffness in the elbow, or the wrist; in presenting thus the point, you must raise the left arm in a semi-circle, to the height of your ear, and single your left shoulder well, that the whole body may be in a profile; which instruction cannot be too closely attended to.

POSITION FOR THE GUARD IN CARTE.

PLATE II.

IN order to acquire this position, the left knee must be bent, and at two feet distance from the right; the left heel in a strait line with the right heel, and the point of the foot perpendicular to the knee: you must observe that the bend on the left side should not in the least take off from that ease with which the body ought to be supported; and, to render yourself firm, bend the right knee a little, but not too much, for, if it is too much bent, the body might fall forward, and if not bent at all, neither the thigh, nor the leg, would be flexible, and you would, consequently, not have sufficient elasticity nor strength to longe, nor agility to advance or retire.

THE Guard in carte is the most advantageous, and the most elegant position in Fencing. There are in this art five different positions of the wrist, offensive and defensive; which are, Prime, Seconde, Carte, Tierce, and Quinte. The two first to begin with are carte, and tierce; from which derive carte over the arm, low carte, and flanconade.

THERE are also in Fencing three openings, or entrances, viz. inside, outside, and low parts of both these.

THE inside comprehends the whole breast, from the left to the right shoulder.

THE

pointe vis-à-vis de son adversaire. (La pointe de l'épée ne doit pas être plus haute que son visage, ni plus basse que la dernière côte;) alors tenant le bras tendu, sans roideur dans le coude ni dans le poignet, & présentant ainsi la pointe, il faut lever le bras gauche en demi-cercle à la hauteur de l'oreille, & bien effacer l'épaule gauche, afin que le corps soit exactement de profil, chose à laquelle on doit faire grande attention.

POSITION POUR LA GARDE EN QUARTE.

Voiez la Seconde Planche.

POUR bien exécuter cette position, il faut plier le genou gauche, porter le pied en arrière à la distance de deux-semelles, poser le talon gauche sur la ligne du talon droit, & tenir la pointe du pied sur la ligne perpendiculaire du genou. Il faut observer que le pli, qu'on fait faire à cette partie, ne doit pas l'empêcher de supporter le poids du corps sans être gêné; & afin d'être bien ferme, & de se tenir éloigné de la pointe de l'épée de l'adversaire, il faut aussi plier un peu le genou droit; car s'il étoit trop plié, le corps seroit sur le devant, & s'il ne l'étoit point du tout, la jambe & la cuisse ne seroient pas flexibles, & on n'auroit aucune force ni vivacité pour s'allonger & tirer une botte, ni aucune agilité pour avancer & reculer.

LA garde en quarte est la plus avantageuse & la plus brillante des armes. Il y a dans cet exercice cinq-positions différentes du poignet, offensives & défensives; qui sont, la prime, la seconde, la tierce, la quarte & la quinte.

LES deux principales sont la tierce & la quarte, d'où dérivent la quarte sur les armes, la quarte basse & la flanconade.

IL y a dans les armes trois-côtés, le dedans, le dehors & le dessous des armes.

LE dedans des armes contient toute la poitrine, depuis l'épaule droite jusqu'à l'épaule gauche.

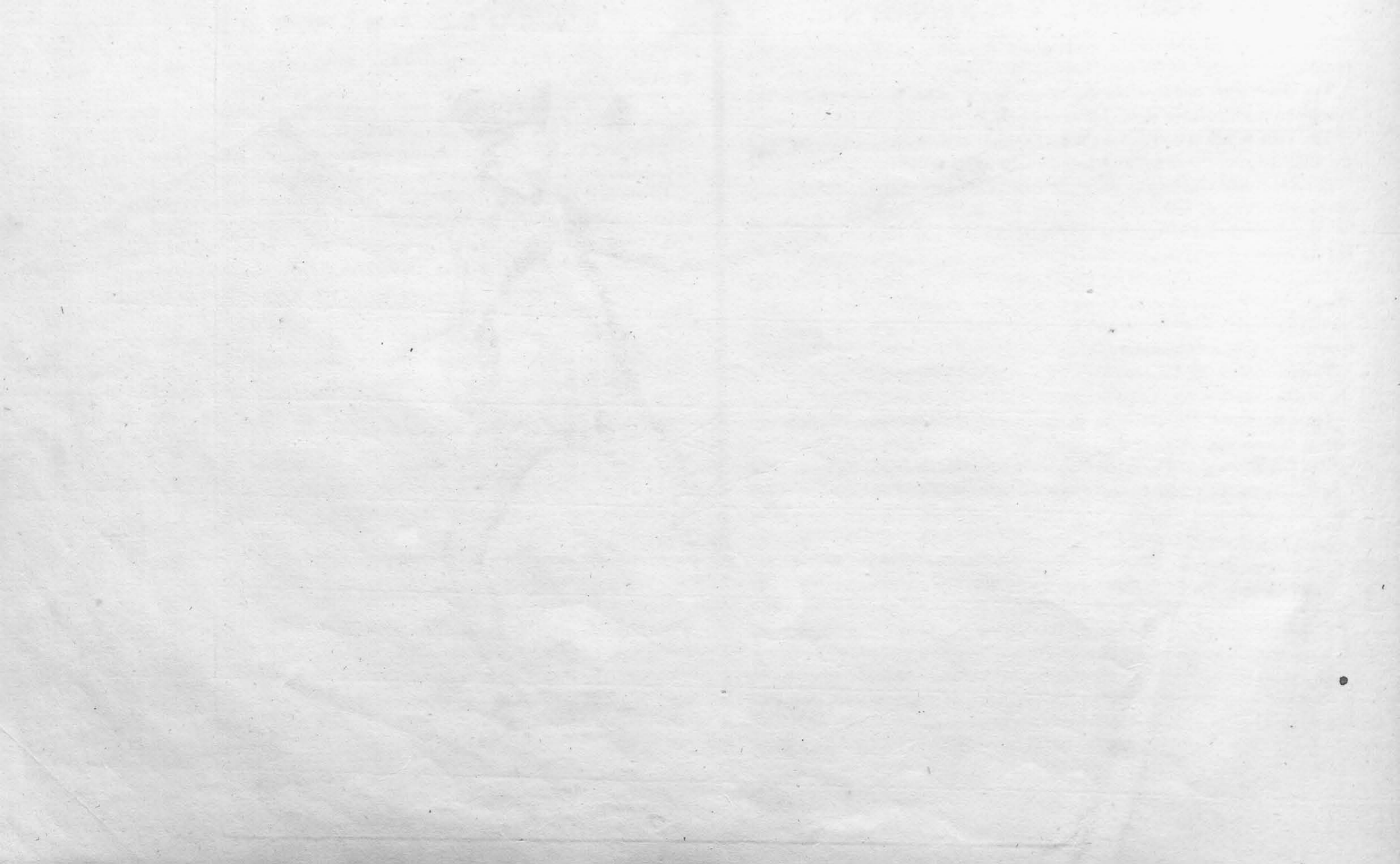
LE



J. Guin Delin.

Position pour la garde en quarte. Plate 2.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Ryland Sculp.



5 THE SCHOOL OF FENCING.

THE outside, all the thrusts made above the wrist, on the outside of the sword.

THE low parts embrace all the thrusts made under the wrist, from the arm-pit to the hip, from the inside or the outside.

THE carte which is within, ought to be thrust with your nails upward, and the inside edge of the sword a little more raised than the outside one.

A TIERCE ought to be thrust on the outside of the adversary's sword, with the nails downward, and the two edges of the sword of equal height.

THE prime should be thrust within both swords, with the nails downward, and the edges of equal height.

THE carte over the arm should be thrust with the nails upward, and both edges of the sword at an equal height.

THE low carte should be thrust below the wrist, the edge being turned the same way as the carte within the sword.

THE seconde should be thrust under the wrist, with the nails downward, and the edges of the sword of equal height.

THE quinte must be thrust with the nails upward, directing your point to the outside of your adversary's wrist, and elbow, and the edges of equal height.

THE flanconade should be thrust from the inside to the outside of the adversary's sword, binding his blade, to convey your's under his elbow to the body, with your nails upward.

TO GET WITHIN, OR WITHOUT DISTANCE.

IN order to come to our former position of the guard, it is very necessary to know what is meant by distance.

To get within distance, is called advancing on the adversary, when he is at too great a distance from the point of your sword; to be without distance, is to retire when your adversary's point is too near.

D

L'ÉCOLE DES ARMES.

LE dehors des armes renferme tous les coups qu'on tire au-dessus du poignet, & en dehors du bras.

LE dessous des armes embrasse tous les coups que l'on tire dessous le poignet, tout le long du bras, depuis l'aisselle jusqu'à la hanche.

LA quarte au-dedans des armes doit être tirée en tenant les ongles en dessous, & le tranchant de l'épée un peu plus élevé que celui du dehors.

LA tierce doit être tirée au-dehors des armes, en tenant les ongles en dessous, & les tranchants de l'épée à égale hauteur.

LA prime doit être tirée au-dedans des armes, en tenant les ongles en dessous, & les tranchants de l'épée à égale hauteur.

LA quarte au-dehors des armes, ou sur les armes, doit être tirée en tenant les ongles en dessus, & les tranchants de l'épée à égale hauteur.

LA quarte basse doit être tirée par-dessus le poignet, en tenant les tranchants de l'épée, de même qu'à la quarte, au-dedans des armes.

LA seconde doit être tirée par-dessous le poignet, & tenant les ongles en dessous & les tranchants de l'épée à égale hauteur.

LA quinte doit être tirée les ongles en dessus; il faut diriger la pointe au-dehors du poignet & par-dessous le coude, & tenir les tranchants de l'épée à égale hauteur.

LA flanconade doit être tirée du dedans au-dehors des armes, en liant l'épée derrière le poignet de l'adversaire & par-dessous son coude, en tenant les ongles en dessous.

POUR SERRER ET ROMPRE LA MESURE.

POUR revenir à la position de la garde, il est nécessaire qu'on sache la manière de serrer & de rompre la mesure.

SERRER la mesure, c'est avancer sur son adversaire, lorsqu'on voit qu'il est trop éloigné de la pointe de l'épée.

ROMPRE la mesure, c'est reculer lorsque la pointe de l'épée opposée est trop près du corps.

To get within distance of your adversary without altering the regular position of your Guard, you must raise your right foot just above the ground, and carry it about a foot forward, in a straight line with your left heel, bending your knee a little, and at the setting down of the foot, you must follow with the left leg in the same manner and distance, keeping your left leg well bent, to support the body entirely on that side.

To get out of distance you must retire with the left foot, and follow regularly with the right foot, keeping always two feet distance (more or less according to your size) from one heel to another: you must be very cautious not to loose your perpendicular position of body and guard, else, by the disorder which your adversary could cause in your legs, the body would no more be firm, neither would the wrist be able to execute with advantage when occasion should require it.

THERE is also a double advance, by bringing up the left foot to the right toe, and the reverse in the retreat, by carrying the right foot to the left heel; you may also jump back about two feet, and, though this method is much used, yet I do not advise it, except you were on very level ground.

POSITION FOR THE GUARD IN TIERCE.

PLATE III.

TO execute the tierce (as before mentioned) your nails must be downward, and engaging your adversary's sword, touch his blade; you must disengage your point from inside to outside, by changing the position of your wrist; so that when your wrist is turned in carte, on the inside of your adversary's blade, you must, by a motion of the wrist, drop your point close to his blade, turning your nails downwards; which is disengaging from carte to tierce.

BEING in tierce, you must likewise drop your point, turning your wrist with your nails upward, and close your adversary's blade; which is disengaging from tierce to carte.

POUR bien ferrer la mesure & avancer sur son adversaire, sans déranger nullement la position de la garde, il faut lever le pied droit à raiz-terre, l'avancer d'une semelle sur la ligne du talon gauche, plier un peu le genou droit; & si tôt qu'on aura appuié le pied ferme à terre, faire fuivre le pied gauche en le levant aussi à raiz-terre, bien plier le genou gauche & soutenir le corps sur la partie gauche.

POUR bien rompre la mesure, il faut reculer le pied gauche, le faire fuivre du pied droit, en conservant toujours la distance de deux-semelles d'un talon à l'autre, & surtout ne pas perdre l'aplomb de sa garde; car, si on dérangeoit ses pieds, le corps ne seroit plus ferme, & le poignet ne seroit plus en état d'exécuter l'intention.

ON ferre aussi la mesure, en passant le pied gauche à côté du pied droit; on la rompt, en passant le pied droit à côté du pied gauche; on peut aussi rompre la mesure, en sautant des deux-pieds en arriere: mais, quoique cette dernière méthode soit usitée, je ne conseillerai jamais à personne de s'en servir que sur un terrain extrêmement uni.

POSITION POUR LA GARDE EN TIERCE.

Voiez la Troisième Planche.

POUR exécuter la tierce, (comme je l'ai expliqué ci-devant) il faut tourner les ongles en dessous, & pour la quarte les tourner en dessus. Alors en engageant l'épée de l'adversaire, c'est-à-dire, en touchant sa lame, il faut faire des dégagemens, qui se font en changeant la position de la main & de la pointe, au-dedans ou au-dehors des armes. De sorte que, si la main est tournée en quarte, & qu'on engage la lame de l'adversaire au-dedans des armes en quarte, il faut, par un mouvement du poignet, baisser subtilement la pointe de l'épée bien près de sa lame, en tournant les ongles en dessous, & dégager l'épée en tierce. Etant en tierce, il faut baisser subtilement la pointe, tourner les ongles en dessus & dégager en quarte. Il faut, de cette manière, changer souvent ses

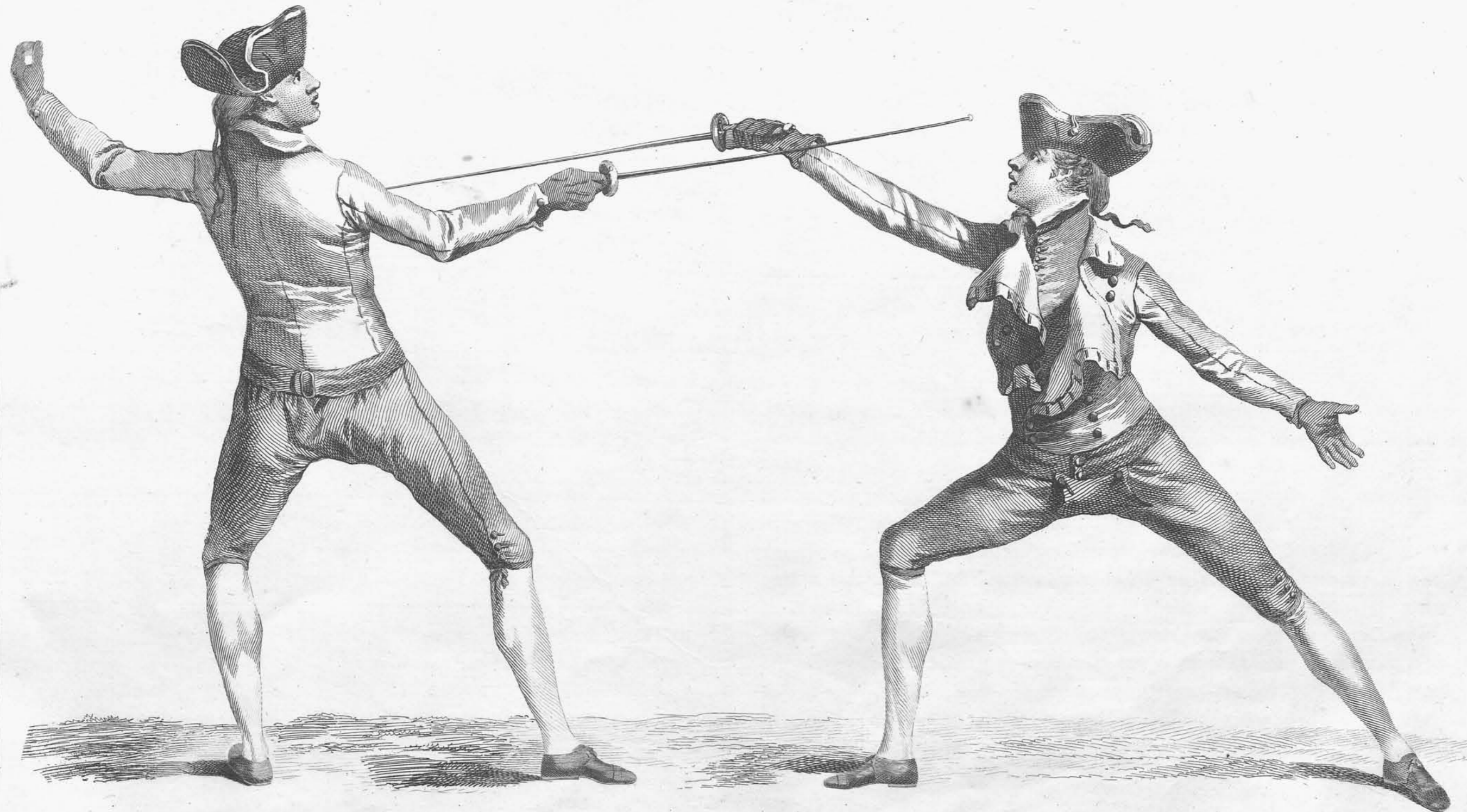


J. Gwyn Delin.

Hall Sculp.

Position pour la garde en tierce. Plate 3.

Published according to Act of Parliament, Feb. 7 1763.



J. Gwynn Delin.

Position pour la garde en quarte et le coup de quarte. Plate 4.

Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Ryland Sculp.

You must make frequent disengagements in this manner, in a firm position, till your adversary retires, at which time you must disengage, and advancing, close his blade, with your point in a line to his body, always steady on your guard.

WHEN you have thus disengaged, and advanced on your adversary, in these two positions, you must retire, and every time he disengages, you must turn your wrist on the side you are engaged; this will teach you to compleat your parades, in which the wrist is only to act: you must always oppose your adversary's sword sufficiently to cover the side he attacks, and you must nevertheless observe, that, when you cover one side, you do not uncover the other side or the lower parts.

*POSITION FOR THE INSIDE GUARD CALLED CARTE, AND
THE INSIDE THRUST, CALLED THE THRUST IN CARTE*

PLATE IV.

TO execute this thrust well, three motions of the wrist are to be made at once; which are, to turn the wrist and nails upward, raise the wrist, and oppose; and in these motions the arm should be straitned, and the wrist raised above the head, and the point dropt in a line to the adversary's breast; being thus situated, you must throw your wrist forward, stepping immediately, or longe about two feet beyond your guard; the left heel, and knee, should be in a perpendicular line, the point of the foot in a line to the knee, and the right heel in a line to the left; the left foot should be plumb to the ground, and not move, heel or toe. And observe, that, when the arm stretches forth in order to thrust, the foot must follow at the same time; the body should be very upright, the left leg stretched, and the left hand should hang down in a line with the left thigh, about one foot distance, with the hand open, nails downward, and fingers close.

E

dégagemens & de pied ferme, jusqu'à ce que l'adversaire rompe la mesure; alors dégager & avancer sur lui en sentant son épée, & tenant toujours la pointe dans la ligne du corps, sans altérer nullement la position de la garde.

APRÈS qu'on aura dégagé & avancé sur lui, dans ces deux positions, il faut rompre la mesure, & chaque fois qu'il dégagera & qu'il avancera, tourner le poignet à la position où l'on fera engagé. Cela apprend à bien former ces parades dans lesquelles le poignet seul doit agir. Il faut aussi tâcher d'opposer à l'épée de son adversaire suffisamment pour couvrir la partie qu'il attaque, & observer, en couvrant le dedans des armes, de ne pas découvrir le dehors ni le dessous.

*POSITION POUR LA GARDE EN QUARTE ET LE COUP DE
QUARTE.*

Voiez la Quatrième Planche.

POUR bien tirer la quarte, il faut faire trois-mouvements du poignet dans un seul tems, tourner les doigts en dessus, élever le poignet & l'opposer, dans ces mêmes trois-tems, tendre le bras, tenir le poignet plus haut que la tête, & baisser la pointe au corps de son adversaire. Dans cette position, en allongeant le bras, on avancera le pied droit de deux-semelles de plus que la garde pour s'étendre, le talon & le genou doivent être sur une ligne perpendiculaire, la pointe du pied vis-à-vis de la pointe du genou, & le talon droit sur la ligne du talon gauche. Dans cette attitude, il faut tenir le pied gauche bien ferme, la semelle tout-à-fait posée à terre, sans remuer ni la pointe ni le talon; & dans le tems que la main part pour tirer la botte, le pied droit doit suivre la main: il faut aussi soutenir le corps, tendre le genou gauche, & laisser tomber le bras gauche sur la ligne de la cuisse gauche à un pied de distance, présentant la paume de la main sans écarter les doigts. On doit observer que, toutes les fois que la

THIS position of the right hand is to be observed in every thrust made in carte, the hand or wrist should go off first, and the point should touch the body, before the foot is set to the ground; and, to perfect this thrust, when the hand moves, the rest of the body ought all to move with the same vivacity: and though it appears, when well executed, that the motions of all the parts are instantaneous, yet you will find the point has the priority.

OBSERVE well, that the body be firm, the head kept up, the left side from the hip well turned in, the shoulder easy, and the wrist opposed to the sword; that the pommel be directed in a line with your left temple, to prevent a counter thrust from the adversary's inside; which will certainly happen without this opposition.

THE thrust being made, the recovery to the guard must immediately follow, with the sword in a straight line with the adversary's body. You cannot practise this thrust too much, it being the most essential and the most shining one that is made in fencing.

*POSITION FOR THE OUTSIDE GUARD CALLED TIERCE,
AND THE THRUST IN TIERCE.*

P L A T E V.

TO deliver this thrust, your wrist must be turned with the nails downward, and in the same height as in carte; the head must be covered by the opposition of the wrist, though not in a line with the face; the inside of the arm in a line with the right temple, the left arm to fall down about a foot from the thigh, the nails upward. Observe, that at all times when the right arm is turned with your nails down, that the left should be the same, and at the same distance from the thigh as in carte.

THERE are many fencers who, in delivering this thrust, keep the wrist in a line with the shoulder, and stoop with the head, to cover themselves from a counter thrust: in carte, likewise, leaning the head on the right shoulder. This

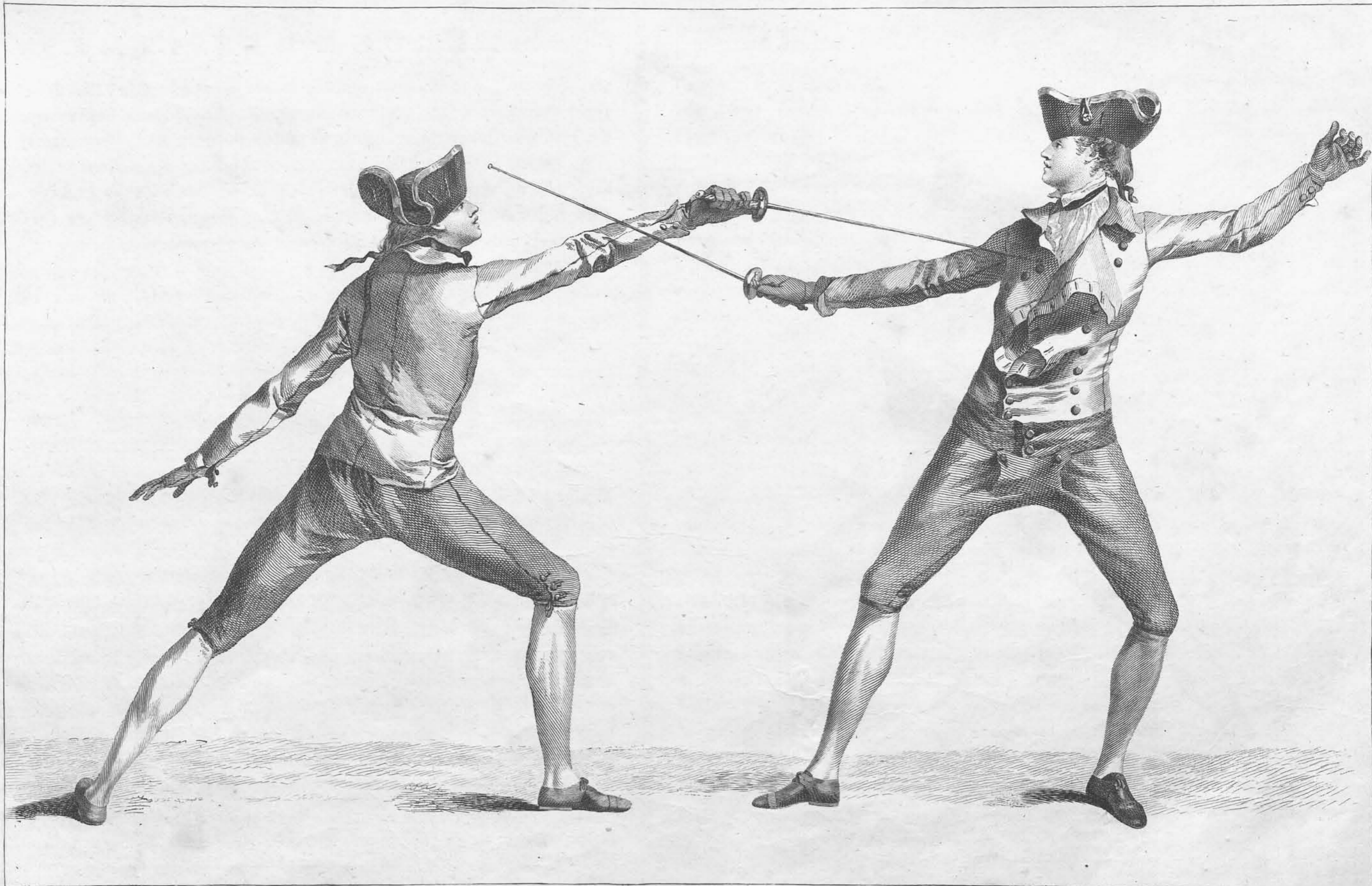
main droite est tournée en quarte, la main gauche doit l'être de même. La main doit absolument partir la première, & la pointe de l'épée doit toucher le corps de l'adversaire avant que le pied droit pose à terre. Pour tirer adroitement cette botte, lorsque la main part, toutes les parties doivent suivre avec la même vivacité, en observant toujours que le corps soit bien soutenu, la tête bien élevée, le côté gauche depuis la hanche bien cavé, les épaules libres & le poignet opposé à l'épée; de façon que le pommeau se trouve dans la ligne directe de la temple gauche pour n'être pas exposé à recevoir de l'adversaire le même coup au visage: ce qui pourroit arriver sans cette opposition. Le coup tiré, il faut se remettre promptement en garde, l'épée devant soi. On ne peut trop s'appliquer à bien tirer cette botte, puisqu'elle est la plus brillante & la principale des armes.

*POSITION POUR LA GARDE EN TIERCE ET LE COUP
DE TIERCE.*

Voiez la Cinquième Planche.

POUR tirer la tierce, il faut tourner les ongles en dessous, tenir le poignet à la hauteur de la quarte; couvrir sa tête par l'opposition du poignet; sans cependant avoir le bras ni le poignet vis-à-vis du visage; le dedans du bras sur la ligne de la temple droite, le bras gauche bien tendu & le dedans de la main tourné vis-à-vis du haut de la cuisse, à peu près à un pied de distance; observer aussi que toutes les fois que la main droite sera tournée les ongles en dessous, la paume de la main gauche doit se trouver vis-à-vis du dehors de la cuisse.

IL y a des personnes qui tirent en portant le poignet sur la ligne de l'épaule; & qui, pour se couvrir le visage, en tierce baissent la tête, & en quarte couchent l'oreille droite sur l'épaule: non seulement elles ne peuvent point fixer la pointe



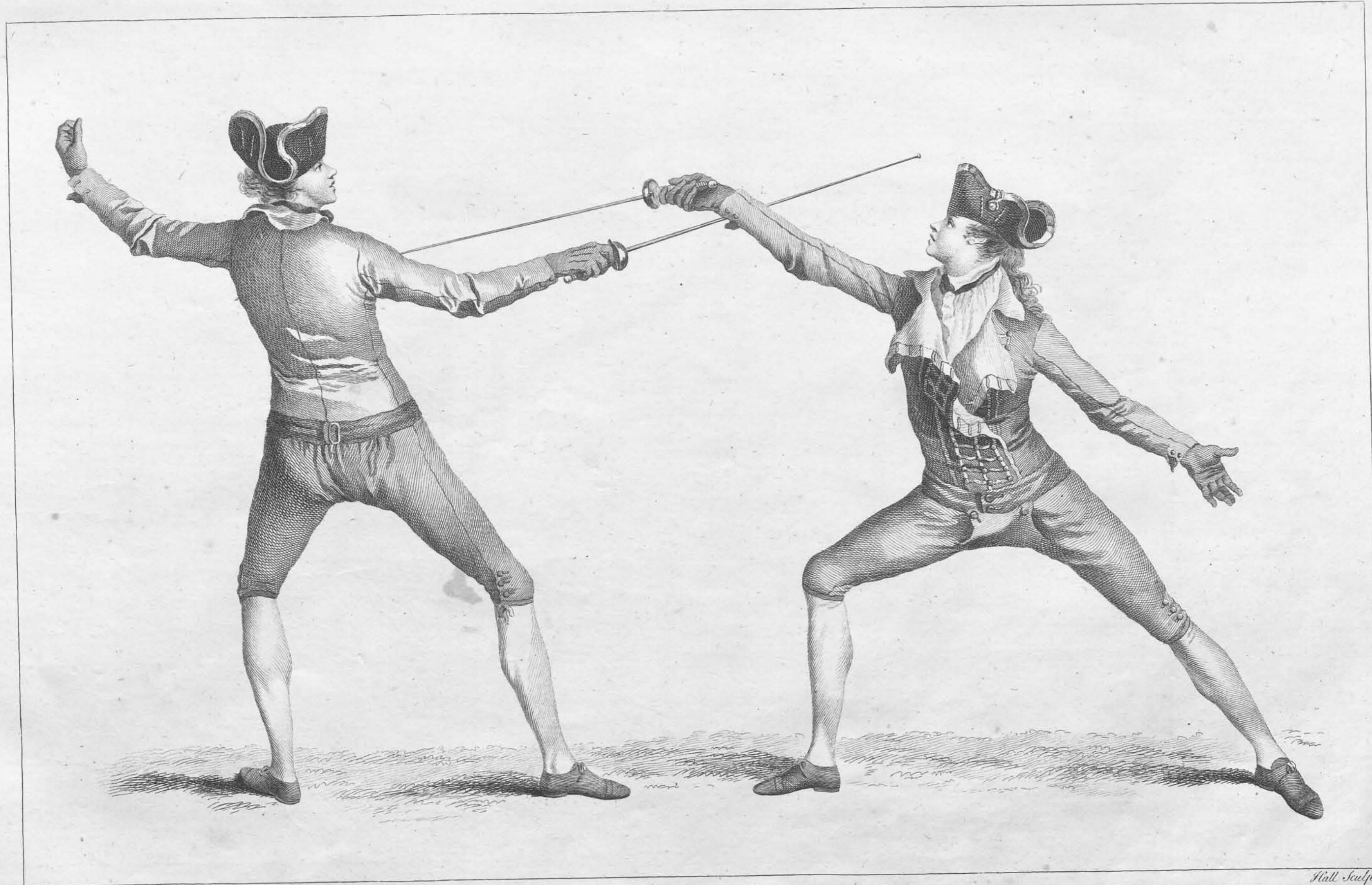
J. Gwyn Delin.

Position pour la garde en tierce et le coup de tierce. Plate 5.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.



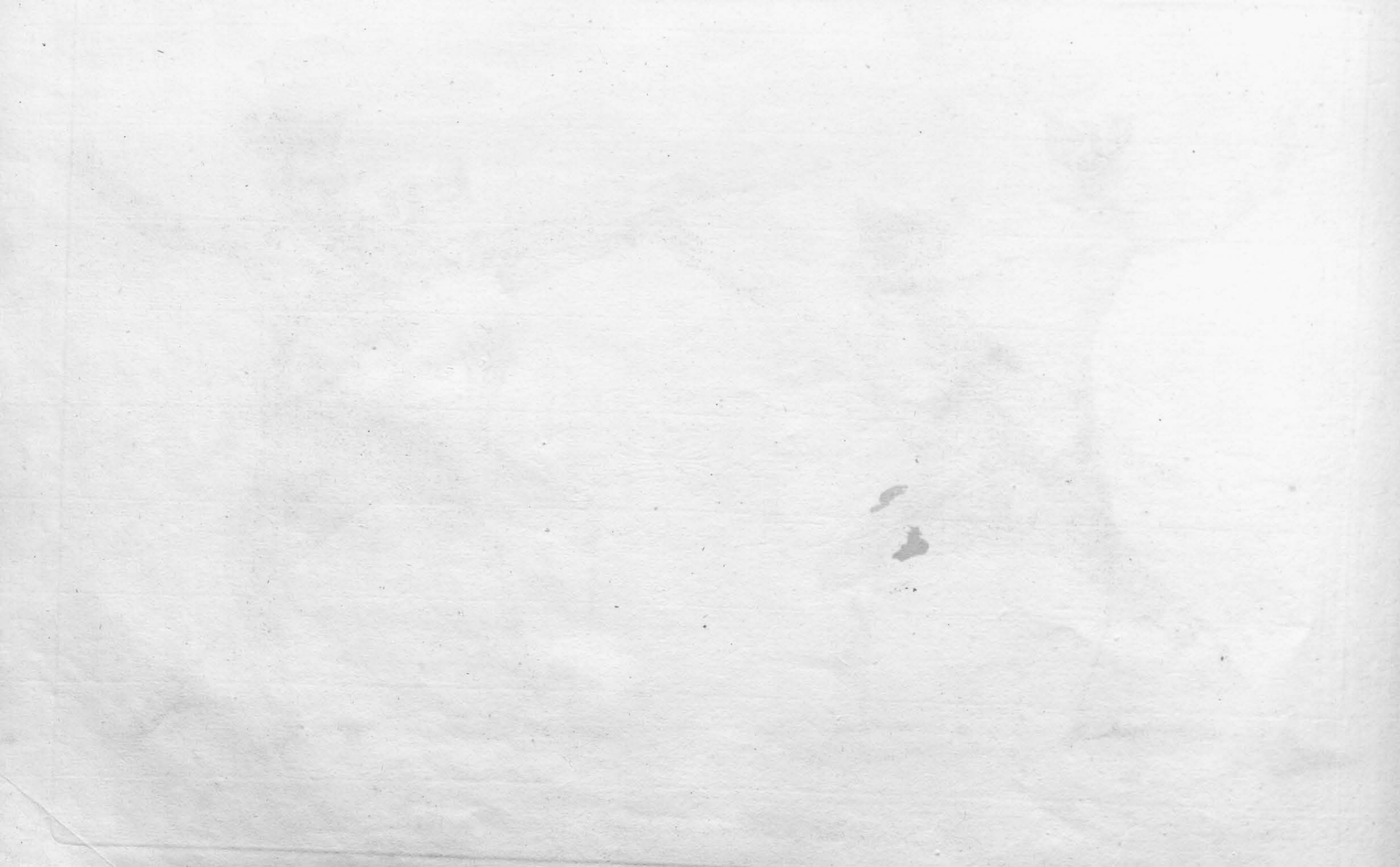


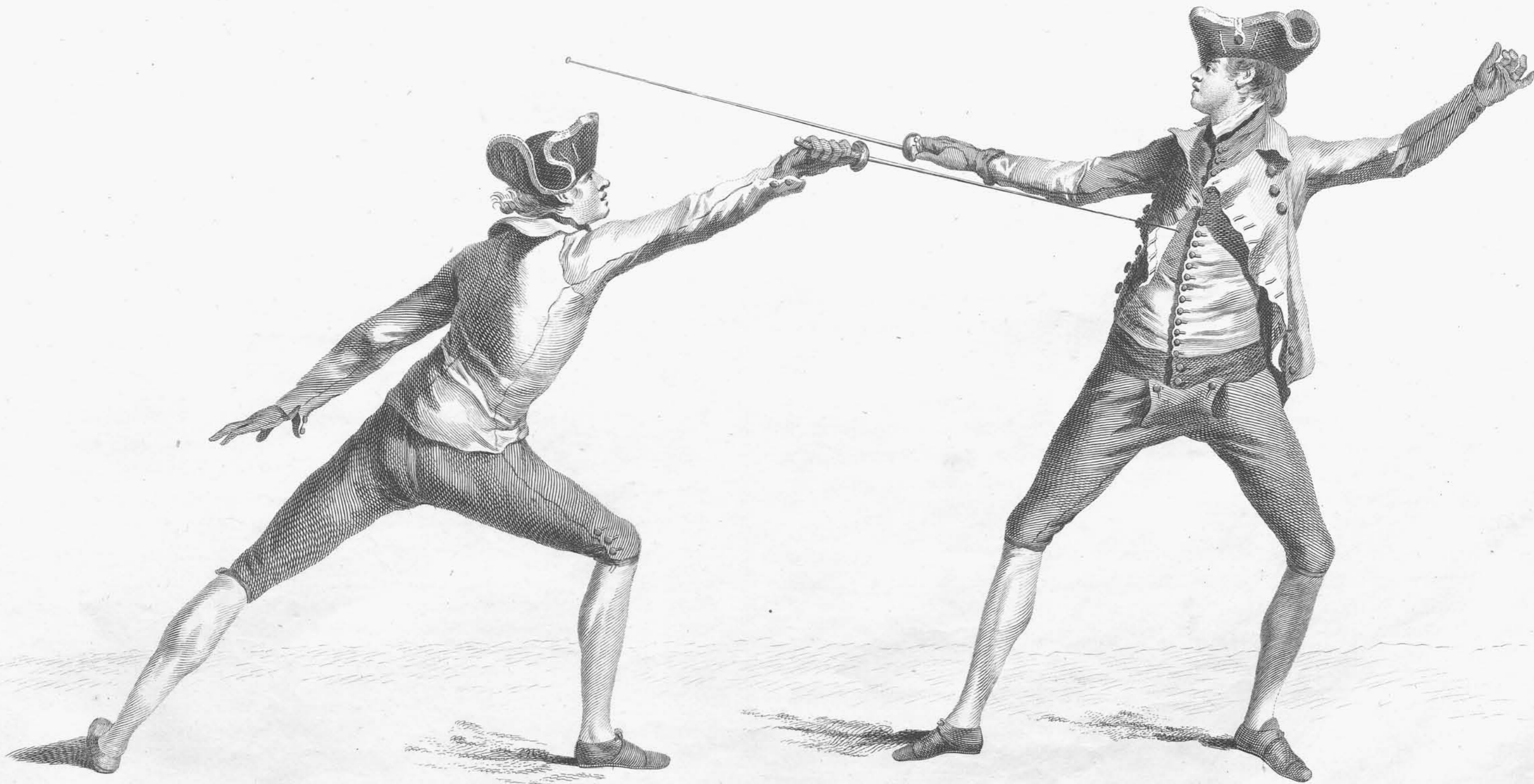
J. Guin Delin.

Hall Sculp.

Position pour la garde de tierce et le coup de quarte sur les Armes. Plate 6.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.





J. Goussier Delin.

Chamber Sculp.

Position de la garde de tierce et le coup de seconde. Plate 7.

Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

9 THE SCHOOL OF FENCING.

not only hinders a fight of the point, but renders it impossible to see so clearly as to prevent the adversary's return, by a quick parry; for the head being in continual motion to seek shelter, and not knowing that the wrist is to cause the oppositions, they throw themselves from the centre of gravity; and with a wavering body the delivery of the thrust becomes stiff and awkward, and the recovery of their guard also. They are likewise liable, by bringing the body forward, to be exposed to the adversary's point.

POSITION FOR THE OUTSIDE GUARD, CALLED TIERCE, AND THE THRUST ON THE SAME SIDE, WITH THE WRIST REVERSED IN CARTE, CALLED CARTE OVER THE ARM.

PLATE VI.

THIS thrust must be delivered on the outside of the adversary's sword, with the nails upward as in carte, but in the tierce line, plunging the point to the adversary's body; the wrist should be frait, neither inclined to the outside or the inside, but raised, that the wrist and pommel may come in a line with your right temple, the thumb and nails, and the flat of your blade in one line, and the other parts in the same position as in the thrust in carte.

POSITION OF THE OUTSIDE GUARD CALLED TIERCE, AND THE THRUST FROM THE OUTSIDE UNDER THE WRIST, CALLED SECONDE.

PLATE VII.

THIS thrust doth not differ from the tierce; but, because it is delivered under the wrist quite along the elbow, therefore the adversary's sword should be engaged in tierce, dropping the point with the wrist in tierce, directing

F

L'ÉCOLE DES ARMES.

de leur épée, mais aussi il est impossible qu'elles aient le coup d'œil si juste, ce qui est essentiel pour parer en cas de riposte; leur tête en effort est toujours en mouvement pour se mettre à couvert, & ne sachant pas que l'opposition du poignet seul doit couvrir le visage, elles portent encore tout le corps en avant à chaque botte qu'elles tirent, puisque leur côté droit se trouve extrêmement cavé: de sorte que leur corps, n'étant plus d'aplomb, elles tirent leur coup avec beaucoup de roideur; il est démontré qu'elles ont beaucoup de difficulté pour se remettre en garde, s'étant abandonnées sur le devant, & qu'elles sont fort exposées à la pointe de leur adversaire.

POSITION POUR LA GARDE DE TIERCE ET LE COUP DE QUARTE SUR LES ARMES.

Voiez la Sixième Planche.

IL faut tirer la quarte sur les armes sur la même ligne que la tierce, tourner le poignet en quarte, & plonger la pointe de l'épée au corps de l'adversaire; le poignet ne doit être écarté ni du dedans ni du dehors des armes: il faut aussi que le poignet & le pommeau de l'épée soient élevés & alignés à la temple droite, tenir le pouce, l'ongle & le plat de la lame sur une ligne horizontale, & les autres parties dans la position de la quarte.

POSITION DE LA GARDE DE TIERCE ET LE COUP DE SECONDE.

Voiez la Septième Planche.

LA seconde ne diffère de la tierce qu'en ce qu'on la tire par-dessous le poignet tout le long du coude; ainsi il faut engager l'épée en tierce, baisser la pointe en tenant le poignet en tierce, & diriger la pointe de l'épée entre

it between the adversary's arm-pit and his right breast; here the body should be more bent forward, than what is mentioned in the former thrusts.

POSITION OF THE INSIDE GUARD CALLED CARTE, AND OF THE THRUST UNDER THE WRIST ON THE SAME SIDE, CALLED LOW CARTE.

P L A T E VIII.

TO deliver this thrust well, you must engage the adversary's sword in carte, dropping your point under his wrist, in a line to his elbow, and in thrusting, not only fix your point in his flank, but strait traverse the line about a foot outward, without turning the foot to the right or to the left; forming an angle from the wrist to the blade, the body as much bent as in the thrust called Seconde, and the hand as much raised as in the carte thrust: by this manner the opposition will be formed to cover the body and the face.

POSITION OF THE INSIDE CARTE, CALLED CARTE, AND THE THRUST GIVEN ON THE OUTSIDE FLANK, CALLED FLANCONNADE.

P L A T E IX.

TO execute this thrust well, the sword of the adversary must be engaged in carte, the point fixed in the flank of the adversary, and, binding his blade, carried behind his wrist, under his elbow. In this operation you must gain his feeble, and, without quitting his blade, plunge your point under his elbow to his flank, your wrist turned nails upward, forming an angle from the wrist to the point. In the execution of your thrust, observe also, that the left hand should drop under the right, and that too, form an angle, from the left elbow to the wrist, with your hand open, to prevent being hit on the parade

l'aisselle & la mamelle droite de l'adversaire; le corps doit être un peu plus bas que dans les coups ci-devant expliqués.

POSITION DE LA GARDE EN QUARTE, ET LE COUP DE QUARTE BASSE.

Voiez la Huitième Planche.

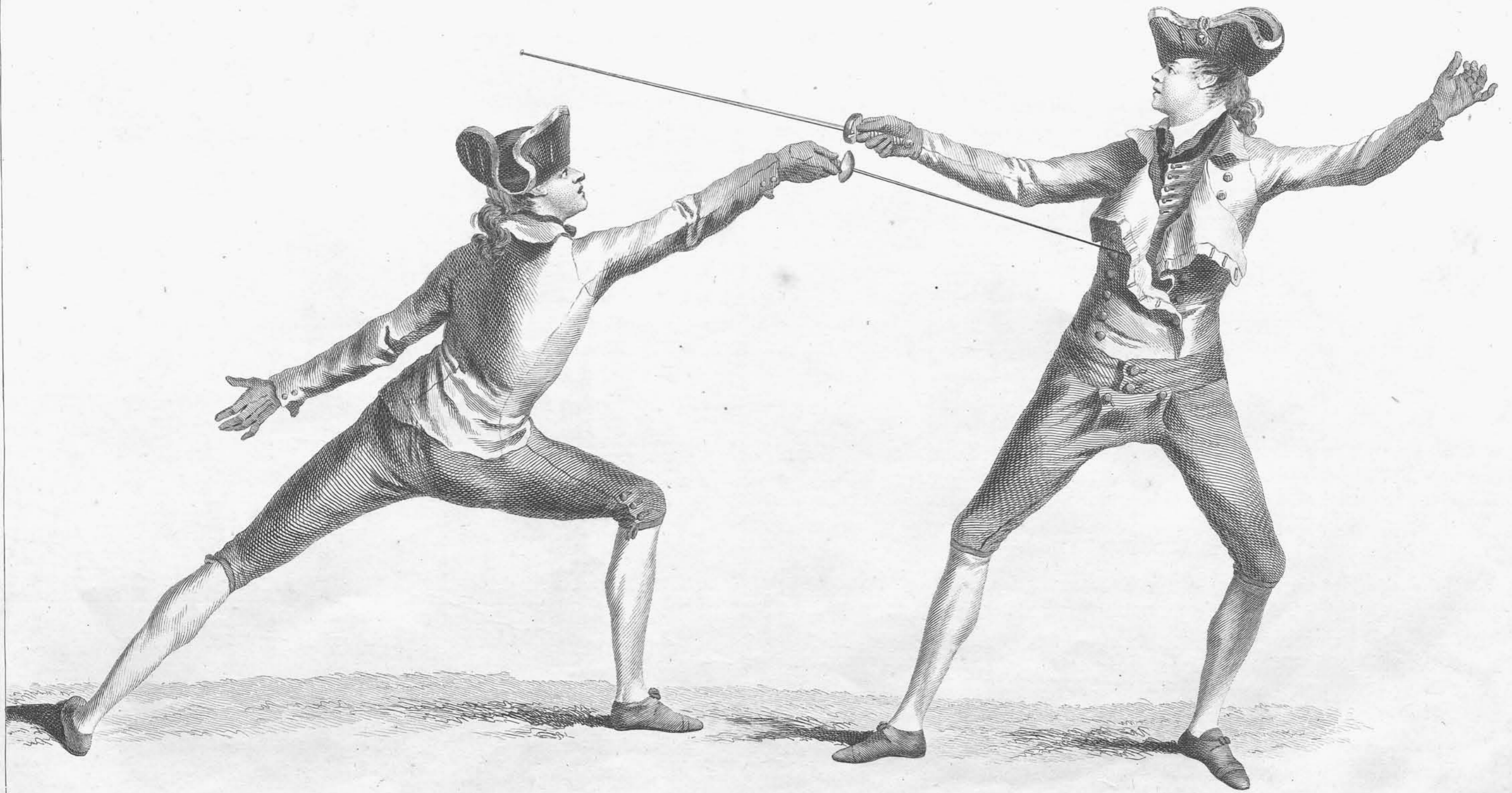
POUR bien exécuter la quarte basse, il faut engager l'épée en quarte, baisser la pointe par-dessous la ligne du coude de son adversaire, & en tirant le coup, fixer non seulement la pointe à son flanc, mais encore porter le poignet & le pied droit à un pied en dehors de la ligne directe, sans tourner la pointe du pied ni en dedans ni en dehors, former un angle du poignet à la lame, avoir le corps aussi bas que dans la seconde, & la main aussi haute que dans la position de la quarte sur les armes. De cette manière l'opposition sera formée, & le corps & le visage seront à couvert.

POSITION DE LA GARDE EN QUARTE ET LE COUP DE FLANCONNADE.

Voiez la Neuvième Planche.

POUR bien tirer cette botte, il faut engager l'épée en quarte, & fixer la pointe de l'épée au flanc de son adversaire en liant son épée, & la porter par derrière son poignet. Dans cette opération, il faut aussi gagner son foible, & sans quitter sa lame, plonger la pointe par-dessous son coude, aiant la main tournée en quarte; & en portant la pointe à son flanc, former un angle du poignet à la pointe.

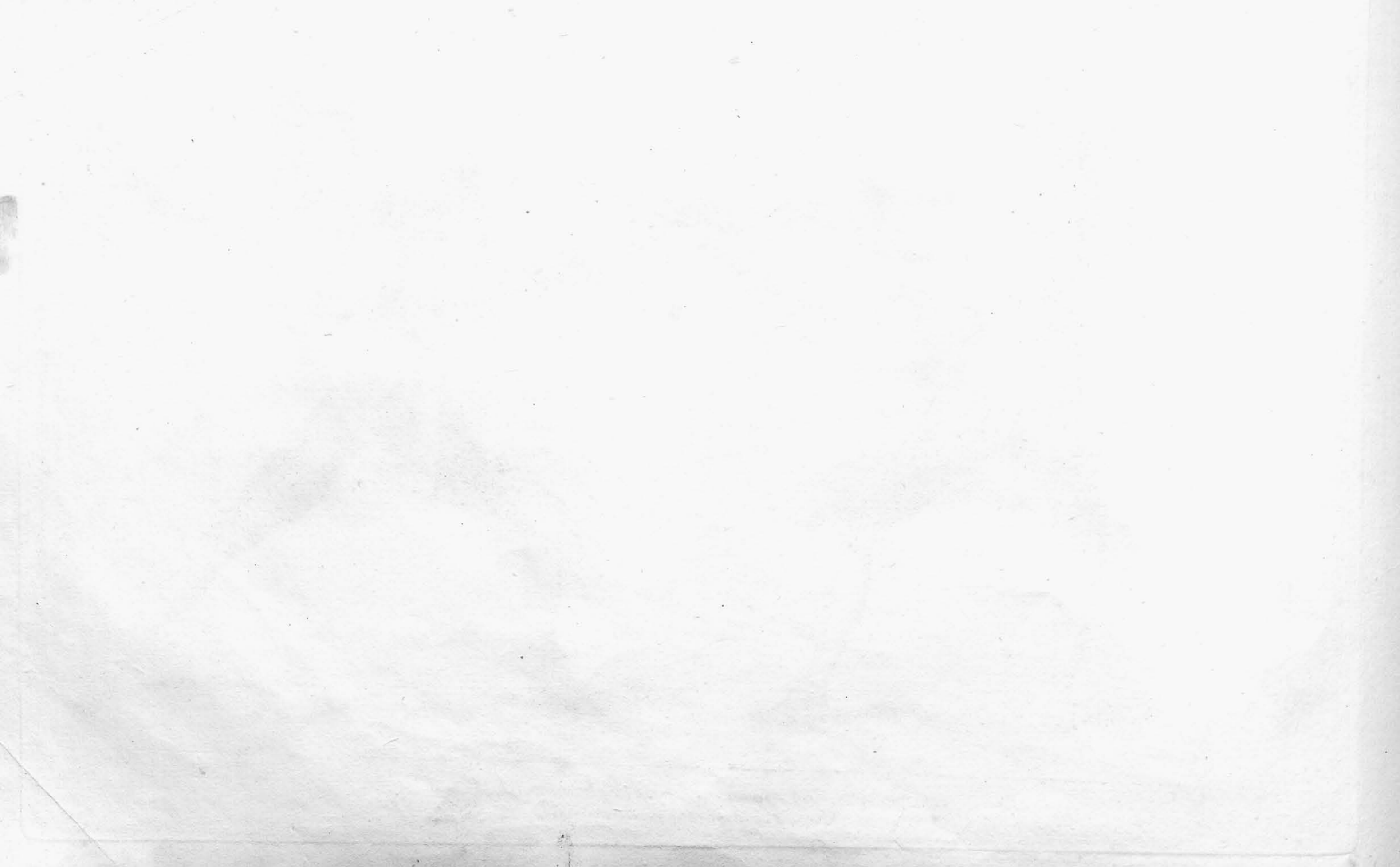
ON doit observer d'opposer la main gauche par-dessous le bras droit, depuis le coude jusqu'au poignet, dans le tems qu'on détache la botte, & d'avoir la

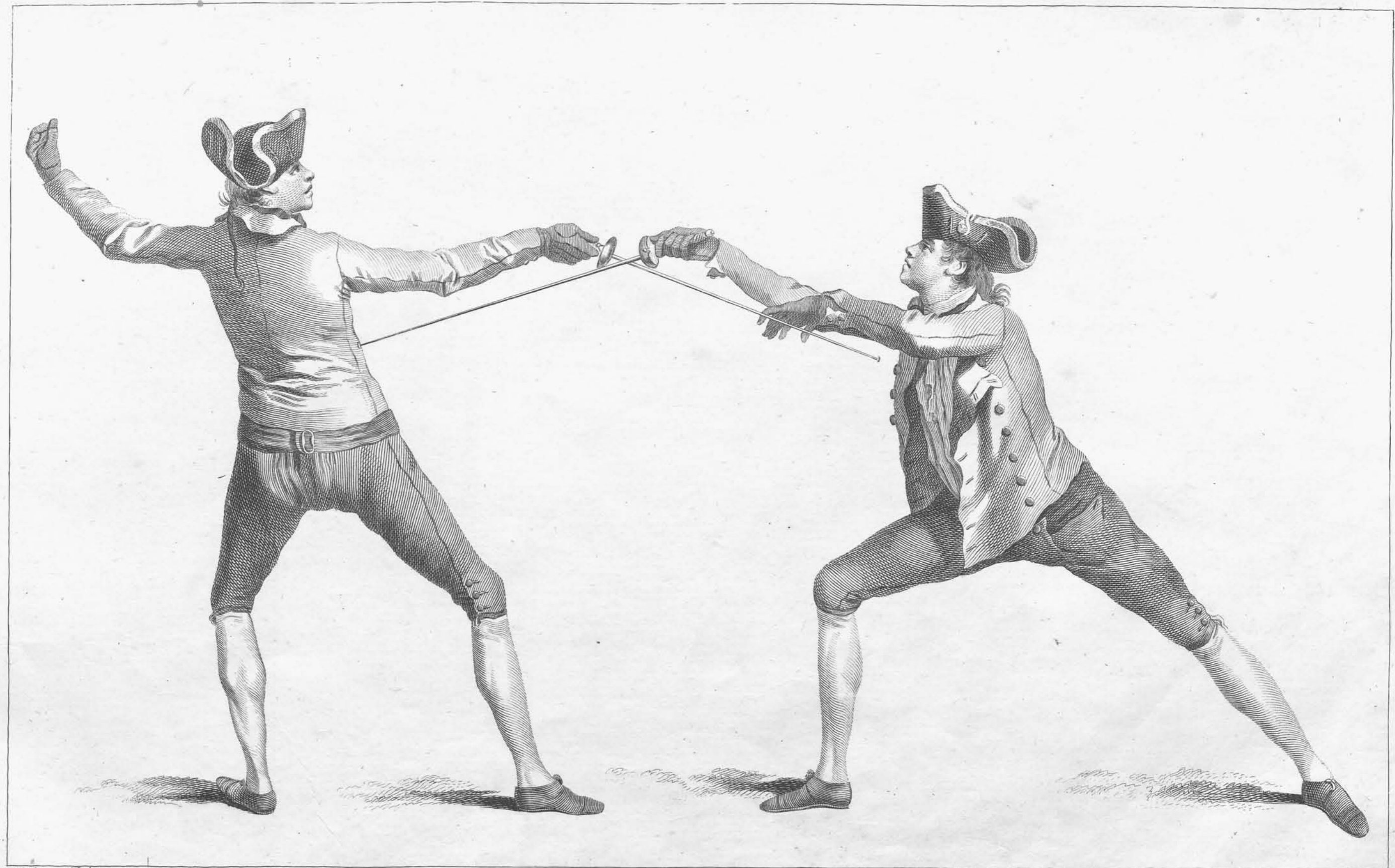


J. Gwyn Delin.

Position de la garde en quarte et le coup de quarte basse. Plate 8. —
Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Hall. Sculp.





J. Gwyn Delin.

*Position de la garde en quarte et le coup de flanconnade. Plate 9.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.*

Dyland. Sculp.



J. Gwyn Delin.

Rylands Sculp.

*Premiere position du Salut. Plate 10.
Published according to Act of Parliam. Feb. 1763.*



A. Gwyn Delin.

*Seconde position du Salut. Plate II.
Published according to Act of Parliam. Feb. 1763.*

Hall Sculp.



II THE SCHOOL OF FENCING.

of this thrust, by the adversary's turning his wrist in tierce, and by thus reversing his edge he would throw the point on you.

IN the defensive part of this parade I will explain this opposition.

THE SALUTE IN FENCING, GENERALLY MADE USE OF IN ALL ACADEMIES, AMONG GENTLEMEN, BEFORE THEY ASSAULT, OR FENCE LOOSE.

THE salute in fencing is a civility due to the spectators, and reciprocally to the persons who are to fence. It is customary to begin with it before they engage. A genteel deportment and a graceful air are absolutely necessary to execute this.

FIRST POSITION OF THE SALUTE.

PLATE X.

YOU must stand on your guard in tierce, and, engaging the feeble of your adversary's sword, make three beats of the foot, called attacks, two of which are made with the heel, and the third, with the whole flat of the foot.

CARRY your left hand gracefully to your hat, without stirring the head, which is to face the adversary; and, the hat being off, you must observe the following rules.

SECOND POSITION OF THE SALUTE.

PLATE XI.

YOU must pass your right foot behind the left, at about a foot distance; keep your knees straight, the body straight, and the head very erect; at the same time stretch out your right arm, and turn your wrist in carte, raising it to

G

L'ÉCOLE DES ARMES.

main ouverte & les doigts pendants, pour éviter d'être touché, en cas qu'en parant la flanconnade, on tournât le poignet en tierce (ce qu'on appelle cavé). Dans la parade de ce coup, je donnerai l'explication de cette opposition.

LE SALUT DES ARMES TEL QU'IL EST USITÉ EN SALLE AVANT QUE DE FAIRE ASSAUT.

LE salut des armes est une politesse qui est due aux spectateurs, & elle est réciproque entre ceux qui se disposent à faire assaut, parce qu'il est d'usage de faire le salut avant que de commencer à tirer de part & d'autre. La bonne grace & l'aisance sont absolument nécessaires pour bien exécuter tous les mouvements du salut.

PREMIERE POSITION DU SALUT.

Voiez la Dixième Planche.

IL faut se mettre en garde en tierce, engager la lame de son adversaire au foible, faire trois-attaques du pied droit, dont deux du talon & la dernière du plat du pied, porter avec grace la main au chapeau, sans remuer la tête, qui doit être en face de l'adversaire; & aussitôt que le chapeau est ôté de dessus la tête, faire les mouvements suivants.

SECONDE POSITION DU SALUT.

Voiez la Onzième Planche.

IL faut passer le pied droit derrière le pied gauche à peu près à la distance d'une femelle, avoir les deux-jarrets tendus, le corps ferme & droit, la tête bien élevée; dans le même tems, étendre bien le bras droit, tourner la main en

the height of your head, as much to the right as possible, holding the point a little low. When you pass the right foot behind the left, you must drop and stretch your left arm, holding your hat with the hollow upward, about two feet from your thigh.

THIRD POSITION OF THE SALUTE.

PLATE XII.

WHEN you have saluted to the right, observe well that the wrist be carried to the left, bending the elbow, and keeping the point of your sword in a line to the adversary's right shoulder. All the other parts of the body should be in the same position as before mentioned.

FOURTH POSITION OF THE SALUTE.

PLATE XIII.

WHEN the salute is made to the left, the wrist must gracefully be turned in tierce, holding the arm and the point of the sword in a line to the adversary, and at the same time come to your guard, by carrying the left leg about two feet distance from the right; and bending the left arm, put on the hat, in an easy and genteel manner, and place the hand as in the position of the guard.

FIFTH POSITION OF THE SALUTE.

PLATE XIV.

BEING thus engaged, in the position of your tierce guard, you must repeat the three attacks, or beats of the foot, and, straitening your knees, pass your left foot forward, point outward, the heel about two inches distant from

quarte, la tenir à la hauteur de la tête sur la droite autant qu'il est possible, & tenir la pointe de l'épée un peu basse. Lorsqu'on passe le pied droit derrière le pied gauche & qu'on tend le bras droit, il faut baisser & tendre le bras gauche, & tenir ferme le chapeau dans la main. Le dedans de la forme du chapeau doit être tourné en dehors, & être à la distance d'environ deux-pieds de la cuisse.

TROISIÈME POSITION DU SALUT.

Voiez la Douzième Planche.

LORSQU'ON a salué à droite, il faut porter le poignet sur sa gauche, plier le coude & tenir la pointe de l'épée vis-à-vis de l'épaule droite de son adversaire, toutes les autres parties du corps doivent être dans la position ci-devant expliquée.

QUATRIÈME POSITION DU SALUT.

Voiez la Treizième Planche.

LORSQU'ON a salué à gauche, il faut d'un air aisé tourner la main en tierce, tenir le bras & la pointe de l'épée droits au corps de son adversaire; dans le même tems se mettre en garde, en portant le pied gauche en arrière, à la distance de deux-semelles, remettre le chapeau sur la tête en arrondissant le bras gauche, & lorsqu'on quitte le chapeau, on doit remettre la main gauche dans la même position de la garde.

CINQUIÈME POSITION DU SALUT.

Voiez la Quatorzième Planche.

ÉTANT ainsi engagé dans la position de la garde en tierce, il faut répéter les trois-attaques du pied; & en tendant les jarrets, passer le pied gauche en avant, la pointe en dehors & le talon à deux-pouces de distance de la pointe



J. Guyn Delin.

Troisieme position du Salut. Plate 12.

Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Hall Sculp.



J. Gwyn. Delin.

Quatrieme position du Salut. Plate 13.

Published according to Act of Parliam. Feb. 1763.

Peyland. Sculp.



J. Gwyn Delin.

Ryland Sculp.

Cinquieme position du Salut. Plate 14

Published according to Act of Parliam^t. Feb. 1763.

the point of the right foot; and straitening both arms, turn both hands in carte, the left arm about two feet from the left thigh, the right arm in a line with the right eye, and the point of your sword in a line to your adversary.

NOTE, These last motions are to salute the adversary.

AFTER this last attitude, you must come to your guard again, in what position of the wrist you please, either to attack, or to receive the adversary.

IF you should find yourself too near your adversary, after having made your pass forward with your left foot, you should immediately carry your left foot back, and come to your guard, to shun an unexpected surprize, and by that receive the first thrust; it being allowed for either party to thrust as soon as each is in his respective guard, as it is apparently probable that the adversary is in a defensive position.

THE copper plates of the figures (as explained in this book) have, in all their respective positions, the foils in their hands, to teach young fencers how to fix their points to their exact direction.

IN the art of fencing, much depends on a quickness of sight, agility in the wrist, a staunchness in the parades, and keeping a solid firmness in the central motion of the body when a thrust is made.

IN parrying, to have the body rest entirely on the left hip and leg, to be flexible in the whole frame; not to abandon yourself, or flutter, but to be firm on your legs; also to understand your distance on every motion. But you cannot come to perfect all these, without great practice by lessons, and by thrusting tierce and carte, of which I will give an explanation, and a just method.

H

du pied droit. Dans ce moment, il faut tendre les deux-bras, tourner les deux-mains en quarte, tenir le bras gauche à deux-pieds de distance de la hanche gauche, le bras droit à la hauteur de l'œil droit, & la pointe de l'épée vis-à-vis de son adversaire. NOTE, le dernier mouvement est pour saluer l'adversaire.

APRÈS cette dernière attitude, il faut se remettre en garde dans telle position qu'on jugera à propos, soit pour attendre l'attaque, soit pour attaquer le premier.

SI l'on se trouvoit trop près de son adversaire, après avoir fait en avant la passe du pied gauche, il faudroit se remettre en garde, en portant le pied gauche en arrière pour éviter un coup de surprize, & ne pas recevoir la première botte; car il est permis de tirer aussitôt qu'on est placé en garde, parce qu'il est probable qu'on est sur la défensive.

LES figures, que j'ai fait graver, ont le fleuret à la main dans toutes les positions expliquées, afin que les jeunes-gens apprennent à fixer la pointe de leur épée dans sa juste direction.

DANS l'exercice des armes, tout dépend d'un coup d'œil juste, de beaucoup de vivacité dans le poignet, d'une grande fermeté dans les parades, du soutien du corps en tirant une botte, d'avoir le corps sur la partie gauche en parant, d'être bien libre dans toutes ses parties, de ne pas s'emporter ni s'abandonner, d'être ferme sur ses jambes, & en un mot de bien connoître la mesure de chaque mouvement. On ne parvient à la perfection de ce talent qu'à force de pratiquer le plastron & de tirer à la muraille. J'en donnerai la méthode & l'explication par la suite.

METHOD AND EFFECTUAL MEANS TO RENDER A FENCER ACTIVE, AND FIRM ON HIS LEGS, AND TO SHEW HIM HOW TO RECOVER AFTER THE DELIVERY OF A THRUST, EITHER CARTE, OR TIERCE.

YOU ought to practice not only to make your thrusts with great quickness and vivacity, but also to deliver them with an elastic disengagement and disposition; and the motion of the body should appear like divers springs throughout the whole frame.

It is very essential to recover from your thrusts in the same lively manner, to enable you to parry in case of a return, or repost.

To this effect, as soon as the scholar is able to thrust with firmness of body and legs, instead of coming to his regular guard, he must carry his right foot to the left, and also the left to the right; and, in order that the scholar execute this well, the fencing master is to give his assistance for that purpose, till he is able to execute the same with ease himself.

THE carte should be thrust without the assistance of the plastron, and, instead of recovering to your natural guard, you should, with great agility and ease, carry the point of your right foot to your left heel, keeping your body erect, the head also, and the knees strait; you will find this to answer the fifth position of the salute in plate XIV.

THE second motion is the most difficult: you must, after having made your thrust in tierce, instead of the usual recovery to your guard, carry the point of your left foot before the right, your left heel to your right toe. This should be done with great ease and lightness, to bring you immediately on your legs; and it will enable you to come to a guard, by carrying the right foot forward, or the left foot back. You must observe, in either of these last motions, to move but one leg.

THE master, in order to assist his scholar when he is on the longe, should keep up his right, with his left hand, till he brings him to a firm position of

MÉTHODE POUR RENDRE UN ÉCOLIER ACTIF ET FERME SUR SES JAMBES, ET POUR LUI APPRENDRE À SE PLACER APRÈS AVOIR TIRÉ TIERCE ET QUARTE.

ON doit s'appliquer, non seulement à tirer toutes les bottes avec vivacité, mais aussi, en détachant les coups, à faire mouvoir les jointures de toutes les parties du corps comme des ressorts. Il est essentiel de se remettre en garde avec autant de vivacité, pour être en état de parer en cas de riposte. Pour cet effet, sitôt qu'on commence à tirer des bottes avec fermeté, au-lieu de revenir dans la position de sa garde, il faut porter le pied droit près du pied gauche ou le pied gauche près du pied droit. Afin qu'un écolier exécute aisément ces positions, le maître-d'armes doit l'aider de cette sorte, jusqu'à ce qu'il soit assez délié pour les exécuter de lui-même.

ON doit tirer la quarte sans toucher le plastron; &, au-lieu de se remettre en garde dans la position ordinaire, garder l'équilibre du corps, porter légèrement & vivement la pointe du pied droit près du talon gauche, tenir le poignet droit & le bras gauche dans la position de la botte, le corps bien droit, la tête élevée, & les genoux bien tendus, comme on peut le voir à la quatorzième planche dans la cinquième position du salut.

LE second mouvement est le plus difficile. Après avoir tiré la tierce, au-lieu de se remettre en garde, il faut porter le pied gauche en avant, sans roidir le genou ni le coup de pied. On doit faire ce mouvement avec aisance, afin de se trouver immédiatement droit sur ses jambes, & avoir le talon gauche près de la pointe du pied droit. Il faut se remettre en garde, en portant en avant le pied droit, ou en arrière le pied gauche, & toujours observer de ne remuer qu'un seul pied.

LE maître, afin d'aider son écolier après qu'il s'est allongé, doit soutenir son poignet droit avec sa main gauche, jusqu'à ce qu'il soit ferme & droit sur ses jambes. Cette méthode est la plus sûre pour faciliter un écolier à se remettre

body and legs; this will facilitate his recovery to a guard with ease and quickness, and will dispose him to the motion of the passes which are to be made, and of which I shall hereafter give an explanation.

It is very necessary, when the scholar takes a lesson, that the master be attentive to withdraw his plastron often when the scholar thrusts; for it will prove dangerous to use him to plant them always, by which he would find a rest for his wrist and foil; for he would always abandon his head and body, and, instead of directing his point to a proper line of the adversary's body, his wrist, and, consequently, his point, would be delivered, without rule, to the lower part of the body, and naturally fall lower still; and the greater inconveniency would be, that he would not be able to recover to his guard, nor parry, in case of a return, or reposte: whereas, if the master often baulks his scholar, by withdrawing his plastron at the time he thrusts, and expects to find a support or rest for his foil, it will give him ease to deliver his thrust, and to come to a defensive position again, by making him attentive to keep his wrist and body in a proper line, without dependance; and, it will give him a proper disposition also to throw his point in a proper line and direction.

THE fix thrusts which I have before mentioned, may not only be made from the blade directly to the body, which ought to be done at one equal measured time, strait to the body, but also by a beat on the sword, an appel of the foot, by a glizade, or sliding on the blade, by a simple disengage, or by a disengage and an appel together.

THE beat on the sword is done by engaging the blade either in tierce or in carte, or carte over the arm; you must leave the blade about four inches, and beat on it in a smart and lively manner, and thrust firm, and strait to the body.

THE appel, or attack, is made by raising the foot about two inches from the ground, setting it smartly down again, and thrusting directly at the body.

THE sliding, or glizade, on the blade, is done by firmly engaging the sword, bending the elbow, and raising the point, to gain the adversary's feeble; bringing your wrist about a foot forward, to put by his point, by a press on his blade, and a thrust firm and strait to the body.

en garde avec légereté & bonne grace. Cela le dispose à faire le mouvement des passes, dont je donnerai l'explication par la suite.

IL est nécessaire aussi, lorsqu'un écolier prend sa leçon au plastron, que le maître ait l'attention de retirer souvent le corps en arrière dans le tems que l'écolier tire son coup. Il seroit par la suite dangereux pour lui que le maître lui laissât fixer sur le plastron le bouton de son fleuret à chaque botte qu'il tireroit. Il s'accoutumeroit à abandonner sa main & son corps, & au-lieu d'apprendre à diriger la pointe de l'épée au corps de l'adversaire, il tireroit ses coups sans règle, de la ceinture en bas. Le danger à-venir seroit d'autant plus grand pour l'écolier, qu'il ne pourroit pas se remettre en garde, ni parer en cas de riposte. Mais lorsqu'un maître fait souvent tirer à vuide son écolier, dans le tems qu'il croit trouver de l'appui, il lui donne de l'aisance pour tirer ses coups, & pour se remettre sur la défensive; &, en le rendant attentif à soutenir le corps & la main, il l'accoutume à porter la pointe de l'épée à sa juste direction.

LES fix-bottes, que j'ai expliquées ci-dessus, peuvent être tirées, non seulement de la lame au corps de l'adversaire; (ce qui ne doit former qu'un tems droit :) mais encore, après un battement d'épée, par une attaque du pied, par un glissement d'épée, par un simple dégagement, ou par un dégagement avec l'attaque du pied.

2 LE battement d'épée se fait en engageant la lame soit en quarte, soit en tierce, ou en quarte sur les armes. On la quitte d'environ quatre-pouces, on la touche vivement & on tire ferme & droit au corps.

L'attaque du pied se fait en levant le pied droit à deux-pouces de terre, en le posant ferme, & alors on tire droit au corps.

LE glissement d'épée se fait en touchant ferme la lame de son adversaire. Il faut plier un peu le coude, élever la pointe de l'épée, gagner le foible de la lame en avançant le poignet d'environ un pied, pour déranger de la ligne la pointe de son épée, & lui tirer droit & ferme au corps.

LE simple dégagement se fait, lorsqu'on est engagé au-dedans, ou au-dehors des armes, en dégageant sans toucher l'épée de son adversaire. Le dégagement fait, il faut lui tirer droit au corps.

THE simple disengage is done when you are engaged in tierce or carte, by quitting the blade to the reverse side, without touching it, and thrusting straight to the body.

THE disengage with the beat of the foot is done at once, and the same time you disengage you must join the blade of the adversary, make your attack, and thrust straight forward to the body.

You must observe that these three different motions, viz. the disengage, the attack, and the thrust, should be executed as quick as you may say---one, two.

OF THE SIMPLE PARADES.

EACH thrust hath its parry, and each parry its return. To be a good fencer, it will not be sufficient to stand gracefully on your guard, nor even to thrust with great swiftness and exactness: the chief point is to be well skilled in the defensive part, and to know how to parry all the thrusts that shall be attempted to be made at you.

WHEN you are compleat in the defensive part, you will soon be able to tire your adversary, and often find an opening to plant a thrust. You should apply yourself to make your parades close, and firm in the line, by holding your sword light, from the gripe to the point.

THE body should be profile, or singled out to the left side; and the wrist and the elbow should be the chief actors.

OF THE INSIDE PARADE CALLED CARTE, AND THE THRUST IN CARTE.

PLATE XV.

THIS parade of carte within the blade, is made by a dry beat on the adversary's blade, with the fort of your blade, and your inside edge. You must throw your body back in a straight line with his, and let your opposition to his blade be about four inches wide to the left; your arm should be a little contracted, and the moment you have parry'd, present your point

LE dégagement avec l'attaque du pied se fait d'un seul tems; & à l'instant qu'on dégage, il faut joindre l'épée de son adversaire, en attaquant du pied, & tirer droit & ferme au corps. On observera que cette opération, quoique formée de deux-tems, dont le premier est le dégagement avec l'attaque du pied, & le second est de tirer, doit être exécutée aussi vivement, qu'on se diroit à soi-même, une--deux.

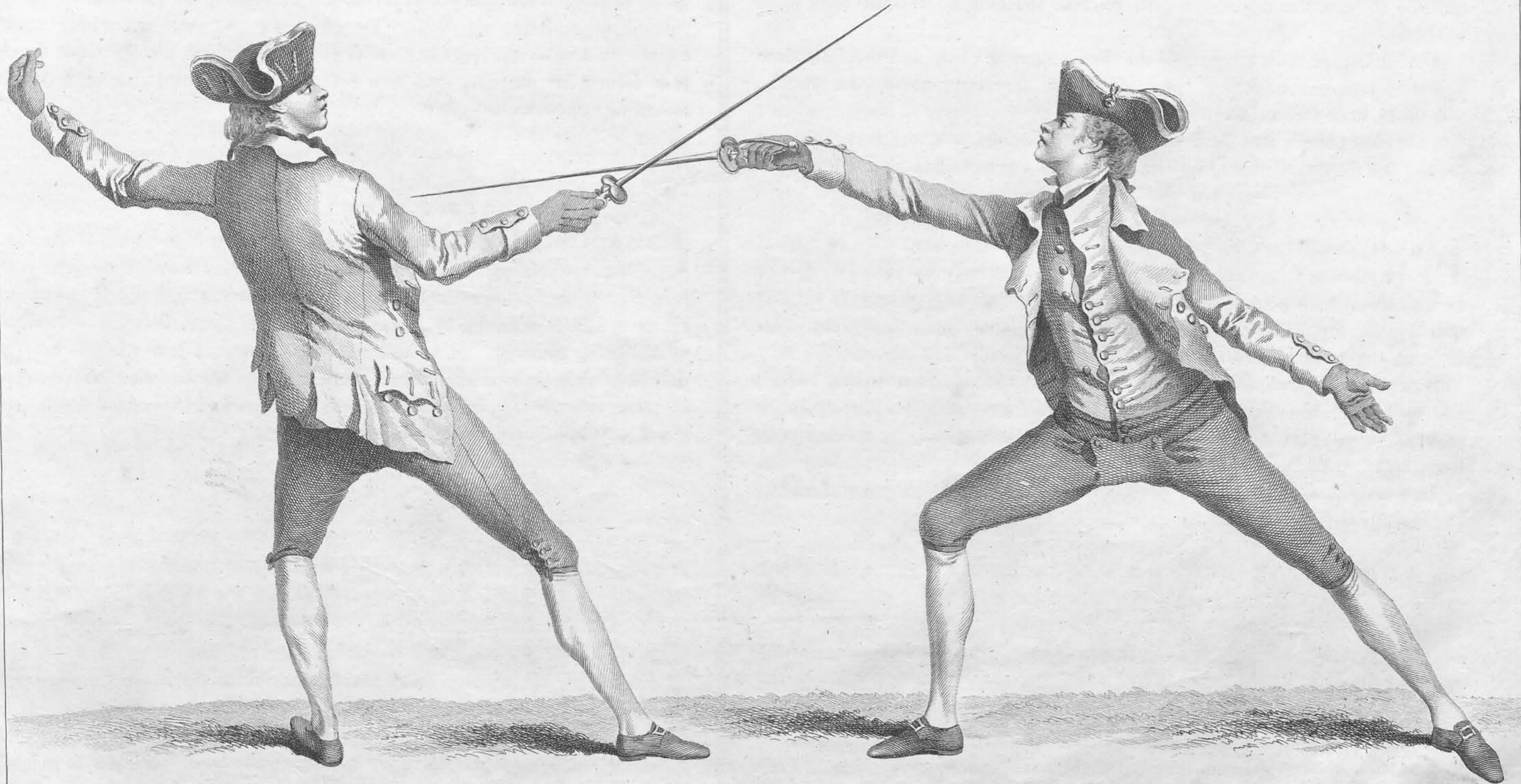
DES PARADES SIMPLES.

CHAQUE botte a sa parade, & chaque parade a sa riposte. La parade est la principale partie des armes. Pour être bon tireur, il ne suffit pas de se présenter de bonne grace, de tirer avec vivacité & justesse, le grand point est de savoir se défendre & parer les coups que l'adversaire tire. Lorsqu'on est maître de sa parade, on le laisse bientôt & on trouve jour à le toucher. On doit donc s'appliquer à bien former ses parades, en tenant ferme son épée depuis la garde jusqu'à la pointe. Il faut que le corps soit bien effacé sur la partie gauche, & que le poignet & le coude agissent.

DE LA PARADE DE QUARTE AU-DEDANS DES ARMES, SUR LE COUP DE QUARTE.

Voiez la Quinzième Planche.

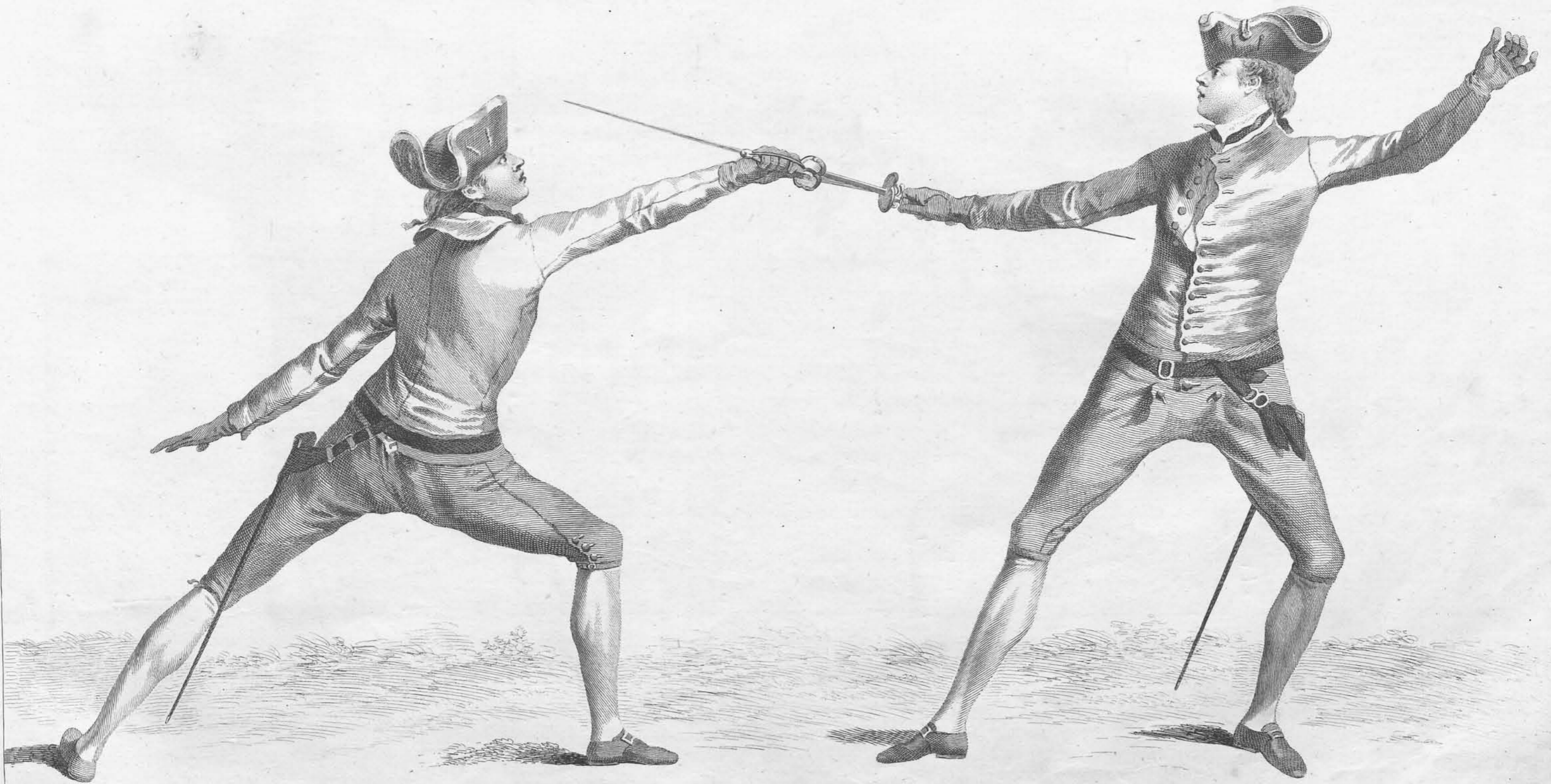
LA parade de quarte, au-dedans des armes, se forme par un mouvement sec du poignet avec le fort de la lame & le tranchant du dedans. Il faut bien effacer le corps, opposer le poignet d'environ quatre-pouces sur la gauche, racourcir un peu le bras, & aussitôt après avoir paré, présenter la pointe de l'épée ferme vis-à-vis de l'estomac de son adversaire, afin d'être prêt à la riposte.



J. Guyné Delin.

*De la parade de quarte au dedans des armes sur le coup de quarte. Plate 15.
Publish'd according to Act of Parliament. Feb. 1763.*

Hall Sculp.

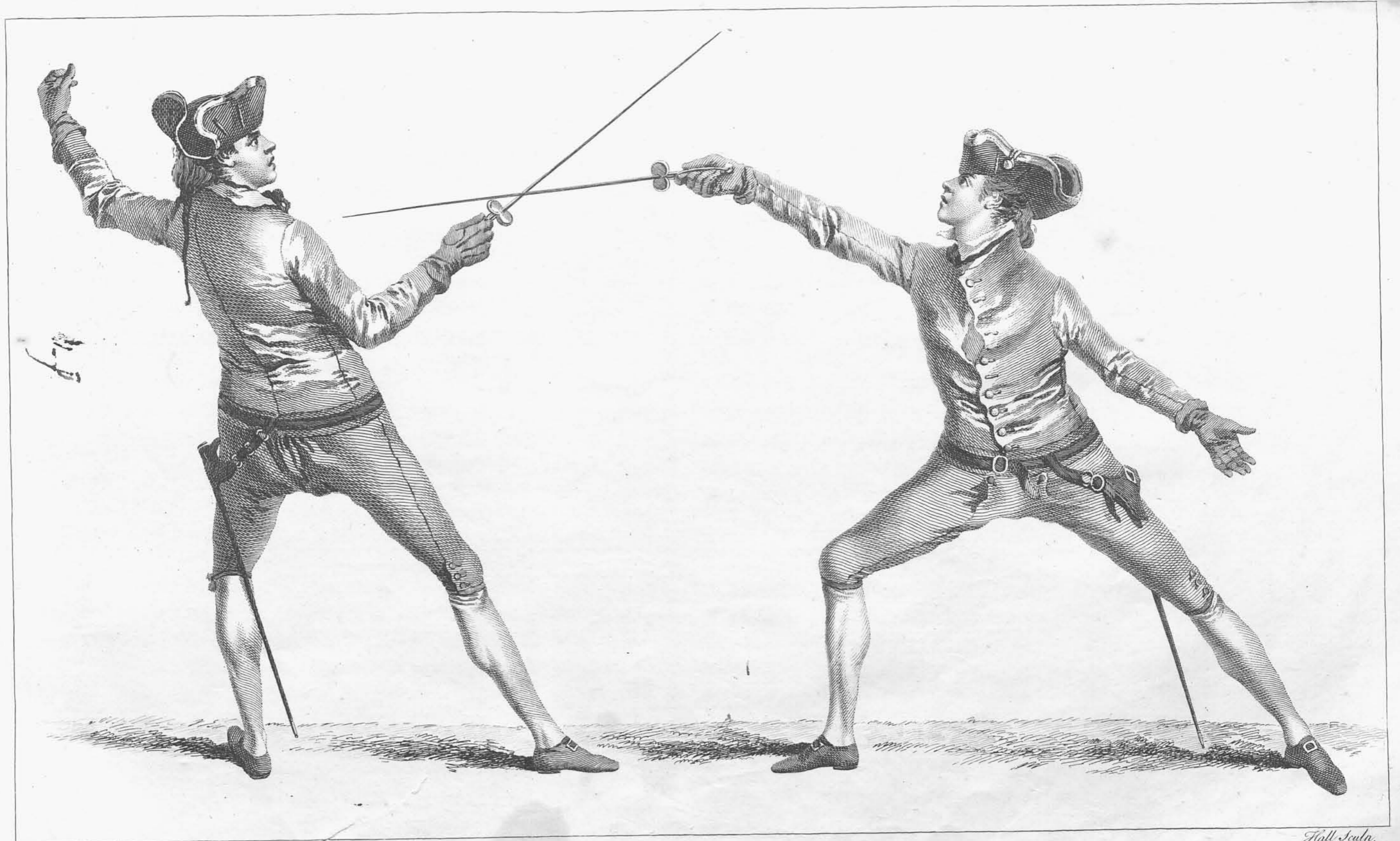


J. Gwyn Delin.

De la parade de tierce sur le coup de tierce. — Plate 16.

Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Ryland Sculp.



J. Gwyn Delin.

Hall Sculp.

De la parade de quarte au de hors des armes sur le coup de quarte hors des armes. Plate 17.

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.



firm in a line to his breast, to enable you to make a return, or reposte, quickly.

OF THE OUTSIDE PARADE, CALLED TIERCE, AND THE TIERCE THRUST, CALLED THE OUTSIDE THRUST.

P L A T E XVI.

THIS outside thrust, called tierce, is parried by the inside edge, and the turning of the wrist to an outside with a stretched arm, opposing the blade with the wrist; without leaving the straight line, you must lower your point towards the adversary's body, to enable you to return the thrust on the same side.

You must also parry this thrust, by bending your arm, and opposing your wrist, and by keeping your point to your adversary's right shoulder. By this means you will be able to return the thrust under his wrist, called the thrust in seconde.

OF THE OUTWARD THRUST, WITH THE NAILS UPWARD, COMMONLY CALLED THE FEATHER PARADE, AGAINST THE OUTWARD THRUST, NAILS UPWARD, CALLED THE CARTE OVER THE ARM.

P L A T E XVII.

IN order to parry this thrust on the outside of your blade, you must oppose with your outward edge, the wrist as in carte, nails upward, and your wrist in a line with your right shoulder, and, with a straight arm, oppose the adversary's blade with the heel, or fort of your sword.

THIS thrust may be parry'd also, by drawing in your arm, holding your wrist a little outward, with your point raised; which being done, you must slide, and press from the feeble to the fort of his blade, by which you will not only put by his point, but have a great chance to fling his sword out of his hand.

DE LA PARADE DE TIERCE SUR LE COUP DE TIERCE.

Voiez la Seizième Planche.

POUR parer le coup de tierce, il faut parer du tranchant du dedans, tendre bien le bras, opposer le poignet à la lame, sans le déranger de la position de tierce, & baisser la pointe de l'épée au corps, afin d'être en état de riposter en tierce.

ON peut aussi parer le coup de tierce, en pliant un peu le coude, soutenant bien son poignet, tenant la pointe de l'épée vis-à-vis de l'épaule droite de son adversaire: de cette manière, on est en état de riposter en seconde.

DE LA PARADE DE QUARTE AU-DEHORS DES ARMES SUR LE COUP DE QUARTE HORS DES ARMES.

Voiez la Dixseptième Planche.

POUR parer le coup de quarte au-dehors des armes, il faut opposer le tranchant du dehors de la lame, tenir le poignet dans la position de la quarte au-dehors des armes, tendre le bras, avoir la main sur la ligne de l'épaule droite, & toucher ferme la lame de son adversaire avec le talon de l'épée.

ON pare aussi ce coup en raccourcissant le bras, en tenant le poignet un peu plus au-dehors des armes, & la pointe de l'épée plus haute. Le coup paré, il faut glisser sur la lame du foible au fort. De cette manière on écarte non seulement la pointe de l'épée opposée, mais aussi on peut la faire fauter de la main.

OF THE OUTSIDE PARADE, FOR THE THRUST UNDER THE WRIST, CALLED THE THRUST IN SECONDE.

P L A T E XVIII.

YOU must parry this thrust with the inside edge, and raise your wrist, in seconde, to the height of your right shoulder, your point low, and well maintained from fort to feeble, directing your point between the arm-pit and right breast of the adversary; and also keep a strait arm, in order to throw off his point.

OF THE HALF CIRCLE PARADE, OR THE PARRY AGAINST THE INSIDE THRUST UNDER THE WRIST, CALLED THE LOW CARTE.

P L A T E XIX.

THIS parry of the half circle should be made within the sword, by a smart beat on the feeble of the adversary's blade with your inside edge; your nails must be upward, your arm strait, your wrist raised to the height of your chin, and the point low, but well opposed from fort to feeble.

OF THE PARADE AGAINST THE BINDING OF THE SWORD, FROM THE INSIDE, TO THRUST IN THE FLANK, CALLED FLANCONNADE; BY REVERSING THE EDGE OF THE SWORD TO AN OUTSIDE, CALLED CAVÉ; AND AN EXPLANATION OF ANOTHER PARADE FOR THE SAME THRUST, BY BINDING THE SWORD.

P L A T E XX.

THE reversing the edge from an inside to an outside, called cavé, is a parade where you must, with great swiftness, turn your inside edge to an outside, at the very time the adversary gains your feeble, by his binding, to

DE LA PARADE DE SECONDE SUR LE COUP DE SECONDE.

Voiez la Dixhuitième Planche.

IL faut parer le coup de seconde avec le tranchant du dedans, & hausser le poignet en seconde à la hauteur de l'épaule droite, tenir la pointe de l'épée basse & bien soutenue du fort au foible, diriger la pointe entre l'aisselle & la mamelle droite de son adversaire, & tendre le bras ferme pour déranger la pointe de son épée.

DE LA PARADE DU DEMI-CERCLE SUR LE COUP DE QUARTE BASSE.

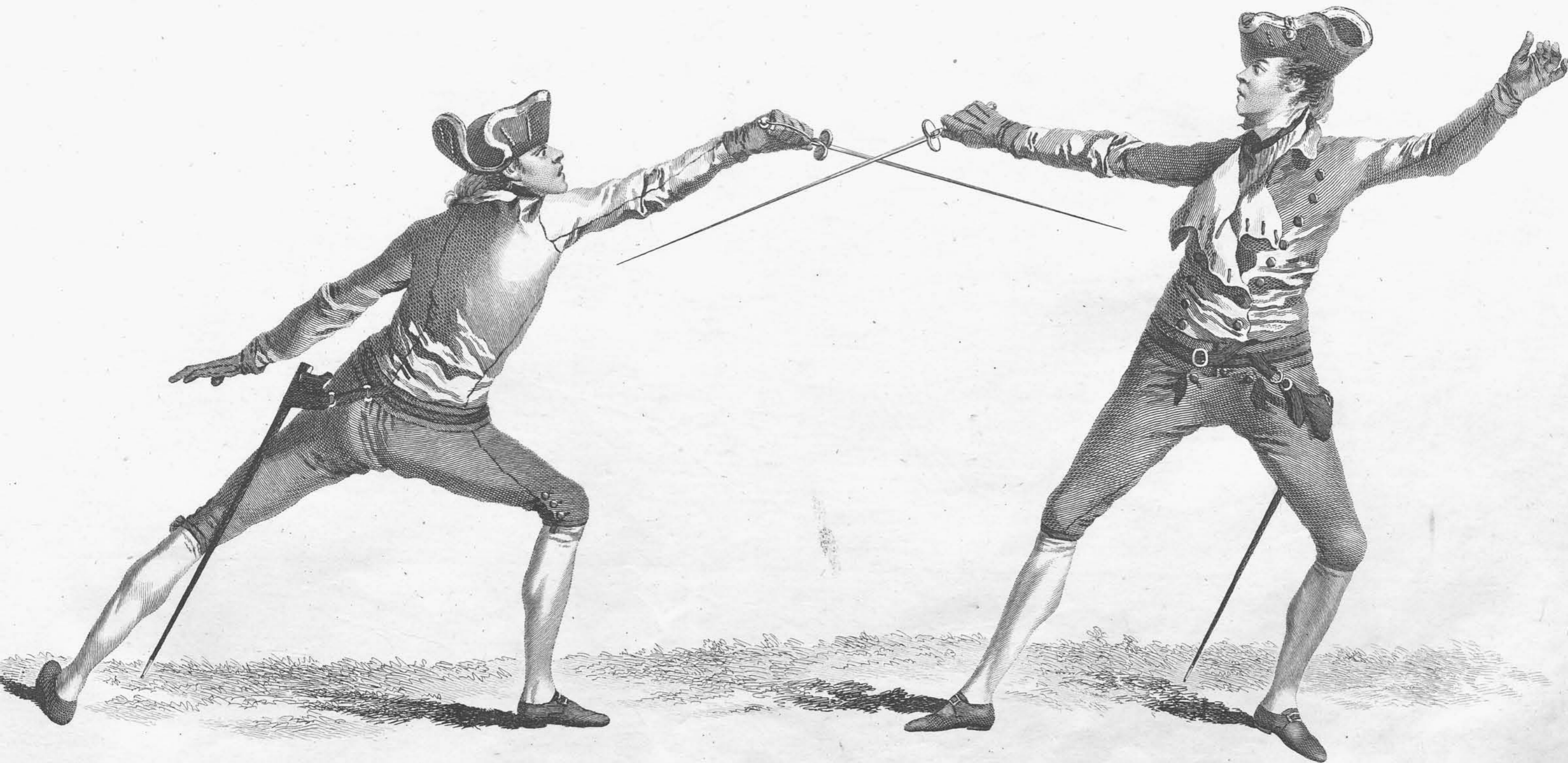
Voiez la Dixneuvième Planche.

LA parade du demi-cercle doit être formée au-dedans des armes, par un coup ferme sur le foible de la lame de l'adversaire, avec le tranchant du dedans & du fort de l'épée. Il faut tourner les ongles en dessus, tendre bien le bras, tenir le poignet à la hauteur du menton, & la pointe de l'épée basse & soutenue du fort au foible.

DE LA PARADE DU COUP DE FLANCONNADE PAR LE CAVÉ; AVEC L'EXPLICATION DE LA PARADE DU MÊME COUP PAR UN LIEMENT D'ÉPÉE.

Voiez la Vingtième Planche.

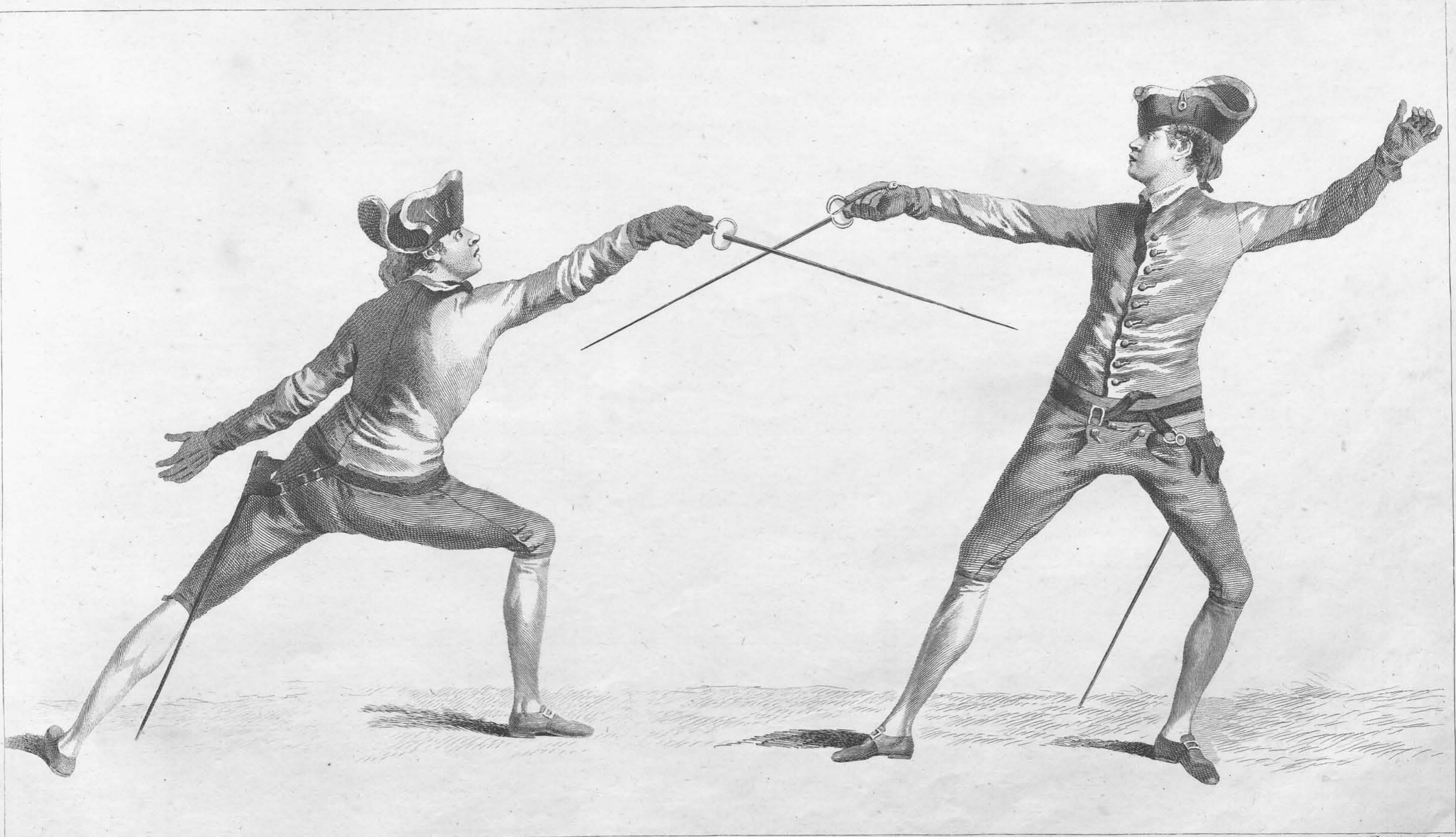
LE cavé, est une parade où il faut tourner vivement le poignet de quarte en tierce, dans le tems que l'adversaire gagne la lame du foible au fort pour tirer la flanconnade; former un angle du poignet à la pointe; par ce moien on



J. Goussier Delin.

De la parade de Seconde sur le coup de seconde. Plate 18.
Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Hall Sculp.

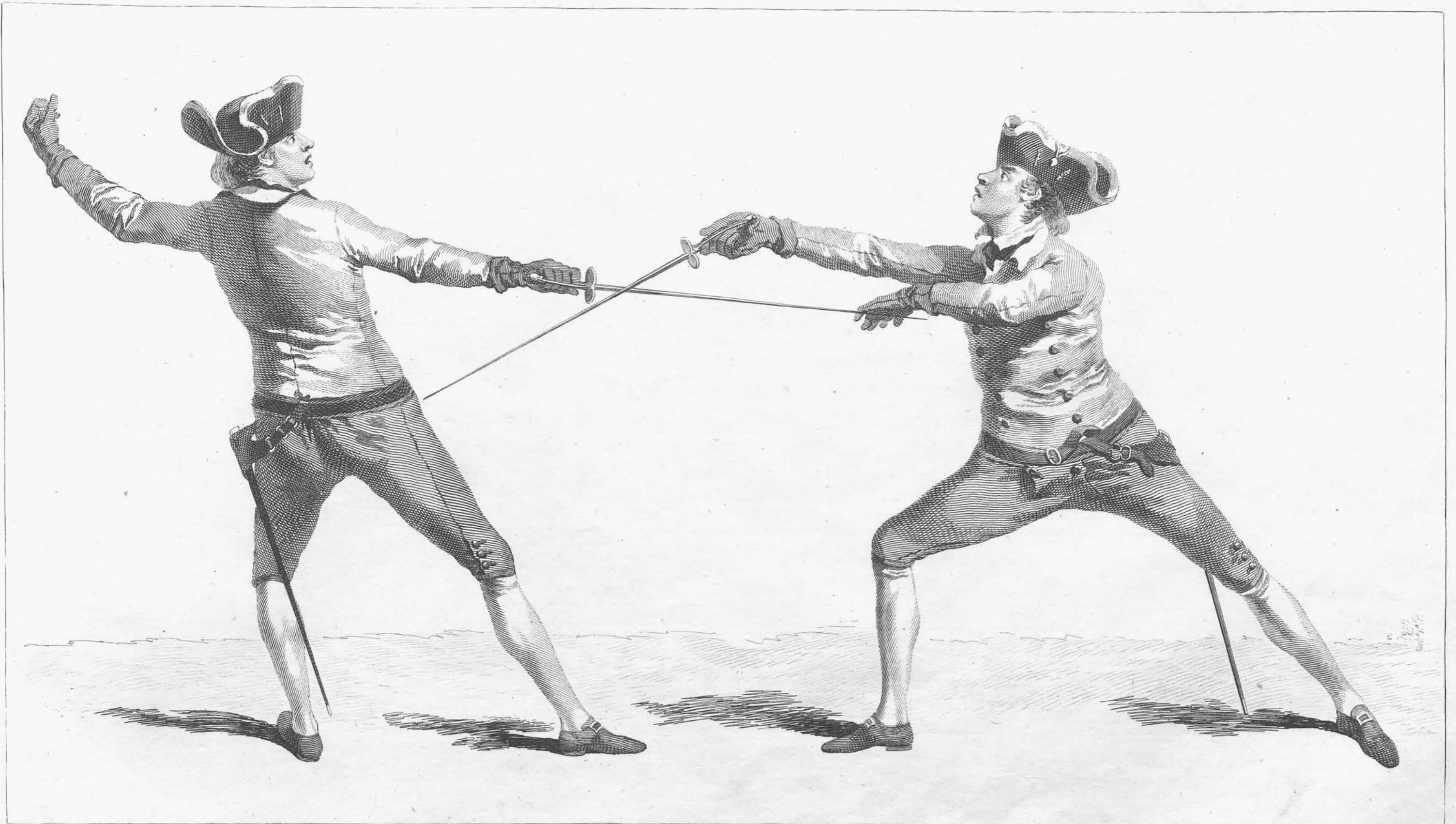


J. Gwyn Delin.

Ryland Sculp.

De la parade du demi-cercle sur le coup de quarte basse. Plate 19.

Published according to Act of Parliament Feb. 1763.



J. Goussier Delin.

De la parade du cavé sur le coup de flanconnade. Plate 20.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Dryland Sculp.





J. Gwyn Delin.

De la parade de prime sur le coup de seconde. Plate 21.

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Ryland Sculp.

direct his point in your flank, called *flanconade*, you must form an angle from your wrist to your point, by which you will throw off the thrust, and the point of your sword will be in a line to the adversary. You must keep a *strait arm*, and maintain, with firmness, your blade, from fort to feeble.

THE second parade mentioned, called the binding of the blade, is made at the time the adversary attempts to thrust his *flanconade*. In order to this, you must yield your point, and suffer your feeble to be taken, so as to let your point pass under his wrist, without quitting his blade in the least, that your sword may form a *demi-circle*; and, gathering his blade in *carte*, you will find that the two swords, and wrists, are in the same position as when the attack began, with only this difference, that the wrists will be a little lower than in the ordinary guard.

OF THE PARADE CALLED PRIME, DERIVED FROM THE BROAD SWORD, AND CALLED THE ST. GEORGE GUARD, AGAINST THE OUTSIDE THRUST UNDER THE WRIST, CALLED SECONDE.

P L A T E XXI.

IN order to parry this outside thrust under the wrist, called *seconde*, with this *prime* parade, you must, at the time your adversary thrusts under the wrist, pass your point over his blade, and lower it to the waist, keeping your wrist as high as your mouth, turning your nails downward, your elbow bent, your body kept back as much as possible, and give an abrupt close beat on his blade with your outward edge; as you are then situated, you may, by way of precaution, hang down your left hand, as before mentioned in the *flanconade*, and in the same manner, or step out of the line.

THIS opposition is made at the time you parry, and very close, to avoid the adversary's point, if you should want to thrust in a *strait* line.

L

évite la botte; & la pointe de l'épée se trouve exactement dans la ligne du corps de l'adversaire. On doit aussi observer de bien tendre le bras, & de soutenir avec fermeté la lame depuis le fort jusqu'à la pointe.

LE liement d'épée se fait aussi dans le tems qu'on tire le coup de *flanconnade*. Il faut céder la pointe sans quitter la lame, en sorte que la pointe forme un *demi-cercle* en passant par dessous le poignet; & lorsque la parade sera formée, les deux poignets & les deux lames se trouveront dans la position de *quarte*, comme on étoit avant que le coup fût tiré, avec cette différence, que le poignet se trouvera plus bas que dans la garde ordinaire.

DE LA PARADE DE PRIME SUR LE COUP DE SECONDE.

Voiez la Vingt-unième Planche.

POUR parer de *prime* sur le coup de *seconde*, il faut passer la pointe de l'épée par-dessus la lame de son adversaire dans le tems qu'il tire la *seconde*, la baisser à sa ceinture, lever la main droite à la hauteur de la bouche, tourner les ongles tout-à-fait vers soi, tenir le coude plié & le corps bien en arriere, & dans cette position donner un coup ferme & sec sur la lame, en parant du fort de l'épée & du tranchant du dehors.

IL faut aussi, en parant de *prime*, opposer la main gauche, comme il est expliqué dans le coup de *flanconnade*, ou fortir de la ligne.

L'OPPOSITION de la main gauche se fait quand on pare, en serrant la mesure, pour éviter la pointe de l'épée de l'adversaire, en cas qu'on veuille riposter sur la même ligne.

To step out of the line, must be done at the time you parry the thrust, by carrying your right foot, flat and plumb, about six inches out of the line to the right, the left foot also to be carried to the same line about a foot, which will throw you further from the centre.

IN my opinion, this last motion is preferable to the opposition of the left hand; and as it is practised in many academies, especially in Italy, I have thought proper to give an explanation of it.

THE reason why I prefer this last to the first, is, because the two points being low, and within the swords, it is better to step out of the line; and by so doing, you will find the left side of the adversary's body exposed and open.

OF THE PARADE CALLED QUINTE, THE POINT LOW, AND WRIST RAISED, AGAINST THE OUTSIDE THRUST UNDER THE WRIST, CALLED QUINTE THRUST.

PLATE XXII.

THE thrust in quinte is made by making a feint on the half-circle parade, having your wrist in carte. You must disengage your point over the adversary's blade, at the time he parries with the half circle, or prime parade, and thrust directly at his flank.

THIS thrust is parried by holding your wrist in high carte, with a low point, and by opposing from the fort of your outside edge, to put by the adversary's point; by a wrist well maintained from fort to feeble, and a very strait arm, having the body entirely supported by the left hip.

SORTIR de la ligne se fait dans le même tems qu'on pare son coup. Ainsi dans ce tems, il faut porter le pied droit à plat & ferme à six-pouces sur la droite, & faire fuivre le pied gauche du même côté à environ un pied, étant plus éloigné du centre. Selon mon avis, cette dernière opération est préférable à l'opposition de la main gauche. Comme elle est pratiquée dans plusieurs academies sur tout dans celles d'Italie, j'ai jugé à propos d'en donner l'explication.

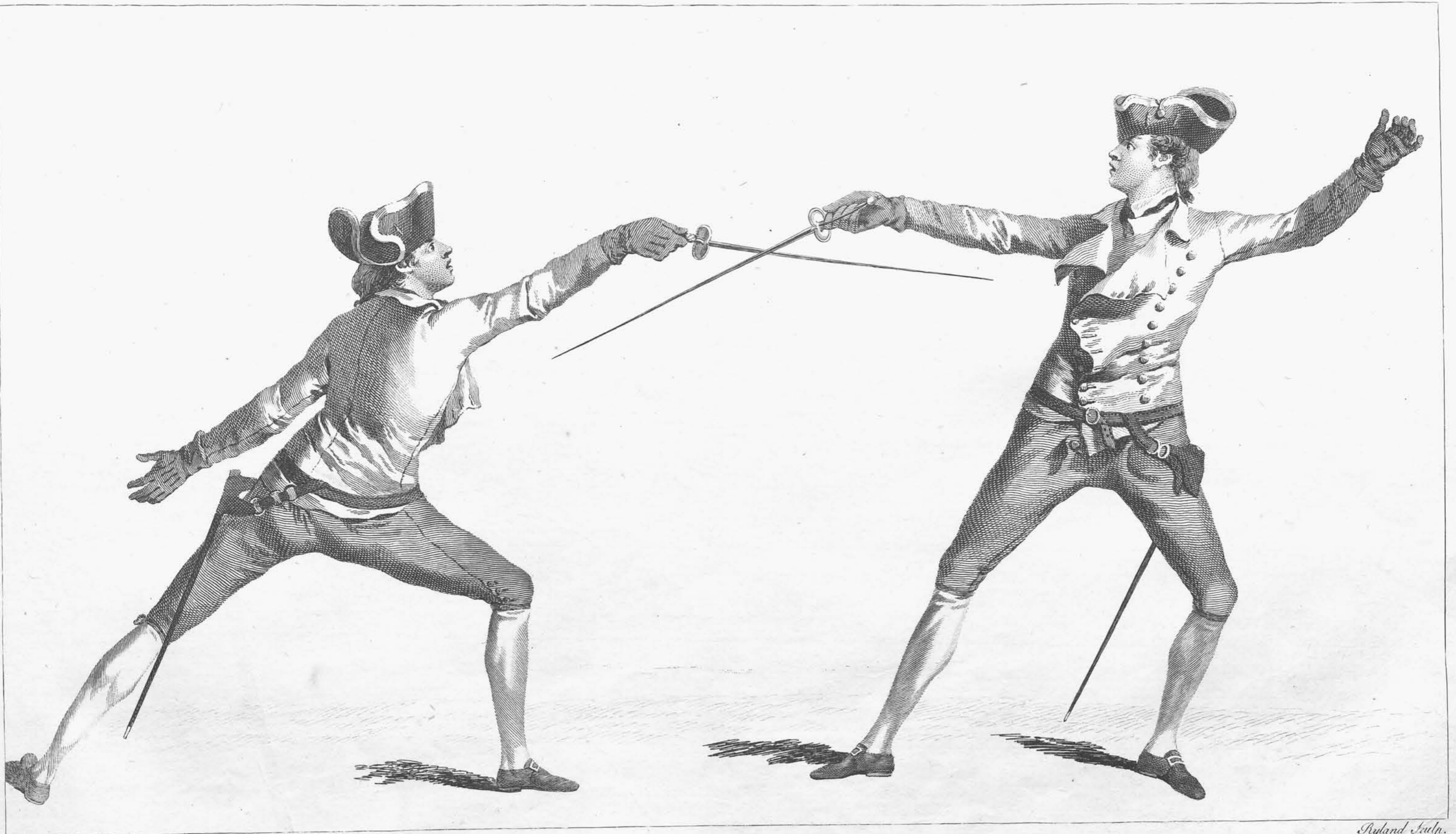
MA raison de préférence de la dernière à la première est fondée sur ce que les pointes des deux-épées se trouvent basses & au-dedans des armes; il vaut donc mieux sortir de la ligne pour faire sa riposte, puisqu'on voit à découvert toute la partie gauche de l'adversaire.

DE LA PARADE DE QUINTE SUR LE COUP DE QUINTE.

Voiez la Vingt-deuxième Planche.

ON tire le coup de quinte, en trompant la parade du demi-cercle ou de prime; & tenant la main en quarte, il faut dégager la pointe de l'épée par-dessus la lame de son adversaire, dans le tems qu'il pare du demi-cercle ou de prime, & lui tirer au flank.

ON pare ce coup, en tenant la main en quarte, le poignet élevé & la pointe basse; en opposant le même fort du tranchant du dehors, en écartant la pointe par la fermeté du poignet, en soutenant bien la lame du fort au foible, aiant le bras bien tendu, & le corps porté sur la partie gauche.



J. Gwyn Delin.

*De la parade de quinte sur le coup de quinte. Plate 22.
Publish'd according to Act of Parliament. Feb. 1763.*

Styland Sculp.

AN EXPLANATION OF THE VARIOUS THRUSTS THAT MAY BE
PARRIED WITH THE FOLLOWING PARADES.

ALL parades are made in general in the advance, the retreat, or by standing your ground.

WITH the carte, by holding your wrist low, you parry the low carte and the seconde; by raising your wrist, you parry all the cuts over the point on the inside of the sword and the flankade.

WITH the tierce you parry the carte over the arm; in raising your wrist, you parry the cuts over the arm, carte over the arm or tierce.

WITH the feather parade, that is, with your outward edge when your wrist is turned in carte on the tierce line, you parry the tierce thrust; in raising your wrist, you parry the cuts over the point on that side.

WITH the parade of seconde, you parry all the lower thrusts, both inside and outside; such as low carte, seconde and flankade.

WITH the half circle parade, you parry carte, tierce, carte over the arm and seconde.

WITH the prime parade, you parry carte, low carte, and seconde.

WITH the quinte parade, you parry seconde and flankade.

OBSERVATIONS ON THE PARADES IN GENERAL.

A GOOD parade is as necessary and useful when well executed, as it is dangerous and fatal if done without judgement, and made wide and rambling.

To parry well, will prevent your being hit; therefore you should observe, when you are defending the place in which you are attacked, that you do not give an opening on the contrary side, which would give more ease to your adversary to throw in a thrust; for which reason you should not flutter, or shew the least concern, by any motion he may make, either with the body, his foot or the point of his sword.

M

EXPLICATION DES DIFFÉRENTES BOTTES QU'ON PEUT PARER
AVEC LA MÊME PARADE, OUTRE CELLES QUI SONT EXPLIQUÉES.

TOUTES les parades en général se font de pied ferme en avançant ou en reculant. Avec la parade de quarte, on pare, en baissant le poignet, la quarte basse & la seconde: en le haussant, on pare les coupés sur pointe au-dedans des armes & la flankade. Avec la parade de tierce, on pare la quarte au-dehors des armes; en haussant le poignet, on pare les coupés sur pointe tirés en tierce ou en quarte au-dehors des armes. Avec la parade de quarte au-dehors des armes, on pare la tierce: en haussant le poignet, on pare les coupés sur pointe. Avec la parade de seconde, on pare tous les coups de-dessous le poignet, soit de quinte, soit de quarte basse, ou de flankade, en tenant le poignet haut & la pointe de l'épée à la ceinture. Avec la parade du demi-cercle, on pare la quarte, la tierce, la quarte hors des armes & la seconde. Avec la parade de prime, on pare la quarte, la quarte basse & la seconde. Avec la parade de quinte, on pare la seconde & la flankade.

OBSERVATIONS SUR LES PARADES.

UNE parade est aussi nécessaire, lorsqu'elle est bien formée & à propos, qu'elle est dangereuse, lorsqu'elle est exécutée sans jugement & qu'elle est écartée. La parade est une défense qui empêche d'être touché. Ainsi on doit observer, en défendant le côté par où l'on est attaqué, de ne pas donner un trop grand jour à son adversaire, qui, trouvant plus d'aïssance, pourroit en profiter. Pour cet effet, il ne faut pas s'étonner des différents mouvements qu'il pourroit faire, soit du corps, soit des pieds ou de la pointe de son épée. Il n'est pas douteux qu'on a un grand avantage en le forçant à se défendre, puisque dans ce tems-là il lui est impossible d'attaquer. Alors, on est en état de

THERE is not the least doubt but you have a great advantage in forcing your adversary to be on the defensive, because at this time it will be impossible for him to attack; and by this you will certainly find your account, by the openings he may through ignorance, or inadvertency give. And it is also very certain, that, by being able to baffle his attacks, by a close parade, your repostes, or returns, will be safe and quick, and according to the rules of fencing.

OF THE RETURN, OR REPOSTE, AFTER THE PARRY.

EVERY parry hath its return; you will be reckoned a good fencer, when you parry with judgement, and return with a lively exactness.

THERE are in fencing two ways of returning a thrust; the one is, when the adversary thrusts; and the other, when he is on his recovery to his guard.

THE first of these is for those only who are well skilled in this exercise, because it requires a most exact precision, a quick fight, and a decisive parade; since the adversary ought to receive the thrust, before he has finished and executed his; which is termed, in fencing, a return from the wrist.

The second, which is on the adversary's recovery to his guard, is done by hitting him before he has set his right foot to the ground again, thrusting out with great celerity and resolution, in order to execute well.

THE return, called the return of the wrist, should hit the adversary at the very time he longes out to thrust. This method must be executed with the greatest quickness possible.

IN order to succeed, you must be firm on your legs, and, after having parried with the fort of your sword, in a dry and abrupt manner, you must straiten your arm, and bring your body a little forward on the right leg, remarking, attentively, that your wrist direct your point to the adversary's body; as you may observe in the twenty-fourth, twenty-fifth, and twenty-sixth plates.

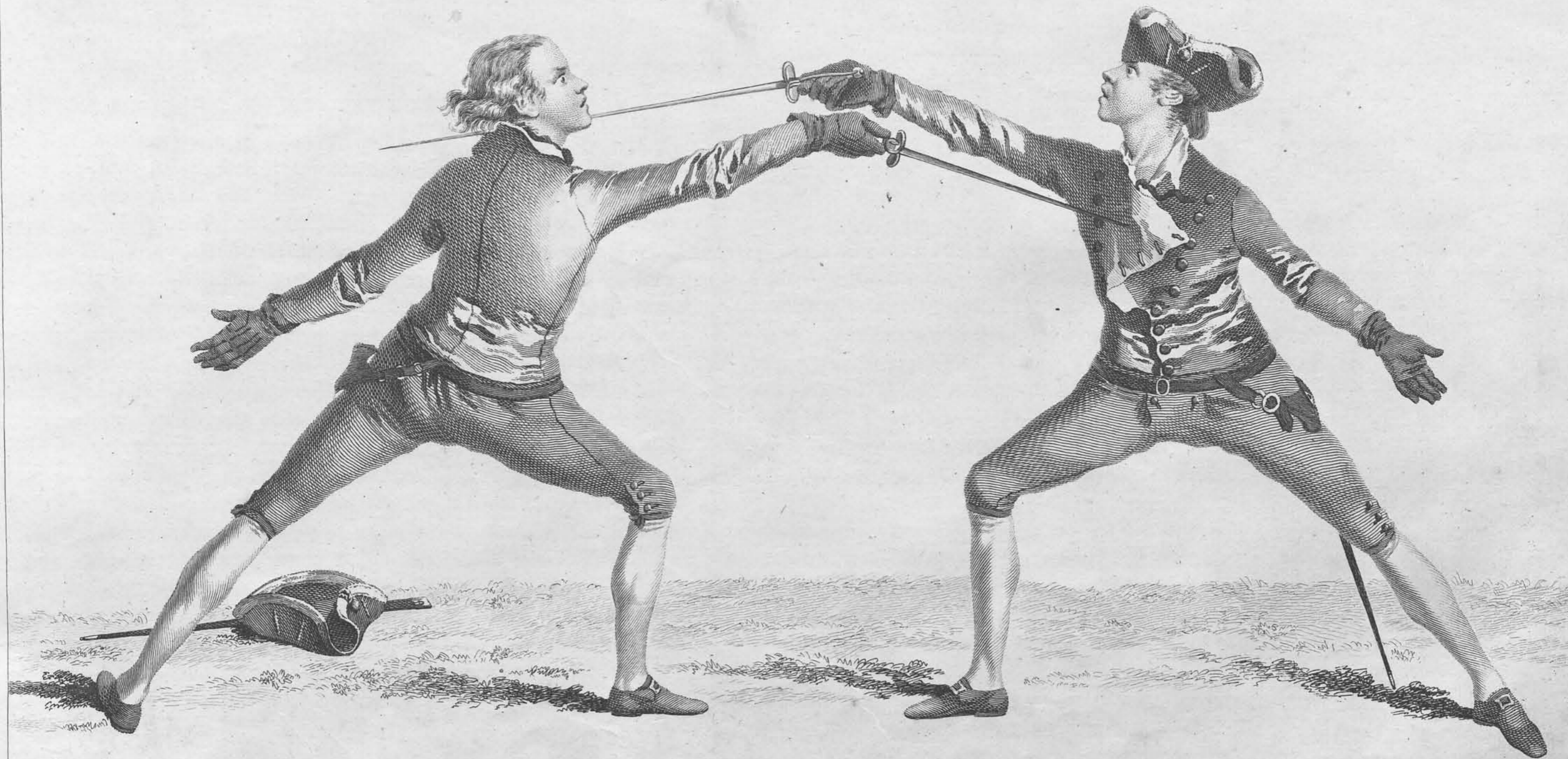
profiter du plus petit jour qu'il peut donner par ignorance, ou par inadvertance; mais aussi il est certain que l'avantage est plus grand de lui riposter, si l'on souffre l'attaque, lorsqu'on est en état de parer suivant les règles des armes.

DE LA RIPOSTE APRÈS LA PARADE.

CHAQUE parade a sa riposte. On est regardé comme bon tireur d'armes, lorsqu'on pare avec jugement & qu'on riposte avec vivacité & justesse. Il y a dans les armes, deux-manières de riposter, lune dans le tems que l'adversaire tire son coup, & l'autre dans le tems qu'il se remet en garde. La première ne convient qu'à ceux qui sont bien formés dans l'exercice des armes; car elle exige beaucoup de précision, un coup d'œil juste & une parade ferme & sèche, puisque l'adversaire, qui n'a pas fini son coup, doit recevoir la riposte au corps, ce qu'on appelle en fait d'armes, riposter de la main.

LA seconde, qui est la riposte dans le tems qu'on se remet en garde après avoir tiré sa botte, se fait en touchant au corps l'adversaire avant que son pied droit pose à terre, lorsqu'il se remet en garde. Pour la bien exécuter, il faut la faire en s'allongeant avec vivacité.

LA riposte, qu'on appelle riposte de la main, doit toucher au corps de l'adversaire, dans le tems qu'il s'allonge en tirant son coup. Cette manière de riposter doit être exécutée avec la plus grande vivacité. Pour y réussir, il faut que les deux-pieds soient fermes, & après avoir paré séchement du talon de l'épée, on doit aussitôt tendre le bras, avancer un peu le corps, & être attentif pour, avec le poignet seul, diriger la pointe de l'épée au corps, comme on peut le voir aux planches 24^{me} 26^{me} & 27^{me}.

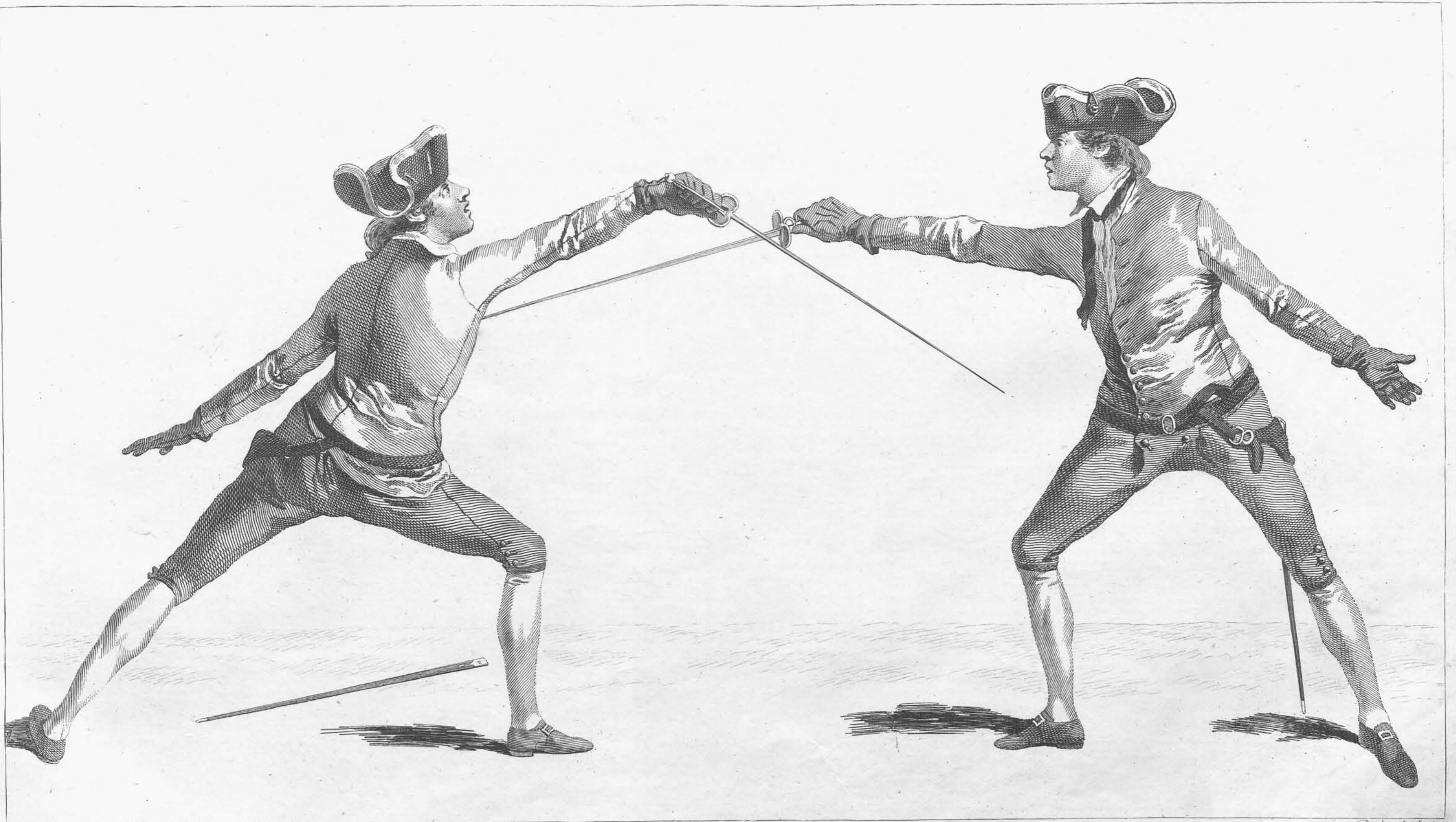


J. Gwyn Delin.

De la risposte de quarte apres la parade de quarte. Plate, 23.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.

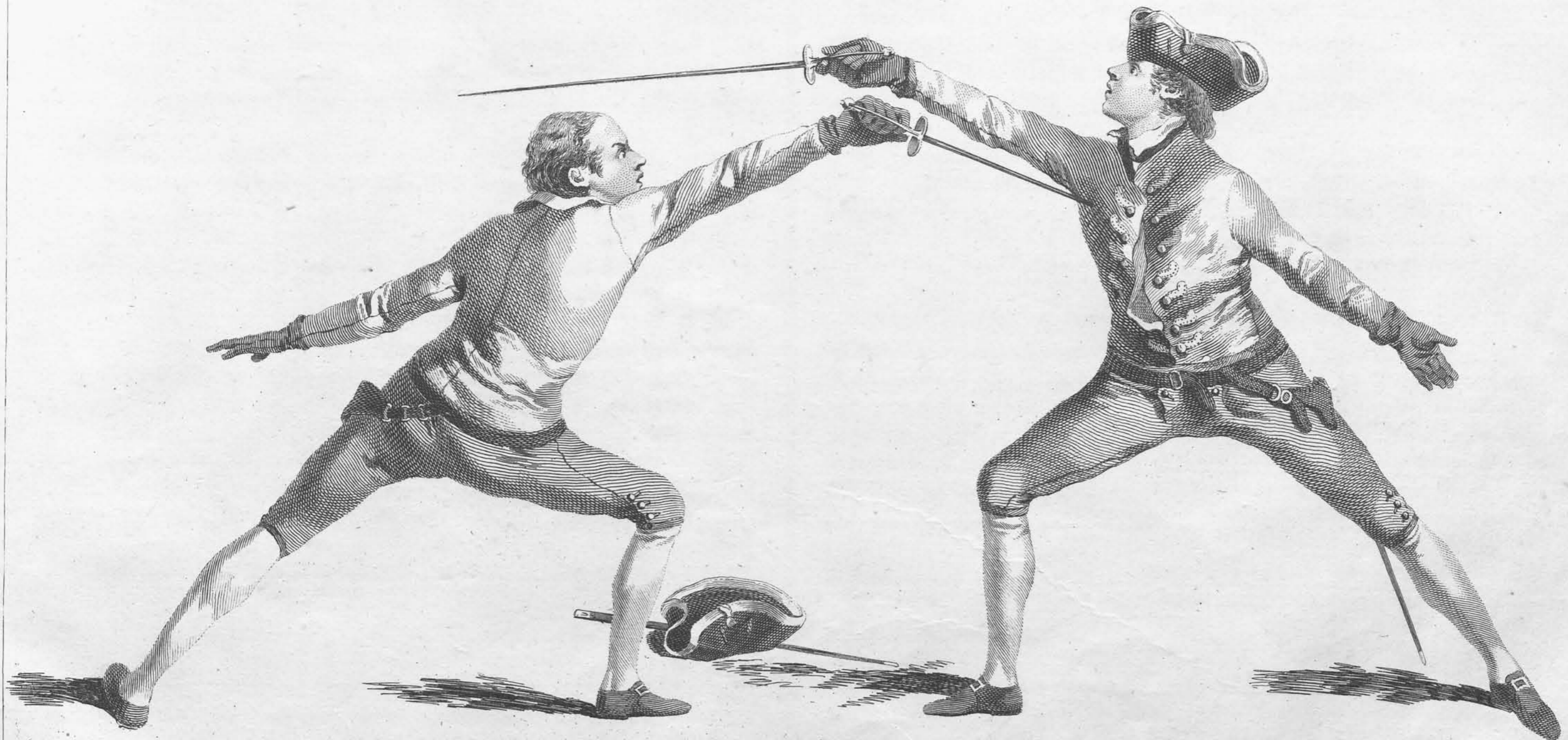


J. Gwyn Delin.

De la risposte en tierce de pied ferme sur le coup de tierce. Plate, 24.

publish'd according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Peyland Sculp.



J. Gwyn Delin.

De la riposte en Seconde après avoir paré la quarte sur les Armes. Plate, 25.
Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Ryland Sculp.

OF THE RETURN IN CARTE, AFTER THE CARTE PARRY.

PLATE XXIII.

AT the very time the adversary delivers his carte thrust, you must parry with the heel of your blade, and instantly return the thrust within the sword, and return to your guard as quick, according to the rules already explained.

If the adversary should in the least raise his wrist on his recovery, you may return a low carte, and recover with your wrist in tierce, or demi-circle.

OF THE RETURN IN TIERCE, AFTER THE TIERCE THRUST.

PLATE XXIV.

AT the time that you parry the tierce with a frait arm, and your point a little lowered to the adversary's body, you must return the same thrust, only your wrist a little inclined to the outside. Take great care that the hand moves first, and oppose his blade well, from feeble to fort; recover to your guard in prime, or demi-circle parade.

You may also, after your tierce parry, return the thrust in seconde, and recover in seconde, demi-circle, or in tierce.

OF THE RETURN IN SECONDE, AFTER HAVING PARRIED
CARTE OVER THE ARM.

PLATE XXV.

AFTER your parry carte over the arm, you may return the same thrust, by holding your wrist nails upward, thrusting and opposing with your outward edge, and plunging your point to his body, with your recovery to a half-circle parade.

DE LA RIPOSTE DE QUARTE APRÈS LA PARADE DE QUARTE,

Voïez la Vingt-troisième Planche.

DANS le tems que l'adversaire tire le coup de quarte, aussitôt qu'il est paré du fort de la lame, il faut riposter un coup de quarte, en faisant partir la main la premiere, & se remettre promptement en garde dans la même position, suivant les règles expliquées.

On peut aussi riposter en quarte basse, dans le tems qu'il se remet en garde, pour peu qu'il hausse la main; & après avoir fait la riposte, il faut se remettre en garde en tierce au-dehors des armes, ou en demi-cercle.

DE LA RIPOSTE EN TIERCE SUR LE COUP DE TIERCE.

Voïez la Vingt-quatrième Planche.

DANS le tems qu'on pare la tierce, en tendant le bras, & en baissant la pointe de l'épée au corps de l'adversaire, il faut lui riposter le coup de tierce, la main tournée en tierce & le poignet cavé; faire en sorte que la main parte la premiere, en soutenant son épée depuis le fort jusqu'à la pointe; ensuite se remettre en garde en prime, ou en demi-cercle. On peut aussi riposter en seconde & se remettre en garde en seconde, en tierce, ou en demi-cercle.

DE LA RIPOSTE EN SECONDE, APRÈS AVOIR PARÉ
LA QUARTE SUR LES ARMES.

Voïez la Vingt-cinquième Planche.

APRÈS avoir paré la quarte sur les armes, on peut riposter la même botte, en tenant la main les ongles en dessus, & le tranchant de l'épée tourné du même côté, plonger la pointe au corps & se remettre en garde en demi-cercle.

If you should return a seconde thrust, you should, the moment you have parried carte over the arm, drop your point along the outside of his wrist and elbow.

THIS return is easier to be made than the aforementioned; your recovery is a half-circle, seconde or tierce.

OF THE RETURN IN QUINTE, AFTER THE THRUST IN SECONDE.

PLATE XXVI.

HAVING parried the thrust in seconde with the quinte parade, you must return the thrust without altering your wrist. If you parry with the parade in seconde, you must return in seconde, recover swiftly with your wrist in seconde, and bind the blade in carte, after the recovery, without leaving it.

OF THE RETURN ON THE FLANCONADE THRUST, BY REVERSING THE EDGE, TO THOSE WHO HAVE NOT THE PRECAUTION TO OPPOSE WITH THE LEFT HAND.

PLATE XXVII.

AT the time the adversary thrusts the flanconade, you must parry, by raising and turning your wrist in tierce, without leaving his blade, forming an angle from wrist to point, steadily directed to his body. In this return there is no occasion to thrust out the right leg; you must only bring your body forward, and stretch out your left leg.

THE angle which is formed in turning the wrist is quite sufficient to keep off and return the thrust; this done, you must recover your guard in prime, or half circle.

IF you parry the flanconade, by binding the sword, as I have before mentioned, you may return the thrust strait in carte; and if, on the adversary's recovery, he should in the least drop his point, you may return a flanconade; if, on the contrary, he should raise his wrist or his point, you must return a low carte, and recover by a circle, joining his blade.

SI on riposte en seconde, il faut, aussitôt après avoir paré la quarte sur les armes, baïsser la pointe de l'épée & la diriger au corps de l'adversaire par-dessous son coude, cette riposte étant plus aisée à faire que la première expliquée ci-devant. La riposte faite, se remettre en garde en seconde, en tierce, ou en demi-cercle.

DE LA RIPOSTE EN QUINTE SUR LE COUP DE SECONDE.

Voiez la Vingt-fixième Planche.

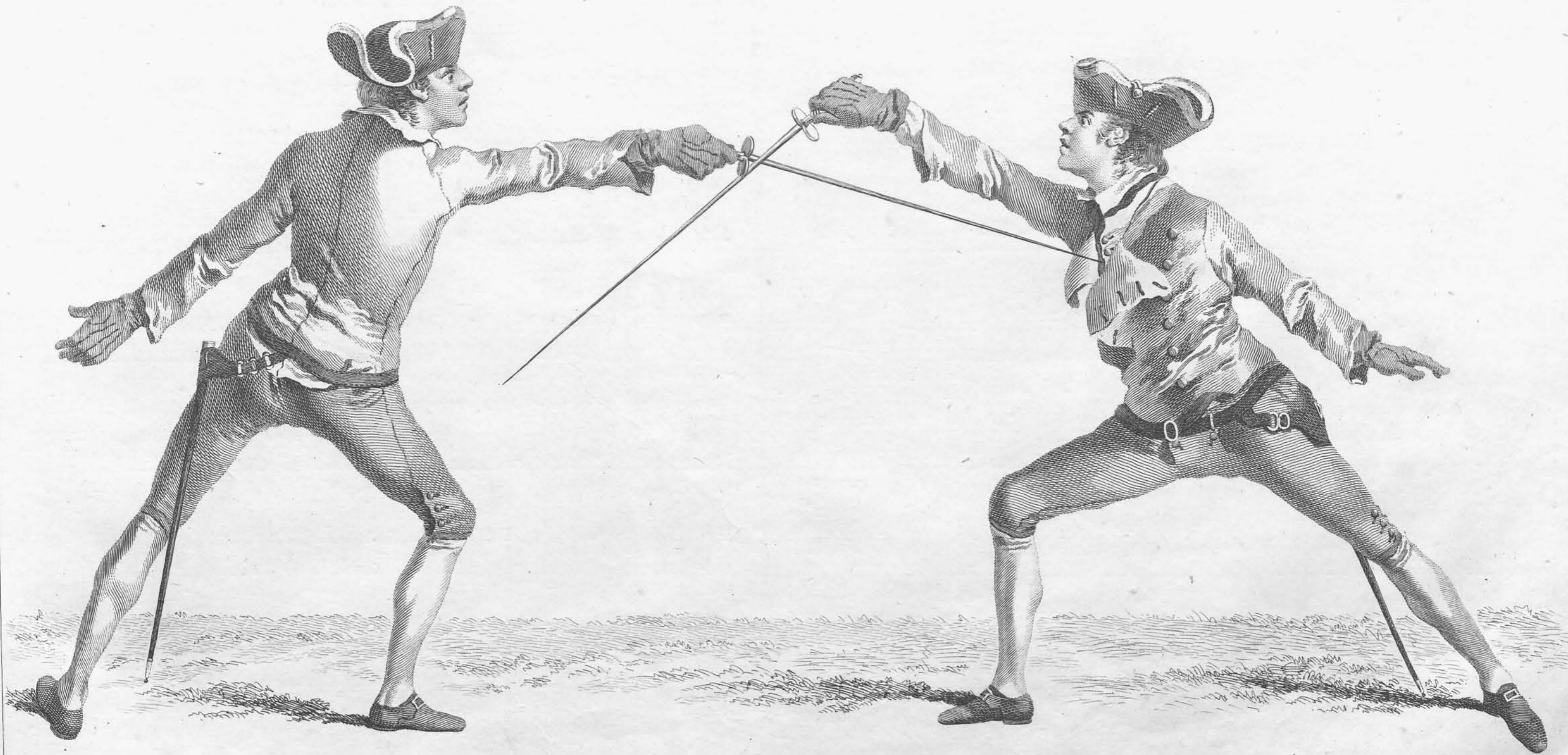
APRÈS avoir paré le coup de seconde avec la parade de quinte, il faut riposter en seconde, & se remettre promptement en garde, en tenant le poignet dans la même position d'où l'on est parti, & revenir à l'épée en quarte sans quitter la lame.

DE LA RIPOSTE DU CAVÉ SUR LE COUP DE FLANCONADE, À CEUX QUI N'OPPOSENT PAS DE LA MAIN GAUCHE.

Voiez la Vingt-septième Planche.

DANS le tems que l'adversaire tire le coup de flanconade, il faut le parer en tournant la main en tierce, & soutenir la pointe de l'épée à son corps (ce qu'on appelle cavé.) On ne doit jamais partir du pied en faisant cette riposte, mais seulement avancer un peu le corps, & tendre le jarret gauche. L'angle, que l'on fait du poignet à la pointe en cavant, suffit pour parer le coup & riposter. Le coup achevé, il faut revenir à l'épée soit en prime, soit en demi-cercle.

SI l'on pare le coup de flanconade en liant l'épée, comme je l'ai expliqué dans sa parade, on peut riposter tout droit en quarte; ou, dans le tems que l'adversaire se remet en garde, pour peu qu'il cede sa pointe, on peut faire la riposte en flanconade; & s'il hausse son poignet & sa pointe, riposter en quarte basse & joindre son épée en parant du cercle.

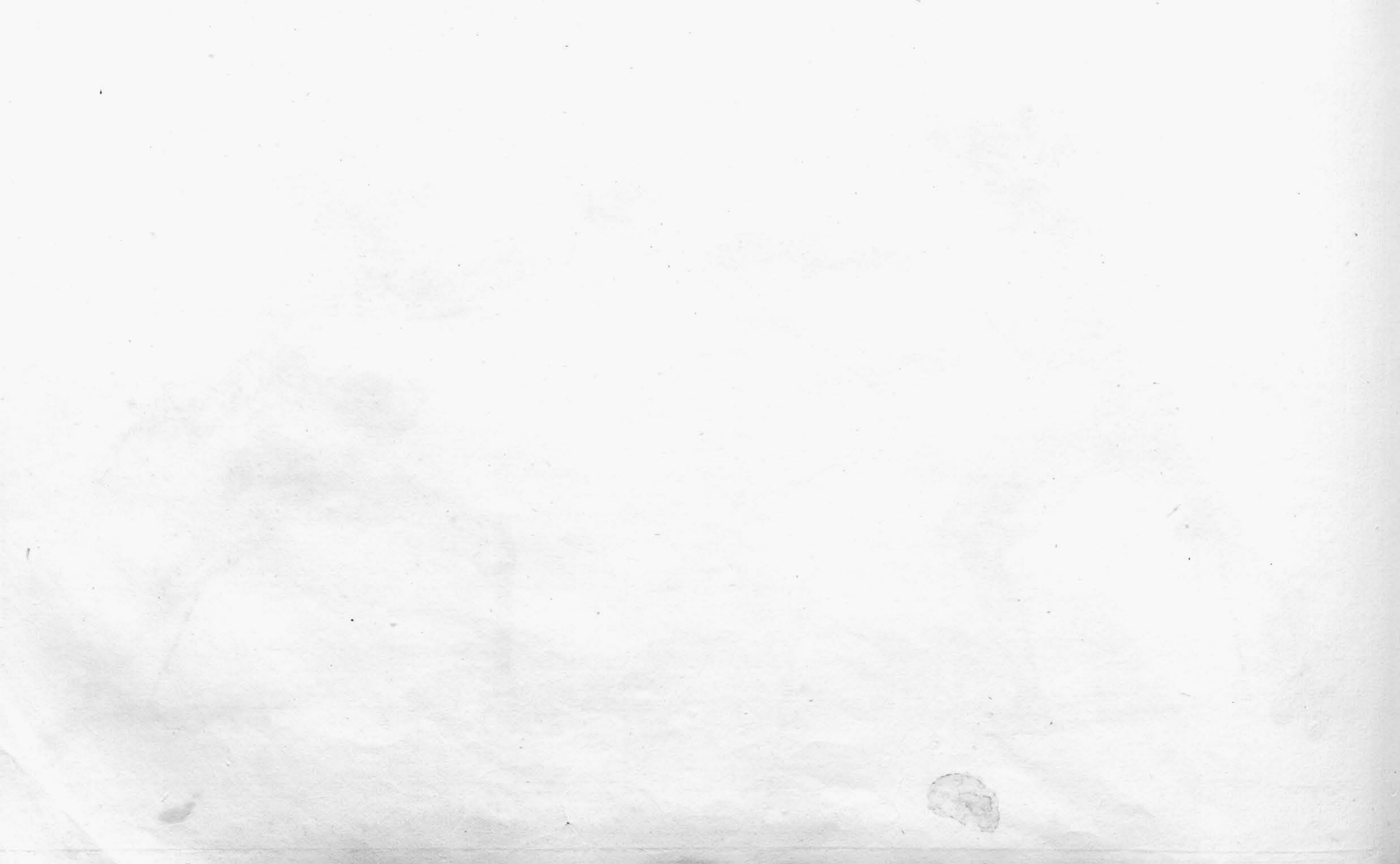


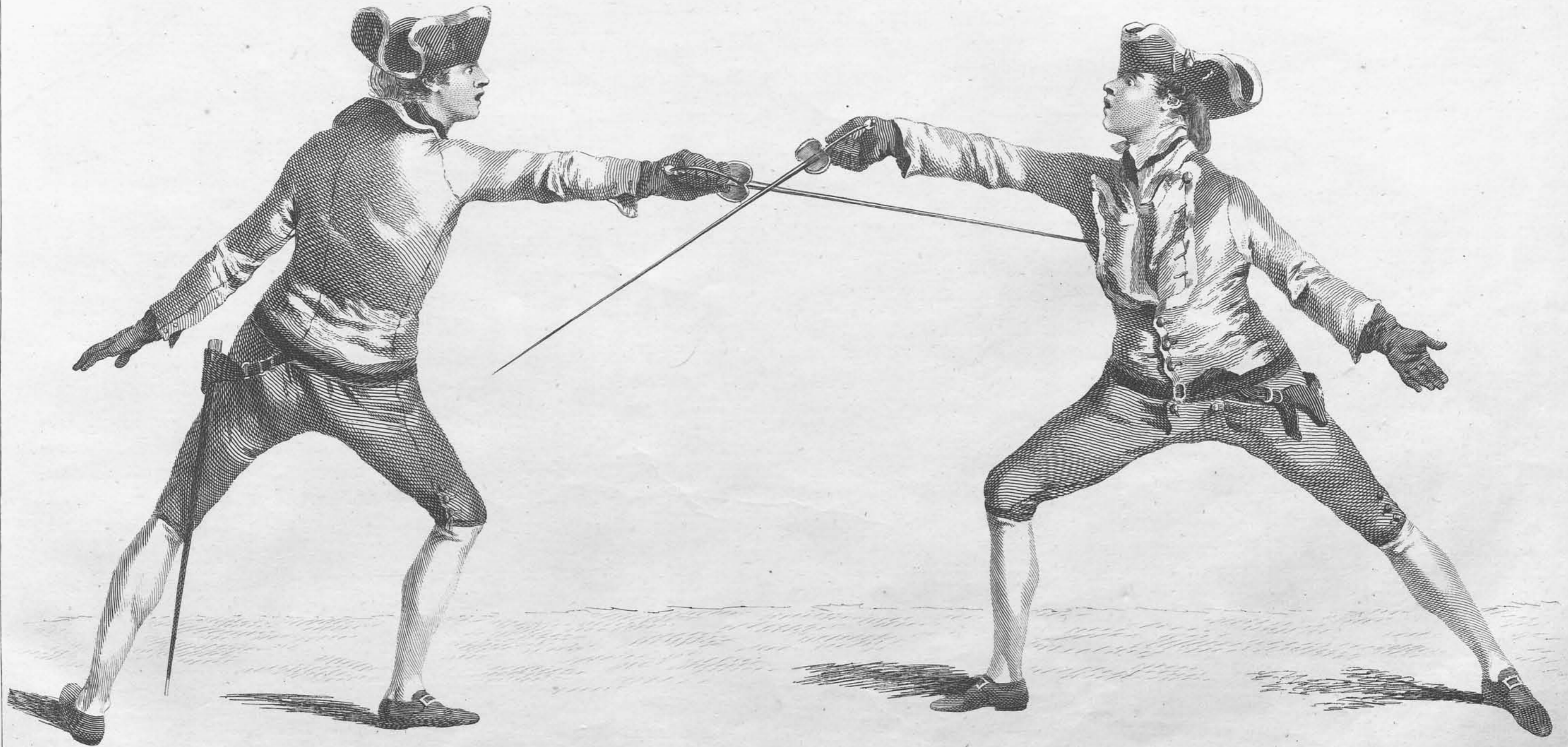
J. Guyn Delin.

Hall Sculp.

De la riposte en quinte de pied ferme sur le coup de seconde. Plate, 26.

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.



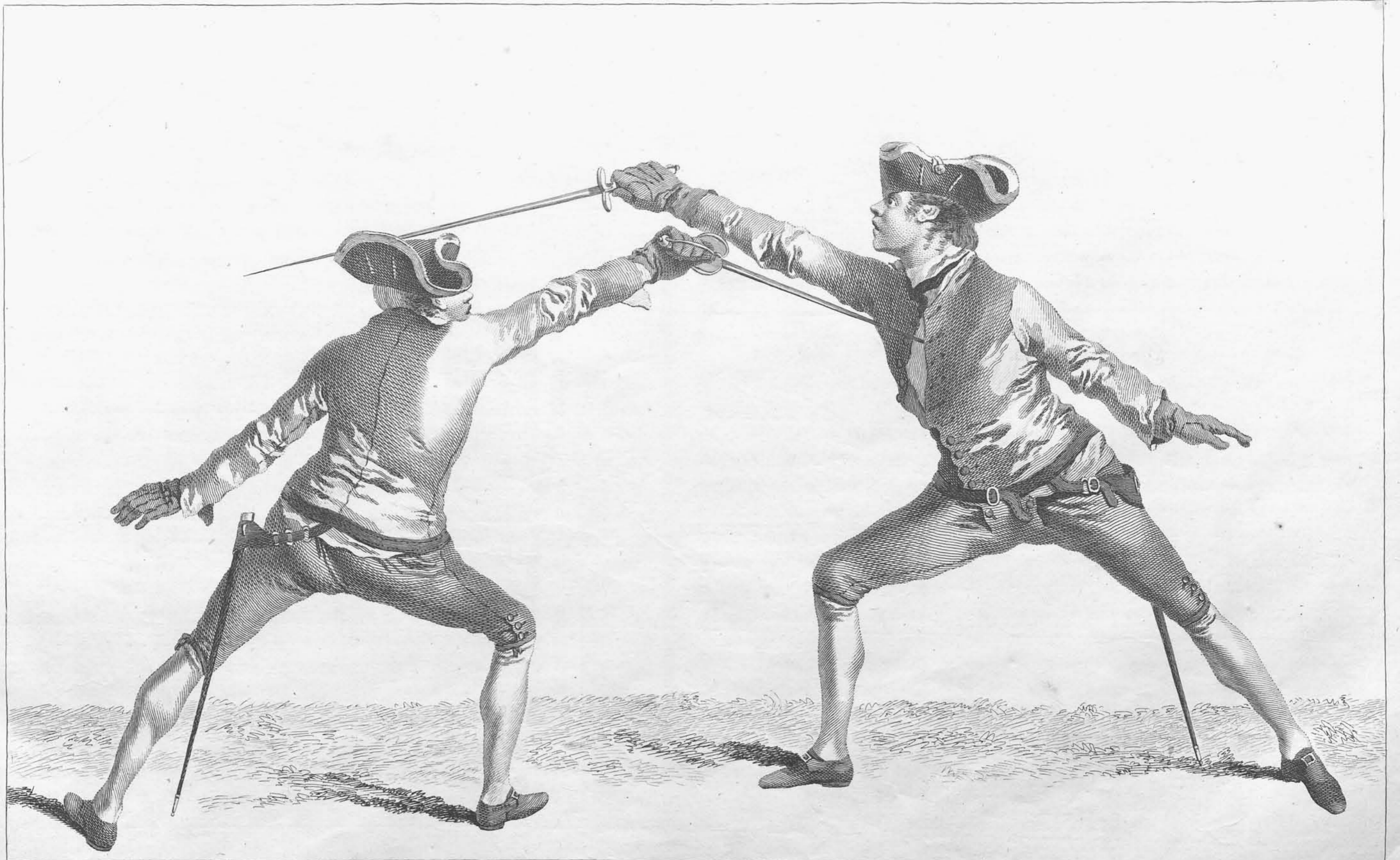


J. Gwyn Delin.

De la riposte du cavé de pied ferme sur le coup de flanconnade à ceux qui n'opposent pas de la main gauche. Plate. 27.

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Ryland Sculp.

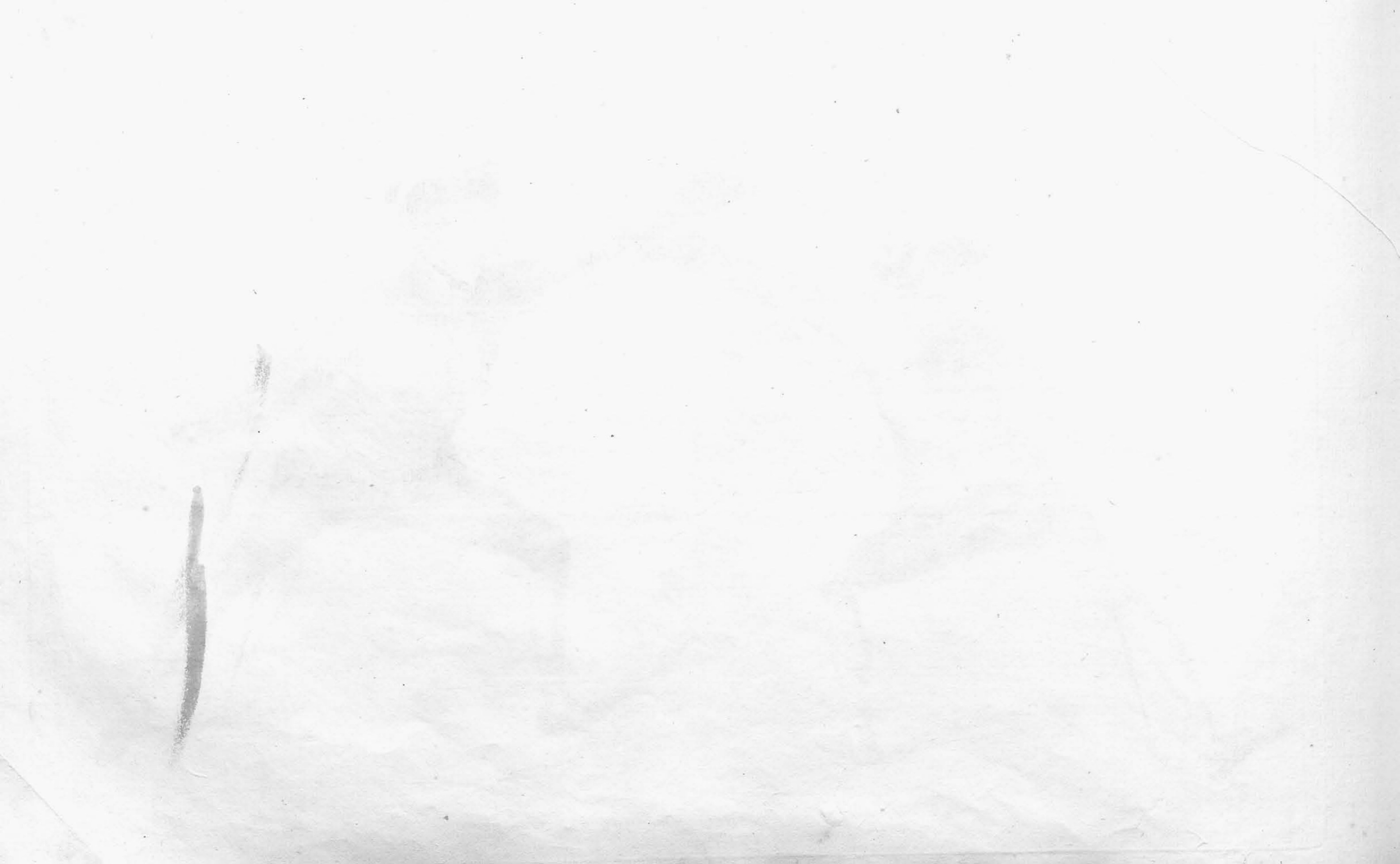


J. Guyn Delin.

De la riposte de prime après avoir paré le coup de seconde. Plate, 28.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.



OF THE RETURN FROM THE PRIME PARADE, TO THE
SECONDE AND LOW CARTE THRUSTS.

P L A T E XXVIII.

AS soon as you have parried the seconde, or the low carte, thrust with the prime parade; stepping out of the line with the right foot (as explained in the parades thereof) you must return the thrust in prime, holding your wrist in a line with your left shoulder; by this means you will form an opposition which will cover your body and face; after which you must recover in the same position of prime, or in the half circle.

OF THE PARADE BY A COUNTER DISENGAGE.

THIS parade is made at the time the adversary delivers his thrust, by disengaging carte or tierce, or carte over the arm: therefore, to execute this parade well, you must, the moment he disengages to thrust, disengage also, very closely to his blade, and, having formed your parade, which ought to be done with the greatest precision and quickness that is possible, support your blade from fort to feeble.

OBSERVATION ON THIS PARADE.

AS a quick wrist and a light point might easily deceive this last counter disengage; that is to say, if the adversary should continue his disengages often, and quicker than you can follow him, in such a case, to stop his career, you must have recourse to the circle parade, which will certainly stop the progress of his point.

DE LA RIPOSTE DE PRIME SUR LE COUP DE SECONDE, OU
DE QUARTE BASSE.

Voiez la Vingt-huitième Planche.

APRÈS avoir paré de prime le coup de seconde ou de quarte basse, en sortant de la ligne & se portant sur la droite, comme je l'ai expliqué dans sa parade, il faut aussitôt riposter en prime, tenant la main sur la ligne de l'épaule gauche, afin de se trouver, par cette opposition, le corps & le visage à couvert, & se remettre en garde dans la position de prime, ou de demi-cercle.

DE LA PARADE DU CONTRE-DÉGAGEMENT.

ON forme cette parade dans le tems que l'adversaire tire son coup, en dégageant soit de quarte en tierce, soit de tierce en quarte, ou de quarte en quarte sur les armes. Pour bien exécuter ces parades, sitôt que l'adversaire dégage pour tirer, il faut dégager subtilement dans le même tems, en faisant un petit cercle bien près de sa lame, & former la parade, qui doit être exécutée avec la plus grande vivacité, en soutenant bien la lame de l'épée, depuis la garde jusques-à la pointe.

OBSERVATION SUR CETTE PARADE.

COMME un poignet vif & une pointe légère pourroient aisément tromper la parade du contre-dégagement par le contre du contre, (c'est-à-dire) si l'adversaire continuoit son dégagement plusieurs fois & plus vivement qu'on ne le pourroit faire, alors pour déranger cette opération, en cas qu'on ne se sentît pas assez de vivacité dans le poignet pour arrêter sa pointe avec la même parade du contre, il faudroit avoir recours à la parade du cercle.

OF THE HALF CIRCLE PARADE.

THIS parade, which is the chief defensive parade of the sword, parries not only all the thrusts, but also obstructs all the feints that can be made; and, to execute it well, you should straiten your arm, keep your wrist in a line with your shoulder, your nails upward, and, by a close and quick motion of the wrist, the point should form a circle from the right to the left, large enough to be under cover from the head to the knee; in this manner, by doubling your circle till you have found the adversary's blade, your parade will be formed.

AND now, in order to stop this circle parade, notwithstanding its being redoubled with great vivacity, you may stop his blade short, by keeping your wrist the height of your shoulder, and lowering your point, as in the quinte parry; and, recovering, bind and gather his blade in carte.

You should exercise and practice these circle parades, from the counter disengages to the circle, and from the circle to the counter disengage. You may practice this lesson yourself, either with sword or foil: this will strengthen and supple your wrist, and will insensibly procure great ease and readiness to defend yourself upon all occasions.

METHOD OF THRUSTING AND PARRYING TIERCE AND CARTE, CALLED THRUSTING AT THE WALL.

IT is called thrusting at the wall, because the person who parries is not to move his body nor his legs from where he stands; it is only his wrist which is to perform his parades.

IN order to execute this lesson well, I will explain the position in which he that parries is to stand.

To parry at the wall, you must place yourself so that the left foot may not be able to stir further; you must single your shoulder, hold your head erect, pull off your hat, and open with your right arm, so as to carry your point to the right, that your adversary may take a proper measure, or distance, for his longe; after which you put on your hat, and carry your left hand back to

DE LA PARADE DU CERCLE.

CETTE parade qui est la principale des armes, pare non seulement tous les coups, mais aussi dérange toutes les feintes qu'un adversaire peut faire. Pour bien exécuter cette parade, il faut bien tendre le bras, tenir le poignet sur la ligne de l'épaule les ongles tournés en dessus, & par un mouvement ferré & vif du poignet, la pointe de l'épée doit former de la droite à la gauche un cercle assez grand, pour être à couvert depuis la tête jusqu'au genou. De cette manière, en doublant le cercle jusqu'à ce qu'on ait arrêté la lame de son adversaire, la parade sera formée.

POUR arrêter cette parade du cercle, quand même on la doubleroit avec la plus grande vivacité, il faut arrêter tout court la lame opposée en soutenant le poignet à la hauteur de l'épaule & tenant la pointe basse, comme dans la parade de quinte, & revenir promptement à l'épée en quarte.

IL faut, autant qu'on peut, s'exercer le poignet aux parades du cercle au contre-dégagement, & du contre-dégagement au cercle. On peut prendre cette leçon tout seul, soit avec un fleuret, soit avec une épée. Cet exercice fortifie le poignet, le rend souple, le délie, & procure insensiblement la plus grande aisance & l'adresse la plus propre à se défendre dans le besoin.

MÉTHODE POUR TIRER ET PARER TIERCE ET QUARTE AU MUR.

ON dit tirer au mur, parceque celui, qui pare les coups qui lui sont portés, doit avoir le corps immobile. Son poignet seul doit agir dans les parades. Pour bien exécuter cette leçon, je donnerai premièrement l'explication de la position dans laquelle doit être celui qui pare.

POUR parer au mur, il faut se placer de façon que le pied gauche ne puisse remuer, bien effacer les épaules, tenir la tête haute, ôter le chapeau en ouvrant le bras droit, ensuite porter la pointe du fleuret sur la droite, afin que l'adversaire se mette en mesure; cela fait, remettre aussi-tôt le chapeau, passer la main gauche par-derrière les reins, & être prompt à parer les coups qu'il tire.

the small of your back, and giving an opening, either in tiece or carte, you must be ready to parry (in this attitude) with quickness, all the adversary's thrusts.

To thrust against the wall, you must place yourself straight on your legs, as in the first position, or plate; and, coming to your guard, pull off your hat with a pleasant countenance, and deliver a gentle thrust in carte toward the adversary, gently touching your button to his breast, to take your distance; you must then recover to your guard, and put your hat on, making, by way of salute, the two motions of the wrist, in tierce and carte, being the usual way.

THUS, thrusting against the wall accustoms the scholar to thrust with quickness, and to parry so likewise; it gives an exactness and ease, as well as a knowledge of distance, and is more useful, as in fencing with various persons you will meet with people of different make and size.

METHOD HOW TO THRUST AT THE WALL WITH SWIFTNES.

THERE are three different ways of thrusting at the wall. The first is, by engaging the fort of the adversary's blade, and holding a loose point, you must disengage lightly, and thrust straight at his body, seeking his blade.

The second is, by engaging from the point to his blade, with a bent arm, disengage, and thrust straight to the body; which is called thrusting from point to point.

THE third is, by delivering straight thrusts to the inside and to the outside of the adversary's body; in this latter you need neither engage the blade, nor disengage.

The Italian masters make much use of this last, as it gives great swiftness, and uses the wrist to execute first, and also looses the shoulder completely.

RULES TO BE OBSERVED IN THRUSTING AT THE WALL.

WHEN you have taken your dimensions, or distance, as before mentioned, you ought in no way to stir your left foot, nor the body, make no motions or feints whatsoever, but thrust according to rule, either inside or

POUR tirer au mur, il faut se placer droit sur ses jambes, comme dans la première position; (voiez la première planche;) dans le tems qu'on se met en garde, ôter son chapeau d'un air gracieux, détacher un coup de quarte, en approchant légèrement le bouton du fleuret contre la poitrine de celui qui se présente pour parer; en se remettant en garde, remettre son chapeau d'un air aisé, & faire avec le poignet les deux-mouvements de la tierce à la quarte, c'est la manière; & ce salut est une règle.

L'EXERCICE de tirer au mur accoutume à tirer avec vivacité & à parer promptement, donne de l'aisance, de la justesse & de la connoissance pour la mesure; & est d'autant plus utile, qu'étant ordinaire de faire des armes avec différentes personnes, on en rencontre aussi très souvent de différentes tailles.

MÉTHODE POUR TIRER AU MUR AVEC VIVACITÉ.

IL y a trois-manières de tirer au mur. La première, en engageant l'épée au fort, & tenant la pointe légère; il faut alors dégager subtilement, & après le dégagement, tirer droit au corps de l'adversaire sans chercher nullement sa lame.

LA seconde, en engageant de la pointe de l'épée la sienne, est de courber le bras, de dégager & de lui tirer droit au corps; ce qu'on appelle, tirer pointe à pointe.

LA troisième, en tirant des coups droits soit au-dedans, soit au-dehors des armes, ne veut nullement engager ni dégager le fer.

LES maîtres d'Italie se servent souvent de cette dernière méthode. Elle donne de la vivacité, accoutume la main à partir la première & développe parfaitement l'épaule.

RÈGLES À OBSERVER EN TIRANT.

LORSQU'ON a pris sa mesure ou sa distance, on ne doit en aucune façon remuer le pied gauche ou le corps, ni faire aucune attaque ni feinte, mais toujours tirer de règle soit au-dedans, soit au-dehors des armes, en faisant

outside, by disengagements, or by thrusting to the blade straight forward; and if you make any feints it must be with the mutual consent of each other.

EXPLANATION OF WHAT IS CALLED FEINTS.

A FEINT is, to shew the appearance of a thrust on one side, and execute it on the other. In this you should lead the adversary's wrist so much astray as to obtain an opening sufficient to throw in the thrust you have premeditated. You must be very cautious not to uncover yourself in making a feint; for, instead of succeeding in your project, you will give the adversary an opportunity of a wide opening, and induce him to throw in a straight thrust: therefore it is absolutely necessary, in making a disengage in order to feint, to oppose the fort of your blade, and, with great subtilty, make the motion of your point near enough to his fort, that you may the more easily hit him.

ALL feints may be executed standing still, or in moving; you may make them after an appel, or attack of the foot, after a beat on the blade, or at the time the adversary forces your blade; or at his disengaging.

YOU must observe that, when you feint, your wrist is the height of your shoulder, your elbow a little bent, that your wrist may be more flexible, and your point lighter.

IF you are engaged in carte, disengage carte over the arm, near the adversary's fort, bring your point back in its carte position, thrust straight forward, and recover to carte, or in the demi-cercle.

IF engaged in carte over the arm, you must disengage in carte, and thrust carte over the arm, and recover in tierce, or in half circle; and if the thrust is parried, you must treble the feint, and thrust within the sword.

IF engaged in tierce, you must mark your feint below the wrist in seconde, thrust in tierce, and recover to your sword in seconde, or a half-circle.

IF engaged in tierce, you may also feint in carte, keeping your point in the adversary's face, thrust a low carte, and recover to the sword by a circle.

des dégagements, ou en tirant des coups droits, ou en faisant des feintes, pourvu qu'on en soit convenu avec celui qui pare.

DES FEINTES.

ON appelle feinte, marquer un coup d'un côté & l'achever d'un autre. Il faut déranger le poignet de son adversaire, en sorte qu'on ait assez de jour pour lui porter le coup qu'on a prémédité de tirer. On doit bien prendre garde de ne pas se découvrir, lorsqu'on marque une feinte; car au-lieu de réussir dans son projet, on donneroit occasion de profiter d'un trop grand jour & de tirer un coup droit. Ainsi il est absolument nécessaire, en faisant une feinte qui forme un dégagement, d'opposer le talon de l'épée, & de faire subtilement le mouvement de la pointe, & assez près de la garde de l'épée pour pouvoir toucher plus aisément.

TOUTES les feintes peuvent être exécutées de pied ferme ou en marchant. On peut aussi les faire après une attaque du pied, après un coup de lame, ou dans le tems que l'adversaire force la lame, ou qu'il fait un dégagement.

POUR bien exécuter les feintes, il faut tenir le poignet à la hauteur de l'épaule, plier un peu le coude, afin que le poignet soit plus délié & la pointe plus légère.

SI on est engagé en quarte, il faut dégager en quarte sur les armes bien près de la garde de son adversaire, ramener la pointe de l'épée dans la première position de quarte, tirer droit au corps & revenir à l'épée en quarte, ou en demi-cercle. Si on pare cette feinte, on peut la tripler & tirer quarte sur les armes & revenir à l'épée en tierce ou en demi-cercle; & la pare-t-on? il faut tripler la feinte & tirer au-dedans des armes.

SI on est engagé en tierce, il faut marquer la feinte en seconde, & tirer tierce. Si l'adversaire a le poignet élevé en parant, on doit tripler la feinte, tirer seconde, & revenir à l'épée en seconde, ou en demi-cercle.

SI l'on est engagé en tierce, il faut dégager en quarte, la pointe de l'épée sur la ligne du visage de l'adversaire, tirer quarte basse, & revenir promptement à l'épée en cercle.

To feint on any disengagement of the adversary, you must force or lean on his blade a little, to oblige him to slip, or disengage; and at that very time you must, with quickness and precision, feint on his motion, and thrust straight at him.

DEFENCE, OR PARADE, AGAINST ALL FEINTS.

THE surest defence against feints, is to get at the adversary's blade by a counter disengage, or by a circle; for if you offer to seek the blade by a simple parade, it will be impossible to get at it, since he can redouble his feints at pleasure; wherefore, by the parades, you immediately stop the adversary's point, and you oblige him to change his intention and idea.

OBSERVATIONS ON THE FEINTS, AND AT WHAT TIME THEY ARE GOOD AND BAD.

THERE are fencers who, when they feint, make large motions of their body, or their points, or violent attacks of the foot, in order to precipitate their adversary's defence, thinking to take advantage of the large openings he may on such occasions give; all these attempts, which are false, cannot succeed against any but those who are timid, and not staunch in their guards; but, against a man who is skilful and cool, and who keeps his point close in the line to his adversary, and who seeks his blade with the wrist closely, according to the rules of fencing, whatever motions may be made by feints will prove ineffectual.

THERE are others who make feints by advancing their sword, and when the parry is attempted, drawing and changing the point from its situation, thrust out: these three motions are contradictions to each other, and are so slow, that, if the adversary was to thrust at the time they draw in, they would infallibly be hit before they had finished their feint and intent.

You should, as much as possible, make all feints in proper distance, that you may be enabled to accomplish your thrust with swiftness.

Pour tirer les feintes sur le dégagement, il faut forcer un peu l'épée de son adversaire, afin de l'obliger de dégager, & saisir subtilement le tems dans lequel il dégager pour lui tirer au corps en marquant la feinte.

DÉFENSE CONTRE LES FEINTES.

LA défense la plus sûre, pour parer les feintes, est de gagner le fer par une parade du contre-dégagement, ou par celle du cercle: car, si on cherchoit à parer les feintes avec des parades simples, il seroit impossible d'éviter le coup, puisqu'on peut tripler & quadrupler la feinte; au-lieu qu'avec ces parades, on arrête tout court la pointe de l'épée de son adversaire, & on le force à changer d'idée & d'opération.

OBSERVATIONS SUR LES FEINTES, ET SUR QUELS TEMS ELLES SONT BONNES OU FAUSSES.

IL y a des tireurs, qui font des feintes en faisant de grands mouvements du corps ou de la pointe, ou de grandes attaques du pied droit, pour engager leur adversaire à précipiter sa défense; croiant par-là profiter du jour qu'il peut donner. Toutes ces opérations, qui sont fausses, ne peuvent réussir que vis-à-vis des personnes timides & que peu de choses dérangent; mais vis-à-vis d'un homme de sang-froid, qui tient sa pointe ferme & droite au corps, & qui recherche l'épée de son adversaire avec le mouvement seul du poignet & suivant les règles des armes, quelque mouvement qu'on puisse faire pour lui faire des feintes, elles feront sans effet.

IL en est d'autres, qui font des feintes, en portant l'épée en avant; & qui, lors qu'on va à la parade, la retirent à eux: alors, ils changent la pointe par un dégagement & tirent leur coup. Ces trois mouvements sont contraires les uns aux autres, & sont si lents que, si leur adversaire partoît dans le tems qu'ils retirent leur bras, ils seroient touchés avant que d'avoir achevé leur feinte.

ON doit, autant qu'il est possible, faire les feintes en mesure, afin d'être en état de porter plus vivement la pointe au corps. On peut aussi faire les feintes

You may also make the feints out of distance; but you must continue them at the time you advance to get into distance, and change your idea, if the adversary should come to join your blade.

You ought to cover yourself well in making these motions, for the adversary might thrust straight forward at the time you advance, or stop your feint by any other motion.

You are not always to hope or expect your feints should be answered, for by this you may easily be balked; but, knowing the adversary has power to attack, and keeping yourself on your guard, you will be more ready to defend yourself. You will also be the more sure that your feint will best succeed while the adversary's wrist is in motion; at that time seizing the opportunity to make your feint, he will become apt to fly to the defensive with more irregularity; and not only will give openings, but you are sure he cannot attack; and, consequently you will be apt to hit him with more ease, and without risk.

OF THE MOTIONS MADE ON THE BLADE STANDING STILL, CALLED GLIZADES, AND THE GLIZADE FROM CARTE OVER THE ARM, TO THRUST CARTE.

IF you are engaged in carte, and are in distance, you must have a flexible arm, your body singled, and entirely on the left hip; in this position you must make a beat on the adversary's blade, with an intent to stir his wrist; if he should come to the sword, you must disengage lightly carte over the arm, with your wrist high, and your point in a line to his face; and, the moment he closes the blade, disengage in carte, and thrust directly straight. If, after this, he should not return, but only force your blade, you may reiterate a second thrust, by turning your wrist in tierce, on the blade, without leaving it, and recover to his sword in carte.

hors de mesure; mais il faut les continuer dans le tems qu'on avance pour entrer en mesure, & changer d'opération, en cas que l'adversaire joigne l'épée.

ON doit observer de se bien couvrir, en faisant tous ces mouvements; car l'adversaire pourroit détacher une botte droite, dans le tems qu'on ferre la mesure, ou surprendre la feinte par d'autres mouvements.

ON ne doit pas toujours espérer, lorsqu'on fait une feinte, que l'adversaire viendra à la parade; car on pourroit aisément être trompé. Mais sachant qu'il pourroit attaquer, en se tenant sur ses gardes, on fera plus prompt à se défendre.

ON peut aussi être certain que la feinte réussira mieux, pendant que le poignet de l'adversaire sera en mouvement. Alors saisissant ce moment pour faire la feinte, il se défendra avec plus de précipitation & non seulement il se découvrira, mais même il ne pourra pas attaquer; & alors on sera en état de le toucher avec plus de facilité & moins de risques.

DES COULÉS DE PIED FERME. COULÉ DE QUARTE SUR LES ARMES, POUR TOUCHER QUARTE AU-DEDANS DES ARMES.

SI on est engagé en quarte & si on est en mesure sur son adversaire, il faut avoir le bras souple, le corps effacé & posé sur la partie gauche; dans cette position, faire une attaque du pied, & donner un coup ferme & sec sur sa lame pour ébranler son poignet. S'il revient à l'épée, dégagez vivement en quarte sur les armes, tenez le poignet haut & la pointe sur la ligne de son visage, & dans le tems qu'il vient à la parade, dégagez subtilement en quarte, & sans hésiter tirez-lui droit au corps. S'il ne ripostoit pas & qu'il forçât la lame, il faudroit redoubler par le cavé & revenir promptement à l'épée en quarte.

OF THE GLIZADE FROM CARTE, TO THRUST CARTE
OVER THE ARM.

IF you are engaged in tierce, or carte over the arm, you must disengage in carte, keeping your point forward in a line to the adversary's body; at the same time make an attack with the foot, and when you find he forces your blade, slip, or disengage quickly in carte over the arm, and thrust out, and redouble the thrust in seconde, recovering swiftly to the sword in tierce, or in demi-circle.

OF THE GLIZADE FROM TIERCE, TO THRUST THE SECONDE.

IF you are engaged on the tierce side, after beating on the blade, and an appel, you must disengage to tierce, with your point advanced to the enemy's face, and the moment he feels the blade, parry, either by tierce, or the wrist turned in carte over the arm, you must drop your point under his wrist, and thrust seconde, recovering your sword in tierce, or the half circle.

OF THE GLIZADE FROM CARTE, TO THRUST LOW CARTE.

IF you are engaged on the outside of the sword, you must endeavour to move the adversary's wrist from the line, by a beat of your foot on his feeble; and disengaging your point in carte, keep it in a line to his face, stretching your arm, and making an attack of the foot, slip your point under his elbow, and thrust the low carte; recover immediately your sword in tierce, and redouble a second thrust; after which, recover the sword by a circle.

ALL these glizades are made without advance or retreat; may also be made in the advance, if you should find your adversary retreat on your beats, or attacks of the foot.

IF, after these last motions, the adversary should want to shun the point by his retreat; in that case you should disengage, and quickly advance, and put in execution the before mentioned operations; but always observe to keep

COULÉ DE QUARTE AU-DEDANS DES ARMES, POUR
TOUCHER QUARTE SUR LES ARMES.

SI on est engagé en tierce ou en quarte sur les armes, il faut faire un dégagement en quarte, tenant la pointe de l'épée en avant & sur la ligne du corps; dans le même tems faire une attaque du pied; & lorsque l'adversaire force la lame, dégager subtilement en quarte sur les armes, lui tirer à fond au corps, redoubler d'un coup de seconde & revenir promptement à l'épée soit en tierce, soit en demi-cercle.

COULÉ DE TIERCE POUR TOUCHER LE COUP DE SECONDE.

SI on est engagé en quarte, il faut, après un battement d'épée & une attaque du pied, dégager subtilement en tierce, tenant la pointe de l'épée en avant & sur la ligne du visage de l'adversaire; & dans le tems qu'il vient à la parade simple, soit de tierce, soit de quarte sur les armes, on doit baisser la pointe, tirer à fond un coup de seconde, & revenir à l'épée en tierce ou en demi-cercle.

COULÉ DE QUARTE, POUR TOUCHER QUARTE BASSE.

SI on est engagé au-dehors des armes, il faut ébranler le poignet de son adversaire, en battant de la lame sur le foible de la sienne, dégager subtilement la pointe, la tenir sur la ligne de son visage, tendre bien le bras, faire une attaque du pied, baisser la pointe par-dessous son coude, sans hésiter tirer quarte basse, & revenir à l'épée en tierce; redoubler d'un coup de seconde & revenir promptement à l'épée en cercle.

Tous ces coulés faits de pied ferme, peuvent être exécutés en marchant, dans le cas où l'adversaire romproit la mesure, lorsqu'on tache d'ébranler son poignet par des attaques du pied & des battements d'épée.

APRÈS ce mouvement, s'il cherchoit à éviter la pointe par une retraite, il faudroit dégager subtilement & engager l'épée vivement, entrer en mesure & faire les opérations ci-dessus expliquées, en observant toujours de tenir l'épée

your sword well before you, and your body backward, that you may not be surprized at any time.

THE BINDING AND CROSSING THE BLADE.

VERY few masters teach the crossing of the blade; this operation is the more necessary, being not only useful to put the adversary's blade by from the wrist to the knee, but will often throw his sword out of his hand.

IF he should present himself in distance, having his arm straight and his point also, you should incline your body entirely on the left side, and engage his sword in carte, turning your nails a little more upward than in the ordinary guard, and engage your foot about a foot from the feeble, directing your point to the left; in this position you must swiftly turn your wrist in tierce, holding your sword firm, and passing your point over his arm, without quitting his blade, stop your sword from fort to point, holding your hand the height of your shoulder, and the point as low as his waist; this crossing being made, thrust out at full length in tierce, and recover your sword by a circle.

*ANOTHER WAY OR MANNER TO CROSS THE BLADE
IN CARTE.*

IF the adversary should make a carte thrust, you should parry it with the half circle parade, keeping your body as before, well on the left hip, and as soon as you have parried, turn, with agility and firmness, your wrist in tierce, inclining your point on the left, and finish by pressing his feeble with the fort of your tierce edge.

IF these crossings of the sword are made with swiftness and precision, it is almost impossible not to disarm your adversary, or at least not to put by his blade, so as to enable you to throw in a thrust in tierce, as I have before mentioned.

devant soi & le corps en arriere, car afin de n'être pas surpris en avançant, il faut que l'oeil & le poignet dévancent toujours le corps.

LE CROISÉ D'ÉPÉE.

PEU de maîtres enseignent le croisé d'épée. Cette opération est d'autant plus nécessaire, que par-là on peut non seulement écarter la pointe de son adversaire depuis la poitrine jusqu'au genou, mais même faire sauter aisément l'épée de sa main.

S'IL se présente en mesure, aiant le bras & la pointe tendue sur une même ligne, il faut poser bien le corps sur la partie gauche & engager son épée en quarte, en tournant les ongles un peu plus en dessus que dans la garde ordinaire; engager le fort de l'épée à peu près à un pied de sa pointe & diriger la pointe de l'épée sur la gauche. L'orsqu'on se trouve dans cette position, il faut tourner subtilement la main en tierce, tenir l'épée bien ferme dans sa main, passer la pointe par-dessus le bras de l'adversaire, sans quitter nullement le fer, arrêter l'épée ferme depuis le fort jusqu'à la pointe, & tenir la main à la hauteur de l'épaule & la pointe aussi basse que la ceinture: ce croisé fait, tirer ferme & à fond un coup de tierce, & revenir à l'épée en cercle.

*AUTRE MANIÈRE DE FAIRE LE CROISÉ D'ÉPÉE EN
QUARTE.*

S' l'adversaire tire à fond un coup de quarte, il faut le parer du demi-cercle & avoir le corps bien posé sur la partie gauche. Le coup paré, tournez avec vivacité & fermeté la main en tierce, passez la pointe de l'épée sur la gauche, & touchez ferme le foible de sa lame avec le tranchant du dedans & le fort de l'épée.

S' on exécute ces croisés d'épée avec jugement & vitesse, il est presque impossible de ne pas désarmer son adversaire, ou de ne pas écarter sa lame assez, pour pouvoir le toucher du coup de tierce, comme je l'ai expliqué ci-devant.

THE MANNER TO SHUN THESE CROSSINGS OF THE SWORD.

AS every thrust has its defence, it is necessary I should explain them in the clearest manner; there needs only a due attention, a quick eye, and judgment, to shun all thrusts.

You must give way with your point by a disengage to a straight line, at the time the adversary wants to cross your blade; by this means, as he will find no blade, you will evade it. It might happen, even that when he finds no blade, and consequently no resistance to his blade, he may fling his own sword away, instead of his adversary's, if he should not maintain his point to the waist, and hold it very fast.

OF THE BEAT ON THE TIERCE THRUST TO FLING DOWN THE SWORD OF THE ADVERSARY.

IF the adversary should make a full thrust in tierce, you must disengage nimbly in carte, have your body well on the left hip, and draw in your arm a little more than in the ordinary guard, with your point high: this done, before he recovers to his guard you must make a smart beat with your fort on his feeble; which will open his fingers and throw down his sword.

ANOTHER WAY TO BEAT THE SWORD OUT OF THE ADVERSARY'S HAND.

IF the adversary thrusts in tierce, you must parry with the prime parade; when parried, raise your point lightly to the left, and with the carte, or inside edge of the fort of the blade, beat smartly and strong on the feeble of his blade.

MANIERE D'ÉVITER LE CROISÉ D'ÉPÉE.

COMME chaque coup a sa défense, il est nécessaire que j'en donne l'explication la plus claire. Il ne faut avoir que de l'attention, un coup d'œil juste & de l'adresse, pour éviter tous les coups.

Il faut céder la pointe par un dégagement ouvert, dans le tems que l'adversaire fait le croisé d'épée. De cette manière, ne trouvant point de lame pour le faire, on en évite l'effet. Il pourroit même lui arriver, ne sentant point d'appui ni de résistance dans la lame, qu'au-lieu de faire sauter l'épée de la main de son ennemi, il perdît la sienne, s'il ne la tenoit pas bien ferme, ou si sa pointe n'étoit pas bien soutenue à la ceinture.

DU COUP DE FOUET SUR LE COUP DE TIERCE, POUR FAIRE SAUTER L'ÉPÉE.

SI l'adversaire tire à fond un coup de tierce, il faut dégager subtilement en quarte, avoir le corps bien effacé & posé sur la partie gauche, raccourcir le bras un peu plus que dans la garde ordinaire & tenir la pointe de l'épée un peu plus élevée. Le dégagement fait, avant qu'il se remette en garde, il faut aussi donner un coup de fouet sec & vif, en touchant avec le tranchant du fort de l'épée sur le foible de sa lame, ce qui lui fera ouvrir les doigts & fera tomber son épée.

AUTRE MANIERE DE FAIRE SAUTER L'ÉPÉE.

SI l'adversaire tire à fond un coup de tierce, il faut le parer de prime: le coup paré, lever avec légèreté la pointe de l'épée, la porter sur la gauche, & toucher d'un coup sec & ferme avec le tranchant du dedans & du fort de l'épée sur le foible de sa sienne.

OF THE BEAT ON THE SWORD IN CARTE OVER THE ARM.

IF the adversary presents himself, having his wrist turned in carte, with a straight arm, and his point in the same line, you should make a close feint toward his fort; if that should not move his point, you must disengage in carte over the arm, with your arm contracted, and your point high, and with the fort of your blade beat smartly on his feeble; straighten your arm immediately, and thrust firm and straight carte over the arm. If his sword does not drop by this beat, you will at least find opening enough to throw in your thrust; this done, recover quickly to your guard by the circle parade.

To shun this beat you must, the moment you have made your thrust, recover to the adversary's blade by the circle parade; for this beat on the blade is only made use of against those who, when they have thrust either in tierce or carte, within or without the blade, do not recover immediately to their guard; or when they are in guard, keep their arm straight, and the point of their sword in a direct line with their arm.

If the adversary should attempt to beat when you are firm on your legs, and in guard, you must slip his beat, and with subtilty hinder him from touching your blade, and at that very moment go on with your thrust straight forward.

OF THE PLAIN CUT OVER THE POINT FROM CARTE,
IN TIERCE.

P L A T E XXIX.

AFTER a thrust made in carte, if your adversary parries with the feeble of his sword, you must, on your recovery, draw in your arm, keep a straight blade from fort to point, and pass it over his point; your wrist being turned in tierce, you must raise it instantly, and plunging your point to his body, you must make a full thrust in tierce, and recover to the sword in the line.

DU COUP DE FOUET EN QUARTE SUR LES ARMES.

SI l'adversaire se présente, aiant la main tournée en quarte, le bras tendu & la pointe sur la ligne du bras, il faut marquer une petite feinte auprès du fort de son épée: si sa pointe n'en est pas ébranlée, dégager subtilement en quarte sur les armes, tenir le bras raccourci & la pointe haute, donner un coup de fouet avec le fort sur le foible de son épée, tendre le bras avec vivacité & lui tirer ferme & droit quarte sur les armes. Si son épée ne tombe pas du coup de fouet, on aura assez de jour pour le toucher; le coup fini, se remettre promptement en garde par le cercle.

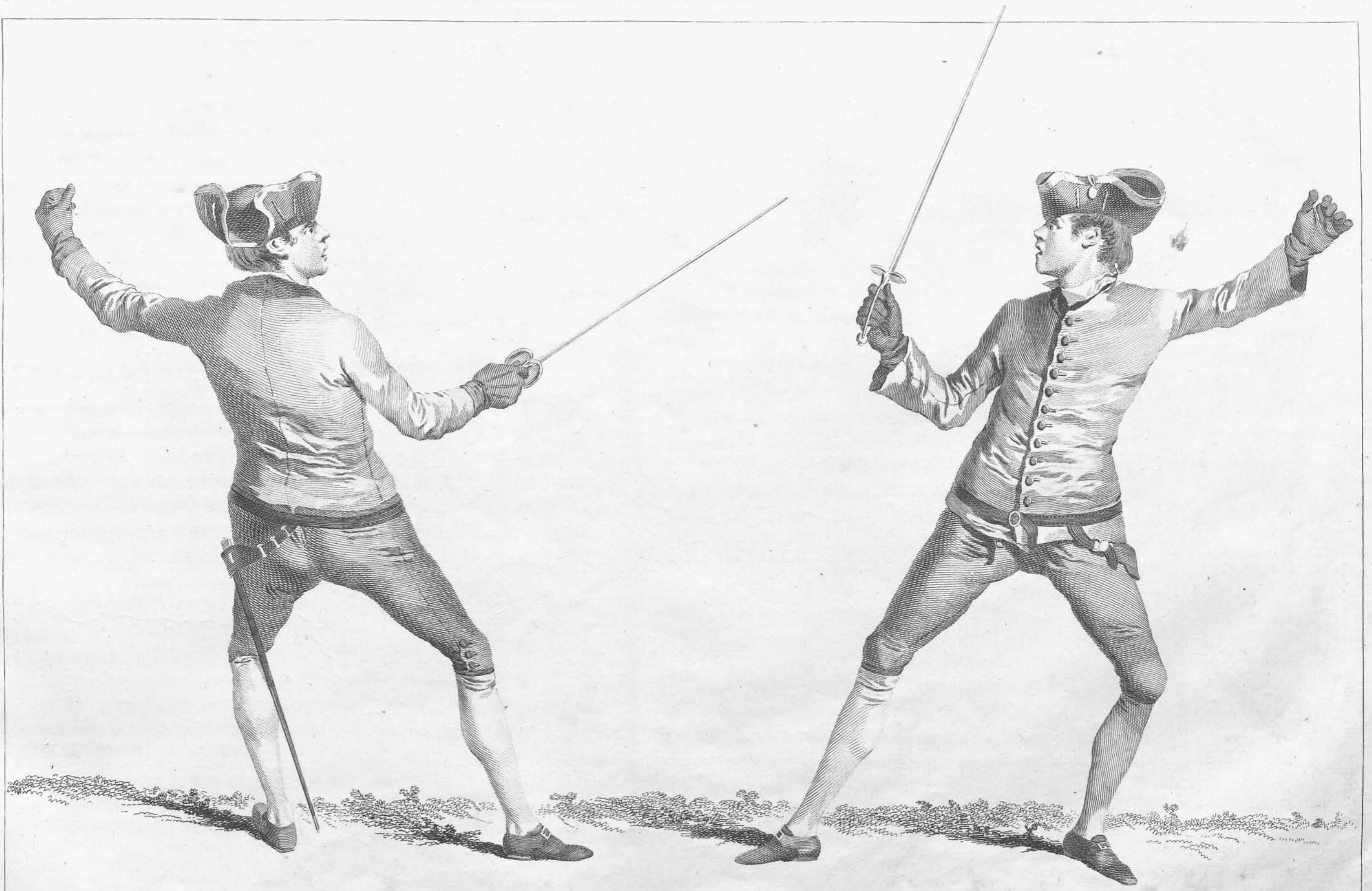
Pour éviter le coup de fouet, sitôt qu'on a tiré sa botte, il faut se remettre en garde en parant du cercle; car on ne se sert de ce coup de fouet que vis-à-vis de ceux qui, après avoir tiré soit tierce, soit quarte au-dehors ou au-dedans des armes, ne se remettent pas en garde promptement, ou qui, étant en garde, tiennent leur bras roide & la pointe de leur épée dans la ligne directe de leur bras.

Si l'adversaire donne ce coup de fouet dans le tems qu'on est en garde & ferme sur ses jambes, il faut prendre le tems où il le donne, dégager alors assez subtilement pour l'empêcher de gagner le fer & profiter de ce moment pour lui tirer au corps.

DU COUPÉ SIMPLE SUR POINTE DE QUARTE EN
TIERCE.

Voiez la Vingt-neuvième Planche.

APRÈS avoir tiré un coup de quarte, si l'adversaire pare du foible de son épée, il faut, en se remettant en garde, raccourcir le bras, tenir la lame droite du fort à la pointe, la passer par-dessus la sienne, tourner le poignet en tierce, le relever subtilement, plonger la pointe de l'épée au corps, en tirant un coup de tierce à fond, & se remettre en garde l'épée devant soi.



J. Gwyn Delin.

*Du coupé sur pointe de quarte en quarte sur les Armes Plate 29.
Published according to Act of Parliament Feb. 1763.*

Grignon Sculp.

THIS cut over the point is also made after having parried a carte thrust if the adversary is fearful of a return on that side, and therefore forces your blade in his recovery, you should, in such case, execute the cut over, smartly to an outside, either in tierce, or carte over the arm.

YOU may also execute the same cut over the point, in carte over the arm, after you have made a carte thrust, if the adversary should force your blade standing on his guard.

OBSERVE well, that all these cuts over the point are not made use of but where the adversary parries from the half sword to the point, called the feeble, or when he forces your blade out of the line in the same manner.

OF THE PLAIN CUT OVER THE POINT, FROM TIERCE TO CARTE.

IF you are engaged in tierce, you must make an attack with the foot, and execute a half thrust to the sword; and at the time the adversary comes to this parade in tierce, you must draw in your arm, keeping a straight point, and cut over his point in carte, your wrist turned in carte, dropping your point a little, and make a full thrust in carte; the thrust made, recover straight in a line to the adversary's sword, with an opposed wrist, and your point to his body.

CUT OVER THE POINT FROM TIERCE TO CARTE, TO THRUST CARTE OVER THE ARM.

IF you are engaged on the outside of the sword, turn your wrist as in carte over the arm, attack smartly with the appel of the foot, and at the adversary's coming to a parry, cut over the point to the inside, with your wrist high in carte, and your point straight to his body, as if you intended to thrust there; and as soon as he comes close to your blade, disengage lightly, and thrust a full carte over the arm, by sending your wrist first, with a sufficient opposition, as before mentioned in the rules of fencing: the thrust made, recover to a guard with your sword before you, and the point to the adversary's body.

T

ON tire aussi le coupé sur pointe, après avoir paré le coup de quarte, lorsque l'adversaire craint la riposte de quarte, & qu'en se remettant en garde il force la lame: pour lors, on doit exécuter vivement ce coupé sur pointe au-dehors des armes, soit en tierce, soit en quarte sur les armes.

ON peut aussi faire le même coupé simple sur pointe en quarte sur les armes, dans le tems que l'adversaire force de pied ferme la lame en quarte, après qu'on a tiré le coup de quarte.

IL faut observer que tous les coupés sur pointe se font ordinairement sur les coups qui ne sont parés que du foible de l'épée à la pointe, ou lorsque celui avec lequel on tire, force l'épée de même.

COUPÉ SIMPLE SUR POINTE DE TIERCE EN QUARTE.

SI on est engagé en tierce, il faut faire une attaque du pied & tirer une demi-botte sans dégager; & dans le tems que l'adversaire vient à la parade de tierce forcée & simple, on doit racourcir le bras, tenir droite la pointe de l'épée, la passer par-dessus la sienne au-dedans des armes, tourner la main en quarte, baisser la pointe de l'épée, & tirer à fond un coup de quarte: le coup tiré, revenir à l'épée en quarte, aiant le poignet bien opposé & la pointe de l'épée droite au corps.

COUPÉ SUR POINTE DE TIERCE EN QUARTE, POUR TOUCHER QUARTE SUR LES ARMES.

SI on est engagé au-dehors des armes, il faut tourner la main en quarte sur les armes, faire un appel de pied ferme, & dans le tems que l'adversaire vient à la parade, faire un coupé sur pointe au-dedans des armes, tenir la main haute en quarte, & la pointe de l'épée droite au corps, faire feinte de tirer une quarte droite; & quand il revient à la parade, dégager subtilement, tirer à fond quarte sur les armes, en faisant partir la main la première & bien soutenue suivant les principes ci-devant expliqués: le coup tiré, se remettre en garde l'épée devant soi & la pointe droite au-corps.

ANOTHER CUT OVER THE POINT, FROM CARTE TO CARTE OVER THE ARM, TO THRUST CARTE.

IF you are engaged in carte, make a half thrust to the sword, to oblige the adversary to come to the parade, and at that instant cut over, and seem to thrust carte over the arm, and without delay disengage your point under his wrist, and thrust carte, maintaining and opposing your wrist well; after which, recover to the sword in carte, firmly on your left hip.

ANOTHER CUT OVER THE POINT, FROM CARTE TO TIERCE, IN ORDER TO THRUST SECONDE.

IF you are engaged in carte, make an appel of the foot, cut over the point from carte to tierce, turning your wrist to tierce; and your point being passed over to the outside of the sword, without hesitation drop it under the elbow of the adversary, and execute a full thrust in seconde; the thrust made, recover instantly to a tierce, or half circle parade.

You may double the cut over, from carte to carte over the arm, and in lieu of delivering the thrust on the first, cut over to the outside: you may cut over again, and thrust carte.

It may also be made when engaged on the outside, by cutting over to the inside, and redoubling the cut to the outside, either carte over the arm, or tierce.

I MAKE very little use of these double cuts, because the plain cuts are preferable by their swiftness, and consequently more difficult to parry; nevertheless, I think it necessary that all swordsmen should know there are such thrusts in fencing.

AUTRE COUPÉ SUR POINTE DE QUARTE EN QUARTE SUR LES ARMES, POUR TOUCHER QUARTE.

SI on est engagé en quarte, il faut tirer une demi-botte pour forcer l'adversaire de venir à l'épée, & dans l'instant faire un coupé sur pointe & une feinte de vouloir tirer quarte sur les armes. Il faut aussi sans hésiter, dégager l'épée par-dessous son poignet, achever le coup de quarte, aiant la main bien soutenue, & bien opposée: le coup tiré, revenir à l'épée en quarte, le corps bien posé sur la partie gauche.

AUTRE COUPÉ SUR POINTE DE QUARTE EN TIERCE, POUR TOUCHER SECONDE.

SI on est engagé en quarte, il faut faire un appel, couper sur pointe de quarte en tierce, tourner le poignet en tierce, & lorsqu'on a passé la pointe de l'épée au-dehors des armes, sans hésiter la baisser subtilement par-dessous le coude de son adversaire & tirer à fond un coup de seconde: le coup tiré, revenir promptement à l'épée soit en tierce, soit en demi-cercle.

ON peut doubler le coupé sur pointe de quarte en quarte sur les armes, faire un autre coupé sur pointe & tirer quarte.

LORSQU'ON est engagé au-dehors des armes, on peut de même faire un coupé sur pointe au-dedans, doubler le coup au-dehors & tirer quarte sur les armes ou tierce.

JE pratique fort peu ces doubles coupés sur pointe, parceque les coupés simples sont préférables & plus difficiles à parer. Malgré cela, je crois qu'il est nécessaire à ceux qui font des armes, de savoir qu'il y a de tels coupés, dans cette académie.

OF THE DEFINITION OF THE WRIST, AFTER THE THRUST MADE IN CARTE.

THIS definition of the wrist is not made use of but to those who do not return from the thrusts made at them, either to the inside or outside; to execute this, you must engage the adversary's sword in tierce, make an appel of the foot, and as soon as he closes your blade, disengage lightly near his fort, and thrust in carte; the moment your thrust is made, seem to recover to a guard, by bringing up your right foot about a foot back, keeping a straight, and yet a flexible arm, and at the very moment he lifts up his right foot to close in, if even he should force your blade you must take the opportunity, and turning your wrist swiftly in tierce, thrust in this manner to his blade, forcibly and well maintaining your wrist; this is called cavé; the thrust finished, you must recover to the sword in a straight line.

OF THE DEFINITION OF THE WRIST IN CARTE OVER THE ARM, AFTER THE THRUST IN TIERCE.

IF you are engaged within the sword, you must make an attack of the foot, and a beat on the blade. If the adversary comes to the blade, disengage nimbly to an outside, with your wrist turned in tierce, and deliver your thrust in tierce; the thrust made, immediately recover to your guard about a foot, and the moment he lifts up his foot to advance, you must seize that moment, and turning your wrist on his blade, nails upward, thrust carte over the arm; the thrust made, you must recover to the sword in tierce or in half circle.

DU COUP DE REPRISE DE LA MAIN, APRÈS AVOIR TIRÉ LE COUP DE QUARTE.

LE coup de reprise de la main ne se fait qu'à ceux, qui ne ripostent pas après avoir paré le coup qu'on leur a tiré soit au-dedans, soit au-dehors des armes. Pour exécuter ce coup, il faut engager l'épée de l'adversaire en tierce, lui faire un appel du pied; & lorsqu'il vient à la parade, dégager subtilement près de la garde de son épée & lui tirer un coup de quarte: sitôt le coup tiré, faire feinte de se remettre en garde, en retirant le pied droit d'environ une semelle, tenant le bras droit & flexible; & dans le tems qu'il leve le pied droit pour ferrer la mesure, quand même il forceroit la lame, il faut le prendre sur le tems, tourner vivement la main en tierce & lui tirer à fond un coup de cavé en soutenant bien la main. Le coup fini, revenir promptement en garde, en tenant le bras bien tendu & la pointe de l'épée sur la ligne du corps.

DU COUP DE REPRISE DE LA MAIN EN QUARTE SUR LES ARMES, APRÈS AVOIR TIRÉ LE COUP DE TIERCE.

SI on est engagé au-dedans des armes, il faut faire un appel du pied & un battement d'épée. Si l'adversaire vient à la parade, dégager subtilement au-dehors des armes, tournez la main en tierce & tirez à fond un coup de tierce. Le coup tiré, on devra se remettre promptement en garde, en retirant le pied droit de la longueur d'une semelle, & lorsque l'adversaire leve le pied droit pour avancer, il faut le prendre sur le tems, tourner vivement la main les ongles en dessus, & lui tirer quarte sur les armes. Le coup fini, on se remettra promptement en garde pour revenir à l'épée soit en tierce, soit en demi-cercle.

OF THE PASS ON THE SWORD IN CARTE OVER THE ARM.

P L A T E XXX.

IF you find the adversary engaged in tierce, with a bent elbow, and a high point, you must recall him by an attack of the foot, and make a half thrust to his sword; if, after this, he should not answer your motion by coming to your sword, then without altering the position of your right foot, bring up your left foot, and pass it before the right, about two feet forward, the point of the foot a little outward, and raise the heel of your right foot a little, stretch out both knees, and let the weight of the body be on the left leg; and observe, that when you pass your left leg forward, you turn your wrist in carte over the arm, and with a straight arm thrust firm to the body; the moment you have made your thrust you must recover your guard in tierce, carrying, at the same time, your left leg, your body and arm to the first position, and seek his sword with a circle parade.

OF THE PASS IN TIERCE ON THE OUTSIDE OF THE SWORD.

IF the adversary is engaged in carte, you make a strong beat with your fort on his blade, and if, after you have put by his blade, he comes to a forced parry, disengage subtilly to his outside, with your wrist raised in tierce, and the point plunged to his body; and at the very time of your disengaging, bring up your left foot before the right about two feet, keeping the knees straight, and the body resting on the left leg; the thrust made, recover to the sword in tierce, throwing your body well back in a straight line with that of the adversary, and supporting it on your left side.

OF THE PASS IN CARTE AFTER THE FEINT IN CARTE OVER THE ARM.

IF you are engaged in carte, you must make an attack with the foot, and disengage nicely; holding your wrist in carte over the arm, make a half thrust, by advancing your right foot about six inches, your wrist well raised,

DE LA PASSE EN QUARTE AU-DEHORS DES ARMES.

Voiez la Trentième Planche.

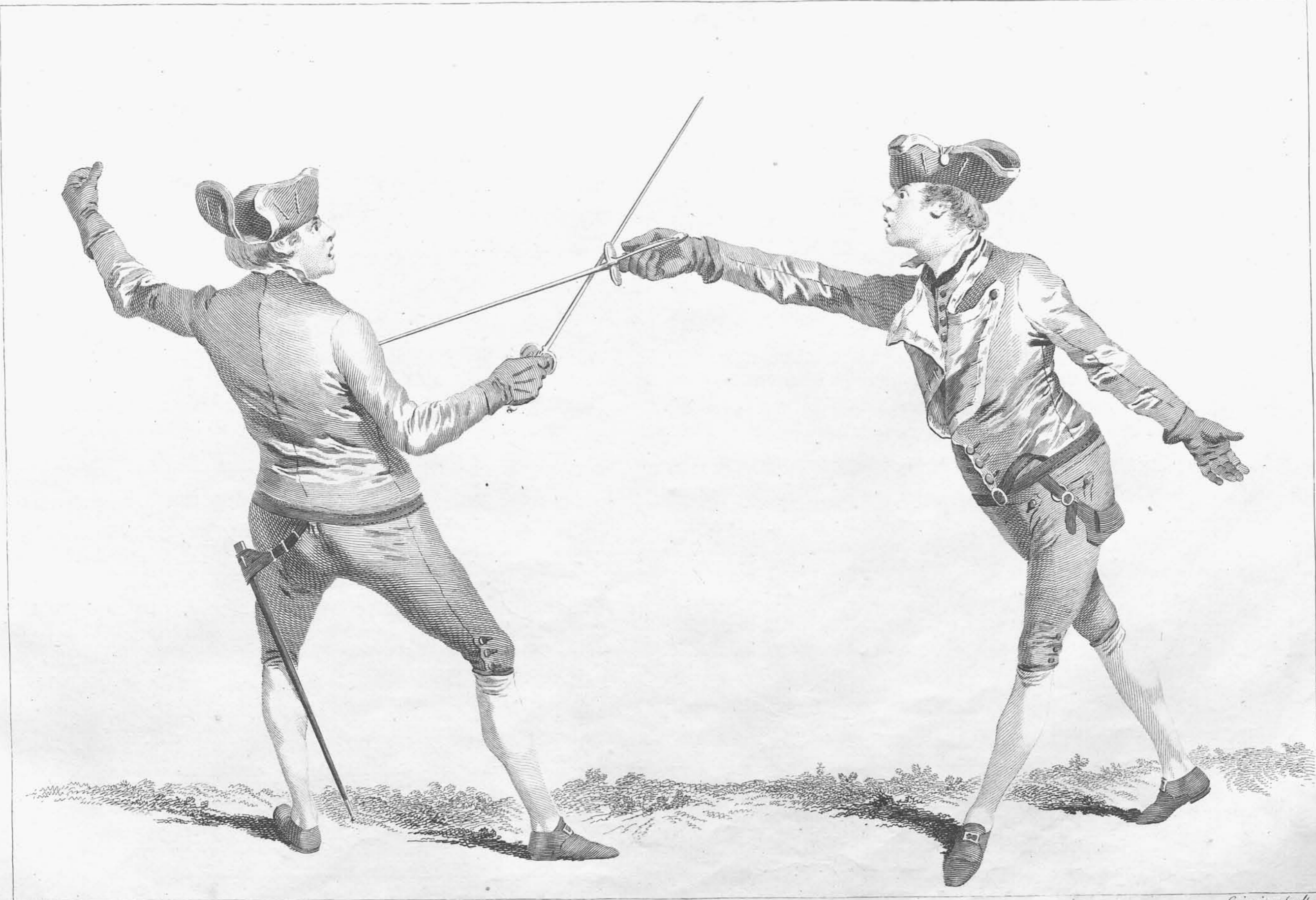
SI l'adversaire se trouve engagé en tierce, le coude plié & la pointe de l'épée haute, il faut faire une attaque du pied & tirer une demi-botte. S'il ne vient point à la parade, alors, sans déranger nullement le pied droit, il faut passer le pied gauche en avant du pied droit à la distance de deux-semelles; tourner la pointe du pied en dehors, lever un peu de terre le talon du pied droit, tendre fermes les deux jarrets, supporter sur la jambe gauche tout le poids du corps, & lorsqu'on passe le pied gauche en avant, tourner la main en quarte sur les armes, tendre bien le bras & tirer ferme & droit au corps: fitôt le coup tiré, revenir en garde en tierce, en remettant le pied gauche, le corps & la main dans la première position, & chercher l'épée avec une parade du cercle.

DE LA PASSE EN TIERCE AU-DEHORS DES ARMES.

SI l'adversaire est engagé en quarte, il faut battre son épée d'un coup ferme avec le tranchant du fort, & lorsqu'après avoir écarté sa lame il revient à une parade forcée, dégager subtillement au-dehors des armes, tenir la main en tierce, le poignet élevé & la pointe de l'épée plongée à son corps; dans le tems du dégagement, passer le pied gauche en avant du droit à la distance d'une semelle, tendre le jarret & supporter de la jambe gauche tout le poids du corps. Le coup fini, revenir en garde de tierce, aiant le corps bien effacé & posé sur la partie gauche.

PASSE EN QUARTE APRÈS LA FEINTE EN QUARTE SUR LES ARMES.

SI on est engagé au-dedans des armes, il faut faire une attaque du pied, dégager subtillement, en tenant la main en quarte sur les armes, tirer une demi-botte, tenir le poignet élevé & la pointe de l'épée bien ferme sur la ligne

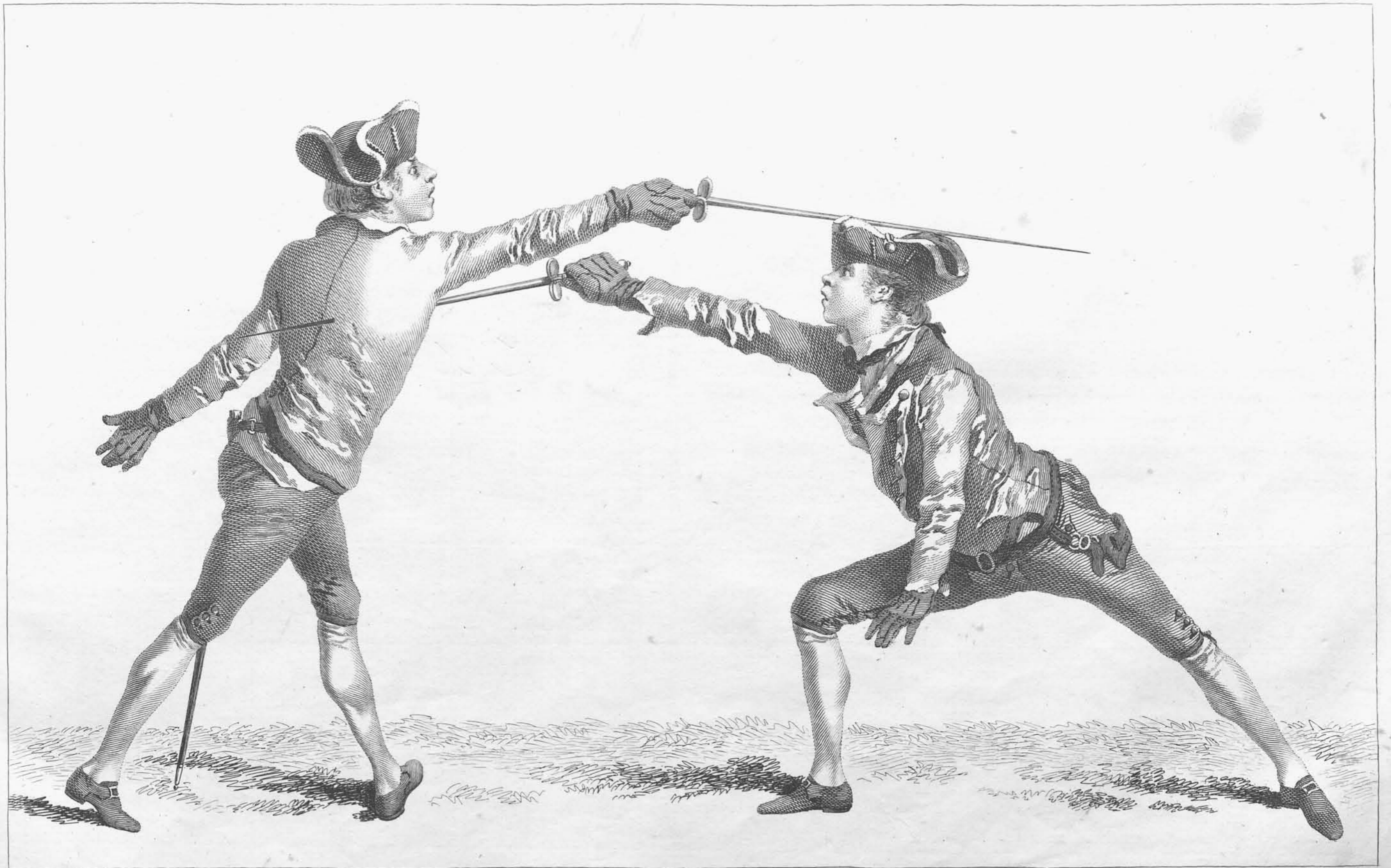


J. Gwin Delin.

De la passe en quarte du dehors des armes. — Plate 30.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Grignion Sculp.



J. Guayn Dolin.

Echappement du pied gauche en arriere dans le tems de la passe au dehors des armes. Plate 31.

Published according to Act of Parliament. Feb. 1763.

Hall Sculp.

and the point of your sword firm in a line with your adversary's face; and at the time he comes to join your blade to parry, you must surprize him by disengaging artfully in carte, and make the pass of the left leg forward, opposing your sword to his, and keeping your wrist high, and your point in a line to his; this done, recover, and seek his blade with a circle parade.

OF THE PASS IN CARTE OVER THE ARM, AFTER THE FEINT IN CARTE.

IF the adversary is engaged on the outside of the sword, you must make a half thrust on the blade with an appel of the foot, and at the time that you feel him join and force your blade, feint on the inside of the sword, subtilly disengage on the outside, making your pass with the left leg, and thrust carte over the arm, according to the rules of this pass before-mentioned.

You should observe, that all the passes made on the outside of the sword, are parried with a high wrist in tierce; and those on the inside are parried by the prime, or a high wrist in carte, the wrist being always in a line with the face.

AN EVASION, OR SUBTERFUGE, BY THE REMOVAL OF THE LEFT LEG BACKWARD, AT THE TIME THE ADVERSARY MAKES HIS PASS ON THE OUTSIDE OF THE SWORD.

P L A T E XXXI.

YOU must give opening sufficient on the outside to encourage your adversary to make a pass, either in tierce or carte over the arm; and you must not stir or move by any attacks of the foot, or half thrusts, which he may make, but still leave an opening to the outside, to determine him to

du visage; en faisant cette opération il faut avancer le pied droit de la longueur d'une demi-semelle, & dans le tems que l'adversaire vient à une parade forcée en tierce, il faut aussi le prendre sur le tems, en dégageant subtilement en quarte & faire en avant la passe du pied gauche, en observant toujours d'opposer la main droite à son épée, de tenir le poignet élevé & la pointe de l'épée sur la ligne du corps, de se remettre en garde & de chercher son épée avec une parade du cercle.

PASSE EN QUARTE SUR LES ARMES APRÈS LA FEINTE DE QUARTE.

SI l'adversaire est engagé au-dehors des armes, tirez-lui une demi-botte, en faisant une attaque du pied; & dans le tems que vous fentez qu'il force la lame, marquez une feinte au-dedans des armes, & en dégageant subtilement au-dehors des armes, il faut faire la passe du pied gauche & tirer le coup de quarte sur les armes, suivant les principes de cette passe ci-devant expliqués.

ON observera que l'on pare de tierce haute les passes au-dehors des armes; & de prime ou de quarte haute les passes au-dedans des armes, en soutenant le poignet sur la ligne du visage.

ÉCHAPPEMENT DU PIED GAUCHE EN ARRIERE, DANS LE TEMS DE LA PASSE AU-DEHORS DES ARMES.

Voiez la Trente-unième Planche.

IL faut donner assez de jour au-dehors des armes à son adversaire, pour l'engager à faire la passe soit en tierce, soit en quarte sur les armes. Il ne faut pas s'ébranler des attaques qu'il pourroit faire, ni des demi-bottes qu'il pourroit tirer, mais découvrir assez le dehors des armes pour le déterminer à

execute his thrust, and at the time he makes his pass with the left foot, drop your point in seconde, with the wrist in tierce, without seeking his blade, and carry back your left foot, to its full extent of a straight knee; nor stir the right foot, but keep the right knee bent as on a thrust, having your body a little lower than in the seconde thrust, your right arm very straight, the wrist up, and opposed to the face, the left arm falling perpendicularly between the two thighs, the palm of the hand open, facing the ground, for fear of a slip of the left foot backward, (which would make you lose your central position,) and to enable you to keep up the body, by the assistance of the hand, in such a case. This operation being performed, you must recover to a garde, and seek the blade by a circle.

*OF THE SEIZING OF THE SWORD AFTER THE PASS
ON THE OUTSIDE OF THE SWORD.*

AFTER having made the pass, either in tierce or carte over the arm, if the adversary parries the thrust, and resists to the blade, you must with agility and subtleness, seize the guard of his sword with your left hand, that instant passing your right foot before your left, with your heels in a line, bending the knee a little, and straightening the left knee; by this position you will be able to oppose his defence; if he should take hold of your blade with his left hand, you should immediately draw in your right, and present your point to his belly, holding fast the shell of his sword, to oblige him to give it up.

partir; & dans le tems qu'il fait la passe du pied gauche, baisser subtilement la pointe de l'épée en seconde, tenir la main dans la même position, sans chercher en aucune façon la lame, rompre la mesure en portant le pied gauche en arrière autant que le jarret peut être tendu, ne pas déranger le pied droit, plier le genou droit, comme si l'on tiroit une botte ordinaire, avoir le corps plus bas que dans le coup de seconde, tenir le bras droit bien tendu, le poignet élevé & opposé au visage & le bras gauche tombant perpendiculairement au-milieu des deux-cuisses, la paume de la main ouverte & tournée vers la terre, de peur que le pied gauche ne glisse & ne s'échappe en arrière, (ce qui feroit perdre l'aplomb de l'attitude) & afin d'être en état de soutenir son corps avec l'aide de la dite main gauche en cas d'événement. Cette opération faite, il faut se remettre en garde & chercher l'épée avec le cercle.

*DU SAISISSEMENT DE L'ÉPÉE, APRÈS LA PASSE AU-
DEHORS DES ARMES.*

APRÈS avoir fait la passe soit en tierce, soit en quarte sur les armes, si l'adversaire pare le coup & résiste à la lame, il faut promptement & subtilement saisir la garde de son épée avec la main gauche, & dans cet instant passer le pied droit devant le pied gauche, poser les deux-talons sur la même ligne, plier un peu le genou droit & tendre le genou gauche, par ce moyen on sera ferme & maître de la défense qu'il pourroit faire. S'il vouloit reprendre la lame avec sa main gauche, il faudroit aussitôt raccourcir le bras droit, lui présenter la pointe de l'épée au ventre, tenir toujours bien ferme la coquille de son épée pour le contraindre à la céder.

OF THE COUNTER DISENGAGE ON THE INSIDE OF
THE SWORD, STANDING STILL.

IF you are engaged within the sword, you should bear a little on the adversary's blade, to induce him to disengage, and at the time of his disengaging, either in tierce or in carte, to join your blade, you must seize that moment to time his motion by a counter disengage, before he touches your blade, and thrust a well opposed thrust in carte; the thrust made, recover immediately to the sword in carte.

OF THE COUNTER DISENGAGE ON THE OUTSIDE OF
THE SWORD, STANDING STILL.

YOU must engage the adversary on the outside, with the wrist turn'd carte over the arm, the wrist and point being in a line with the shoulder, the arm flexible, and you must bear on his blade to determine him to disengage; and at the time he disengages to join your blade on the outside, disengage subtilly with him before he joins your blade, and thrust a full carte over the arm, opposing your wrist and sword according to the rules explained; the thrust being made, recover quickly to the sword, and redouble a thrust in seconde.

OF THE COUNTER TO THE COUNTER DISENGAGE,
STANDING STILL.

IF the adversary should offer to parry with a counter disengage the thrusts abovementioned, you should, without seeking his blade, double your disengage with spirit, and shunning his blade, thrust with a straight point at his body, and recover to the sword by the circle parade.

CONTRE-DÉGAGEMENT AU-DEDANS DES ARMES DE
PIED FERME.

LORSQU'ON est engagé au-dedans des armes, il faut forcer un peu la lame de l'adversaire, pour le déterminer à dégager; & dans le tems qu'il dégager soit en tierce, soit en quarte sur les armes pour gagner le fer, saisir ce moment & ne pas attendre qu'il touche la lame après son dégagement, mais dégager subtilment & tirer à fond un coup de quarte bien opposé & soutenu: le coup tiré, revenir promptement à l'épée en quarte.

CONTRE-DÉGAGEMENT AU-DEHORS DES ARMES DE
PIED FERME.

IL faut engager l'épée de l'adversaire au-dehors des armes, la main tournée en quarte sur les armes, tenir le poignet & la pointe sur la ligne de l'épaule, le bras flexible & forcer un peu sa lame pour le déterminer à dégager, & dans le tems qu'il dégager pour joindre la lame au-dedans des armes, dégager subtilment avant qu'il engage le fer, & tirer à fond quarte sur les armes, en tenant la main bien opposée, suivant les principes ci-devant expliqués: le coup tiré, revenir promptement à l'épée & redoubler du coup de seconde.

LE CONTRE DU CONTRE-DÉGAGEMENT DE PIED
FERME.

SI l'adversaire, au-lieu de parer d'un simple dégagement les coups ci-dessus expliqués, paroît d'un contre-dégagement, il faudroit, sans chercher nullement sa lame, doubler le dégagement assez vivement pour l'empêcher de gagner le fer, porter à fond la pointe de l'épée au corps & se remettre en garde en parant du cercle.

OF THE COUNTER DISENGAGE ON THE TIME, AND OF THE COUNTER TO THE COUNTER, WHEN THE ADVERSARY ADVANCES.

YOU must get out of distance about a foot, without leaving the adversary's sword; and at the time he advances, seize the opportunity, without seeking his blade disengage, and thrust straight at him; if he should parry with a counter disengage, you should redouble the disengage without seeking his blade, and thrust out fully at him, having your body firm, and an opposed wrist, according to the rules mentioned before: the thrust being made, recover to a guard by a circle.

OF A STRAIT TIME THRUST, UPON ANY LOW FEINT.

IF you are in distance with your wrist turned in carte to the height of the shoulder, the point a little lower than the wrist, and firm on your legs, you ought not by any means to be flurried, or stir, by any motion of the adversary, either by appels or half thrusts; but be watchful to take advantage of any opening he may give at the time he lowers his wrist and point, and makes low feints; at that instant, without seeking his blade, thrust straight forward in carte, with a well opposed wrist, according to rules: the thrust made, recover, and seek the blade by a circle.

You execute this same time thrust also after having retired about a foot, by observing, the moment the adversary lifts up the foot to come in distance, to leave his blade, and, if in the least his wrist should be low, and you see opening enough, thrust straight at him, without seeking his blade, or hesitating in the least.

If he should uncover the lower parts of the body at the time he comes in distance, you must time him, and thrust a low carte with a well opposed and maintained wrist, and recover to the sword in tierce.

DU CONTRE-DÉGAGEMENT SUR LE TEMS; ET DU CONTRE DU CONTRE, LORSQUE L'ADVERSAIRE AVANCE.

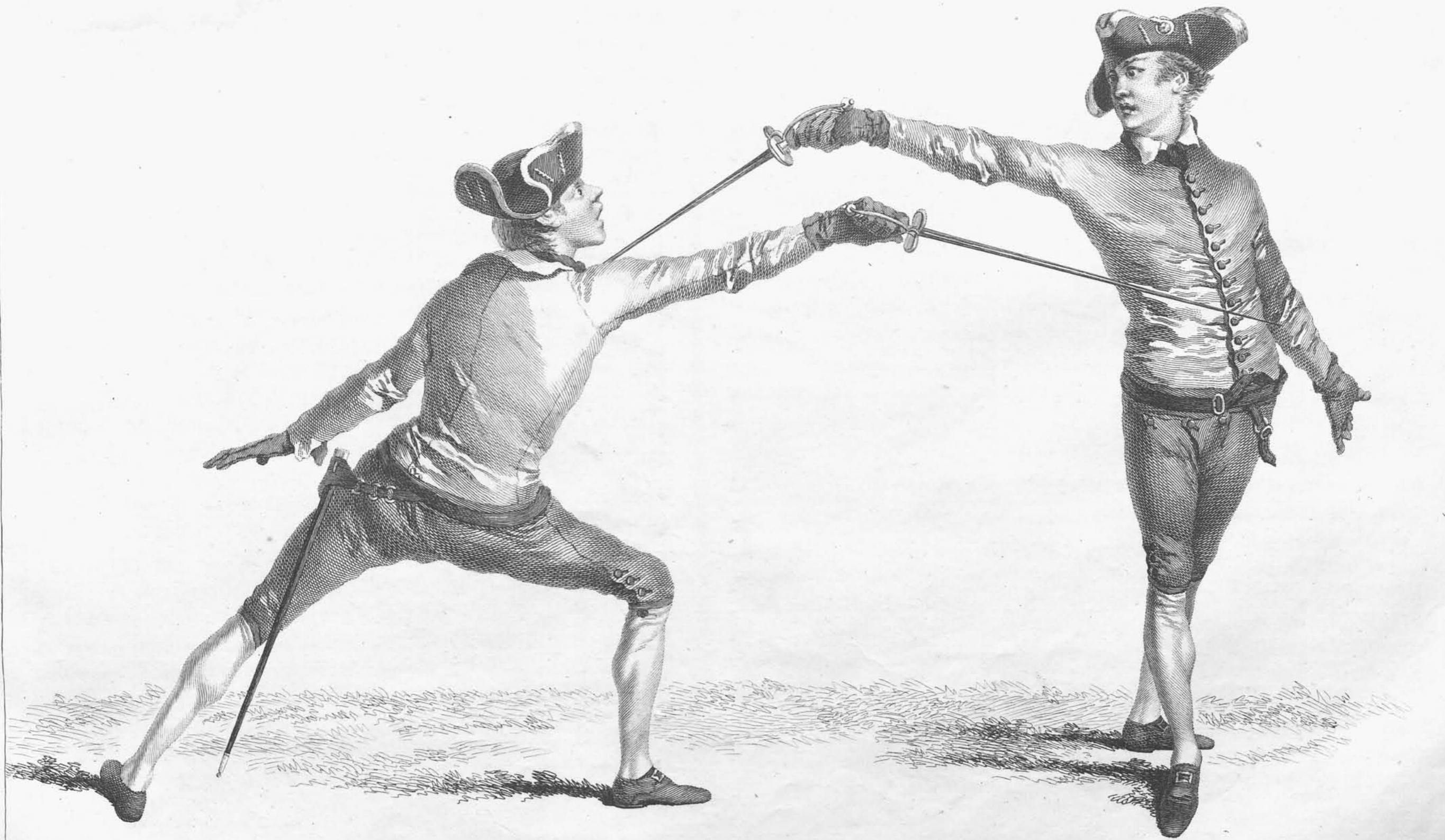
IL faut rompre la mesure de la longueur d'une femelle sans quitter l'épée de son adversaire: & lorsqu'il avance en mesure & dégage, saisir ce tems &, sans chercher nullement sa lame, dégager & lui tirer droit au corps. S'il paroît d'un contre-dégagement, il faudroit doubler le dégage sans chercher nullement sa lame, & tirer à fond, aiant le corps soutenu & la main opposée suivant les principes ci-dessus expliqués: le coup achevé, revenir promptement à l'épée par le cercle.

COUP DE TEMS DROIT TIRÉ SUR LA FEINTE BASSE.

SI on est en mesure la main tournée en quarte à la hauteur de l'épaule, la pointe de l'épée un peu plus basse que le poignet, & le corps bien ferme sur la partie gauche, il ne faut pas s'ébranler dans cette position des différents mouvements que l'adversaire pourroit faire, soit par des attaques, soit par des demi-bottes; mais profiter du jour qu'il peut donner dans le tems qu'il baisse son poignet & sa pointe en faisant des feintes basses; & dans cet instant, sans chercher nullement sa lame, lui tirer à fond un coup de quarte bien opposé suivant ces principes: le coup tiré, se remettre en garde & chercher l'épée par le cercle.

ON exécute aussi ce même coup de tems après avoir rompu la mesure d'une femelle, en observant, sitôt que l'adversaire leve le pied droit pour entrer en mesure & qu'il quitte le fer, pour peu que son poignet soit bas & qu'on ait assez de jour pour le toucher, en observant, dis-je, de lui tirer droit & ferme au corps, sans hésiter ni chercher sa lame.

S'IL découvre le dessous des armes en serrant la mesure, il faut le prendre sur le tems, & lui tirer à fond un coup de quarte basse bien soutenu, & revenir à l'épée en tierce.



J. Gwyn Delin.

*Demi volte sur les coups forcés au dehors des armes. - Plate 32.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.*

Hall Sculp.

IF you are engaged on the outside of the sword, with the wrist in tierce, you should retire about a foot, and at the time the adversary advances, giving the least opening, you may thrust carte over the arm; if he should bear, and force your blade in the advance, you should disengage, and stop him by a carte within the blade.

NOTHING is more difficult than to thrust with exactness and precision; the abovementioned time thrust cannot be performed well but by those who have acquired, by practice and experience, these quick requisites of the eye and wrist to execute with.

To shun the consequences which might arise from these time thrusts; you should be very attentive to hold your sword well before you, nor give any openings by the feints you make, nor bear too much on the enemy's sword in the attacks, either standing still or marching; and be always ready with a counter disengage, close and quick, or a circle; and never form an idea of giving a thrust, without that of recovering quickly to a guard.

*THE HALF ROUND, OR BOUNDING TURN OF THE BODY,
CALLED DEMI-VOLTE.*

PLATE XXXII.

WHEN you are in distance, you must engage the sword in tierce, having the arm flexible, your body well on the left hip, and give your adversary opening sufficient on your outside to engage him to thrust; and at the time he forces your blade, either in tierce or carte over the arm, you must subtilly disengage your point under the mounting of his sword, with your wrist as in carte, well opposed, and direct your point to his right breast; at the same time carry your left foot near the right, that the point of your left foot be about two inches behind the right heel, the two feet forming an angle: to complete this position, you ought to keep your knees straight, your head erect and in a line with the right shoulder, and the left shoulder well turned out, with a stretched out arm, as in the carte thrust.

SI on est engagé au-dehors des armes la main tournée en tierce, il faut rompre la mesure de la longueur d'une femelle; & dans le tems que l'adversaire avance, pour peu qu'il donne de jour, lui tirer quarte sur les armes. S'il forçoit l'épée en avançant, dégagez subtillement la pointe & l'arrêtez par une quarte au-dedans des armes.

RIEN n'est plus difficile que de tirer avec justesse & précision le coup de tems. Il n'appartient qu'à ceux, à qui l'habitude & l'expérience dans le fait des armes ont formé le coup d'œil juste, d'exécuter ces bottes.

POUR éviter l'effet de ces coups de tems, on doit être attentif de tenir toujours l'épée devant soi, de ne pas trop se découvrir en faisant les feintes, & de ne point faire d'attaques trop forcées de pied ferme ou en marchant, d'être toujours prêt à une parade prompte & ferme du contre-dégagement ou du cercle; & ne jamais former le dessein de tirer un coup d'épée, sans avoir celui de revenir promptement à la parade.

*DEMI-VOLTE SUR LES COUPS FORCÉS AU-DEHORS
DES ARMES.*

Voiez la Trente-deuxième Planche.

LORSQU'ON est en mesure, il faut engager l'épée en tierce, tenir le bras flexible, le corps bien posé sur la partie gauche, & donner à son adversaire assez de jour au-dehors des armes pour le déterminer à y tirer. Dans le tems qu'il force la lame pour tirer soit tierce, soit quarte hors des armes, il faut dégager subtillement, passer la pointe par-dessous la garde de son épée, tourner la main en quarte, hausser le poignet comme dans le coup de quarte, diriger la pointe à sa mamelle, & porter le pied gauche près du pied droit, de sorte que la pointe du dit pied surpasse de deux-pouces ou environ le talon droit, & que les deux-pieds forment un angle ou une équerre. Pour assurer cette position, on doit tendre bien les genoux, tenir la tête haute sur la ligne du bras droit, effacer bien l'épaule gauche & tendre le bras, comme si on tiroit le coup de quarte. Il

IT is impossible to complete this volte, or turn of the body, with that vivacity and exactness it requires, without turning the point of the right foot inward, and lifting it up from the ground a little, and turning upon the heel your leg and thigh, as on a pulley, that the body may be more thrown back in a straight line with that of the antagonist, in order to shun the enemy's point; this done, you must recover with your left foot back, and come to a guard, according to the rules explained, with the circle parade.

THIS same demi-volte may be made at the time the adversary advances and forces your blade; the complete executing of this thrust consists in taking the just time.

OF THE FLANCONADE THRUST, HAVING PARRIED THIS BOUNDING TURN, CALLED DEMI-VOLTE.

YOU must force the adversary's blade on the outside, to engage him to thrust within; and if he should make this demi-volte, you should parry the thrust, with the fort on his feeble, and binding the sword, return a flanconade, with the opposition of the left hand, as before explained; this done, recover your sword in carte.

THE WHOLE ROUND OR TURN CALLED THE VOLTE, AT THE TIME THE ADVERSARY DISENGAGES TO THRUST IN CARTE.

AT the time the adversary disengages within, and thrusts carte, you must raise the wrist to the height of your face, with your nails upward, and with swiftness and agility perform this turn of the body called volte; fixing your point to his right breast, straighten your legs at the time you pass with the left foot behind the right, which distance should be about a foot; your left shoulder should be turned outward, to form a complete side front or profile, to your adversary, your head in a line with your shoulder and arm, to enable you to direct your point forward in that line. The thrust being made,

est impossible de faire la demi-volte avec toute la vivacité & la justesse qu'elle exige, sans tourner la pointe du pied droit un peu en dedans, la lever un peu de terre & tourner sur le talon la jambe & la cuisse comme sur un pivot, afin que le corps soit mieux effacé & en état d'éviter la pointe de l'adversaire. La demi-volte faite, il faut se remettre promptement en garde, en portant le pied gauche en arriere suivant les principes ci-devant expliqués & en parant du cercle.

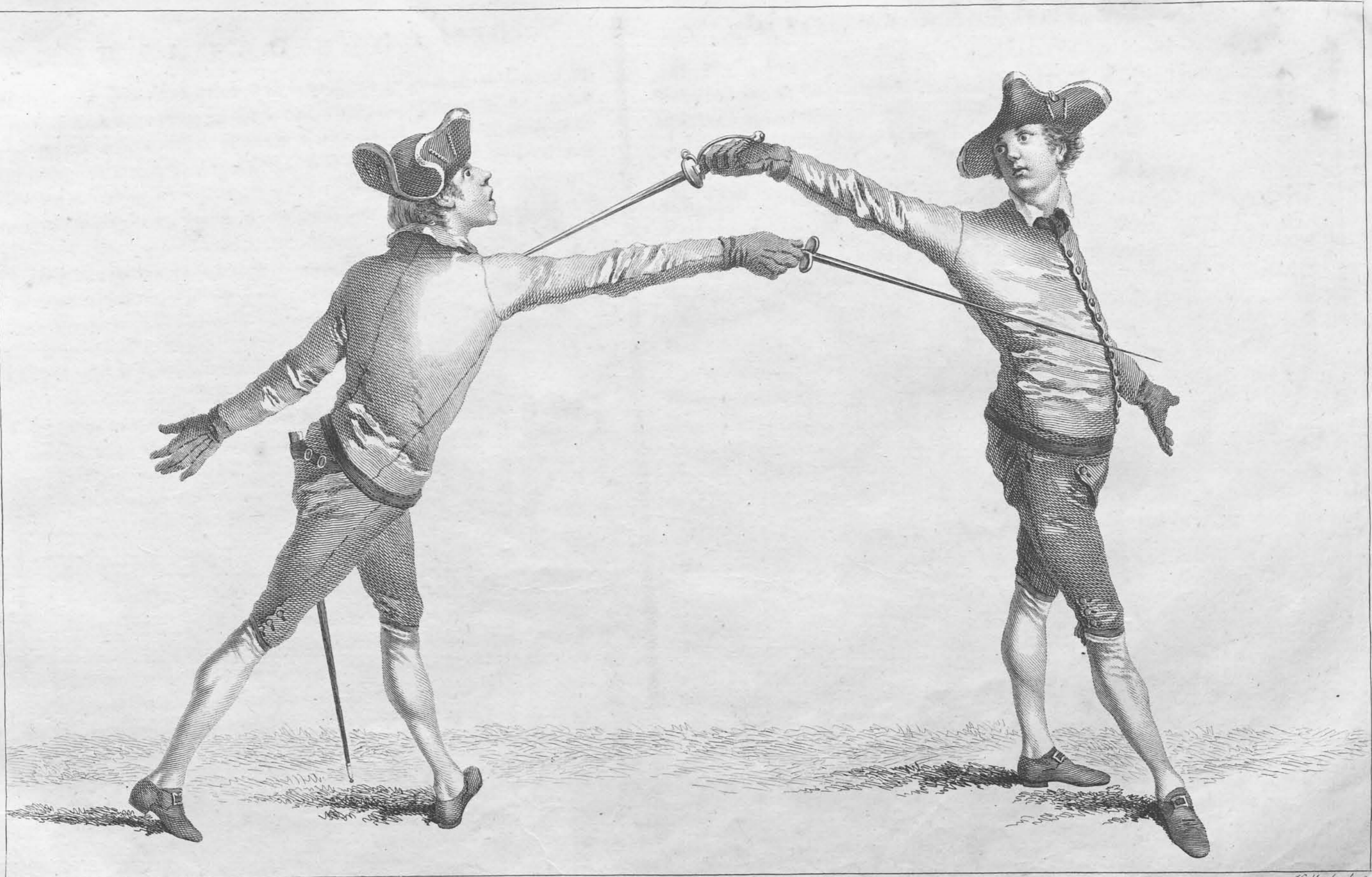
On peut faire la demi-volte dans le tems que l'adversaire ferre la mesure en forçant la lame au-dehors des armes. La parfaite exécution dépend de le bien prendre sur les tems.

DE LA FLANCONADE, APRÈS AVOIR PARÉ LA DEMI-VOLTE.

IL faut forcer la lame de son adversaire au-dehors des armes, pour le déterminer à tirer au-dedans. S'il fait la demi-volte, on doit parer le coup du fort de l'épée contre le foible de la sienne, & riposter la flanconade avec l'opposition de la main gauche, suivant les principes expliqués: le coup achevé, revenir à l'épée en quarte.

VOLTE SUR LE COUP DE QUARTE AU-DEDANS DES ARMES, DANS LE TEMS QUE L'ADVERSAIRE DÉGAGE ET TIRE LE COUP DE QUARTE.

DANS le tems que l'adversaire dégage au-dedans des armes & tire quarte, il faut lever la main à la hauteur du visage, tourner les ongles en dessus, & avec toute la vivacité possible faire la volte, en fixant la pointe de l'épée contre sa mamelle droite, tendre bien les deux-jarrets lorsqu'on passe le pied gauche derriere le pied droit, qui doit être posé à la distance d'une semelle, il faut aussi effacer l'épaule gauche, de telle sorte que le dos soit à demi-tourné à l'adversaire, & tenir la tête sur la ligne de l'épaule & du bras droit, afin d'être en état de porter directement la pointe de l'épée: le coup tiré, se remettre



J. Guyné Delin.

De la volte sur la passe au dehors des Armes. Plate 33.
Publish'd according to Act of Parliament: Feb. 1763.

Hall Sculp.



J. Guin Delin.

*Du desarmement apres avoir paré le coup de quarte. Plate 34.
Publish'd according to Act of Parliament, Feb. 1763.*

Grignon Sculp.

45 THE SCHOOL OF FENCING.

recover your guard with your wrist in tierce, and beat smartly, with the fort of your tierce edge, on the feeble of his sword, raising your wrist and lowering your point.

OF THE WHOLE TURN CALLED VOLTE, ON THE PASS MADE IN TIERCE, OR IN CARTE OVER THE ARM.

PLATE XXXIII.

AT the time the adversary makes the pass on the outside of the sword, you must pass your point under his arm, and turn your wrist in carte to the height of the face, pass the left foot behind the right, about a foot distance, and fix your point to his right breast, straightening both legs; at the very time you pass the left foot, be careful that your left shoulder be well turned out, so as to be with your back half turned to the adversary, holding your head in a line to the right shoulder and arm, in order to carry the point directly forward: this thrust being executed, recover your guard by a circle, and keep your body very staunch on the left part of the body.

OF A DISARM, AFTER HAVING PARRIED THE CARTE THRUST.

PLATE XXXIV.

IF the adversary is irregular and careless when he thrusts a carte, you should parry him with the carte parade, by a dry, smart beat with your fort, at the same time advancing your right foot about a foot, and straightening your left leg, you must seize the shell of his sword with your left hand, and holding it fast, present your point to his body under his arm; if he should make any resistance, and not surrender his sword, you should immediately bring up your left leg to the right, and with the fort of your sword bear strong on his blade,

L'ÉCOLE DES ARMES.

promptement en garde, tourner le poignet en tierce & donner un coup sec du tranchant du dedans de l'épée sur le foible de la sienne, en tenant le poignet haut & la pointe basse.

DE LA VOLTE SUR LA PASSE DE TIERCE OU DE QUARTE AU-DEHORS DES ARMES.

Voiez la Trente-troisième Planche.

DANS le tems que l'adversaire fait la passe au-dehors des armes, il faut baisser la pointe de l'épée & la passer par-dessous son bras, tourner la main en quarte, la tenir à la hauteur du visage, passer légèrement le pied gauche derriere le pied droit à la distance d'une semelle, fixer la pointe de l'épée sur sa mamelle droite, tendre bien les deux-jarrets; dans le tems qu'on fait le mouvement du pied gauche, observer que l'épaule gauche soit effacée de maniere qu'on ait le dos tourné à-demi, & tenir la tête sur la ligne de l'épaule & du bras droit, afin d'être en état de porter directement la pointe de l'épée: le coup achevé, se remettre en garde en parant du cercle & il faut bien assurer & poser le corps sur la partie gauche.

DU DÉSARMEMENT, APRÈS AVOIR PARÉ LE COUP DE QUARTE.

Voiez la Trente-quatrième Planche.

SI l'adversaire s'abandonne en tirant le coup de quarte, il faut parer de quarte, en donnant un coup sec du tranchant de la lame; dans le même tems avancer le pied droit de la longueur d'une semelle, tendre le jarret gauche, saisir promptement avec la main gauche la garde de son épée, la tenir bien ferme & lui présenter la pointe au corps par-dessous son bras. S'il faisoit résistance & ne vouloit pas céder son épée, il faudroit porter le pied gauche auprès du pied droit, & forcer le fort de sa lame avec le fort de l'épée. Par ce moien il

which will oblige him to open his fingers, and drawing in your arm, still holding his sword fast, you will become master thereof: the disarm being made, carry your left foot two feet back, with a straight knee, and present the two points at him, as you see in plate 35th.

OF THE DISARM ON THE THRUST IN TIERCE, OR CARTE OVER THE ARM.

PLATE XXXVI.

IF the adversary makes a thrust in tierce, or carte over the arm, and abandons his body in a careless manner, you must parry him by a dry smart beat with the edge of your fort, traversing the line of the blade, and force or bear his wrist upwards, at the same time passing the left foot about a foot before the right; if he should resist, or bring up his left foot to close in and seize your blade; in such a case, still holding fast his sword, you should throw his arm outward to the right, and carry your left foot forward about two feet, bending your right knee a little, and straightening the left, present the point of your sword to his face, raising your wrist and arm to the height of your face, as you may observe in plate 37th.

OF THE DISARM ON THE CARTE OR SECONDE THRUST, AFTER HAVING PARRIED WITH THE PRIME PARADE.

PLATE XXXVIII.

IF you are engaged in tierce, make an attack of the foot, and force the enemy's blade on the outside, to excite him to thrust; and at the time he thrusts either carte or seconde, parry quickly with the prime; and instead of traversing the line to the right, as I have before mentioned in the articles of the

fera obligé d'ouvrir les doigts: alors en racourcissant le bras & tenant toujours ferme la garde de son épée, on en fera le maître: le défarmement fait, on doit porter le pied gauche derrière le pied droit à la distance de deux-semelles, tendre le jarret gauche & présenter les deux-pointes, comme on peut le voir dans la trente-cinquième planche.

DU DÉSARMEMENT SUR LE COUP DE TIERCE OU DE QUARTE SUR LES ARMES.

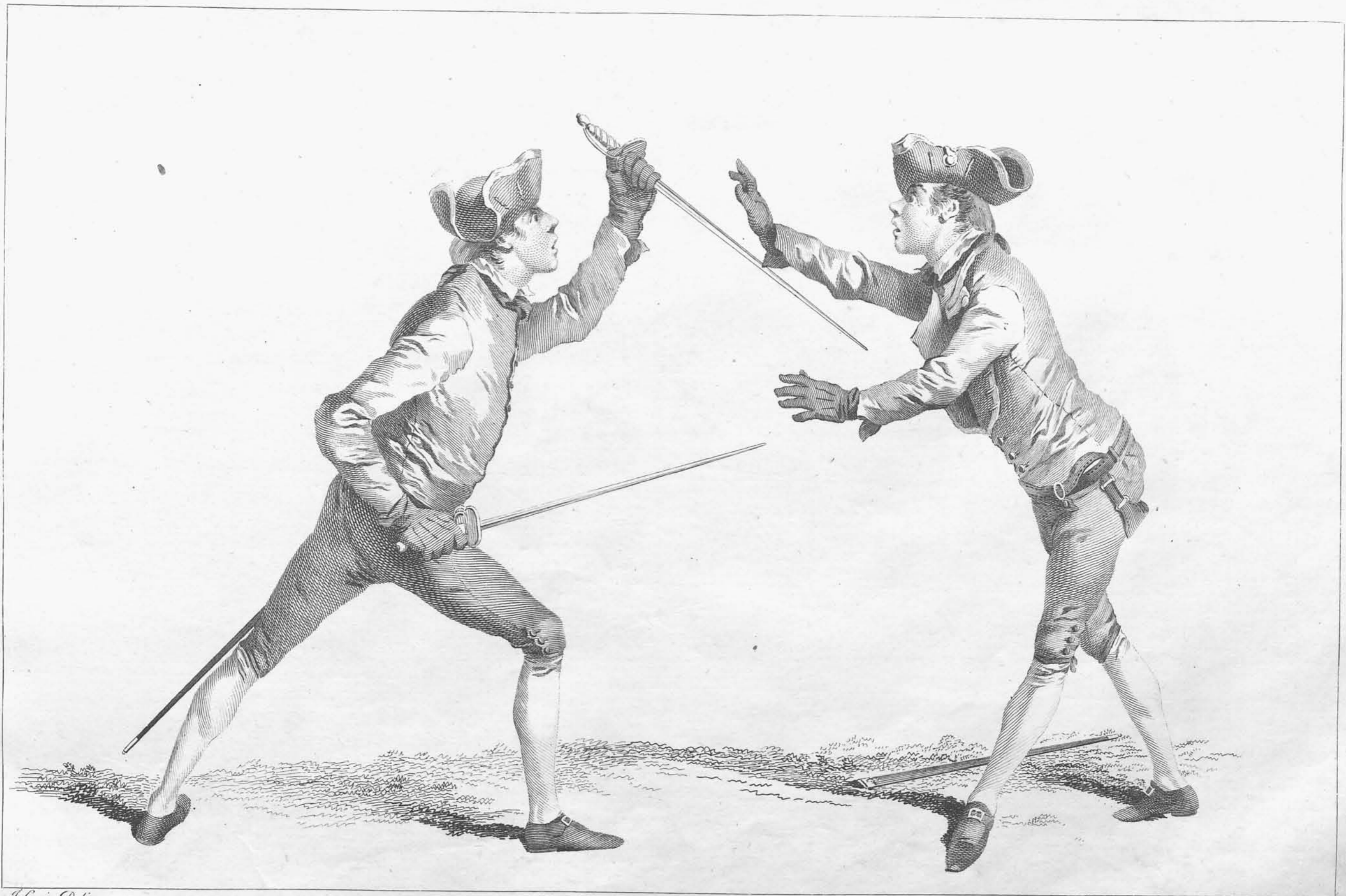
Voiez la Trente-fixième Planche.

SI l'adversaire tire un coup de tierce ou de quarte sur les armes & abandonne son corps, il faut parer d'un coup sec du fort de l'épée, en traversant la ligne directe de la lame, & forcer au haut son poignet; dans le même instant saisir promptement avec la main gauche la garde de son épée, & passer le pied gauche devant le pied droit à la distance d'une semelle. S'il faisoit résistance, ou portoit son pied gauche en avant pour s'approcher & saisir la lame, il faudroit alors, en tenant toujours bien ferme la garde de son épée, écarter son bras sur sa droite, porter le pied gauche derrière le pied droit à la distance de deux-semelles, plier un peu le genou droit, tendre bien le jarret gauche & lui présenter la pointe de l'épée au visage, en tenant le bras haut, comme on peut le voir dans la trente-septième planche.

DU DÉSARMEMENT SUR LE COUP DE QUARTE OU DE SECONDE PARÉ DE PRIME.

Voiez la Trente-huitième Planche.

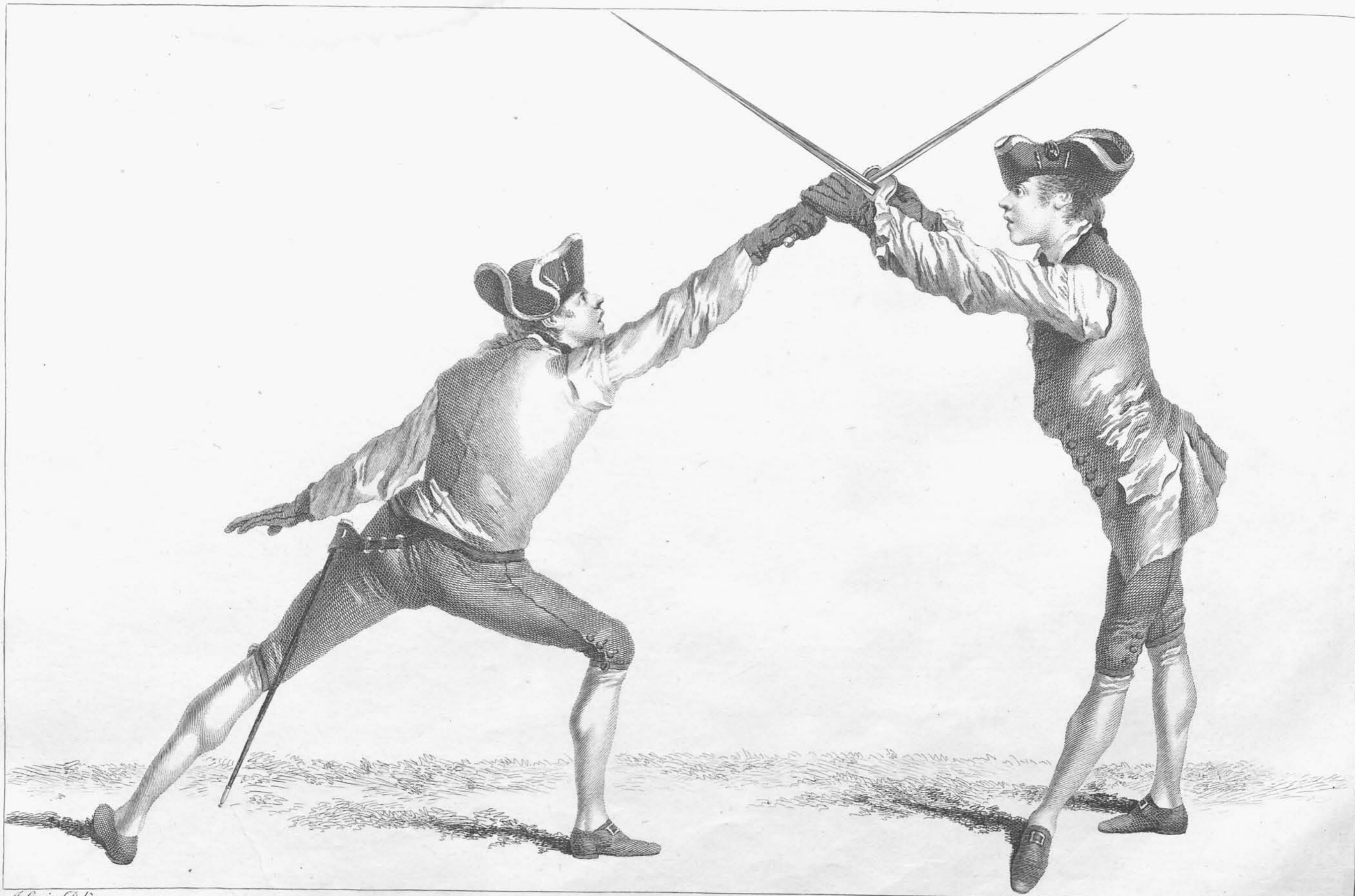
SI on est engagé en tierce, il faut faire une attaque du pied & forcer la lame de l'adversaire au-dehors des armes, pour l'exciter à partir, & dans le tems qu'il tire le coup de quarte ou de seconde, parer promptement de prime. Au-lieu de traverser la ligne sur la droite en faisant cette parade, (comme je



J. Guin Delin.

Position après avoir desarmé sur le coup de quarte. Plate 35.
Publish'd according to Act of Parliament. Feb. 1763.

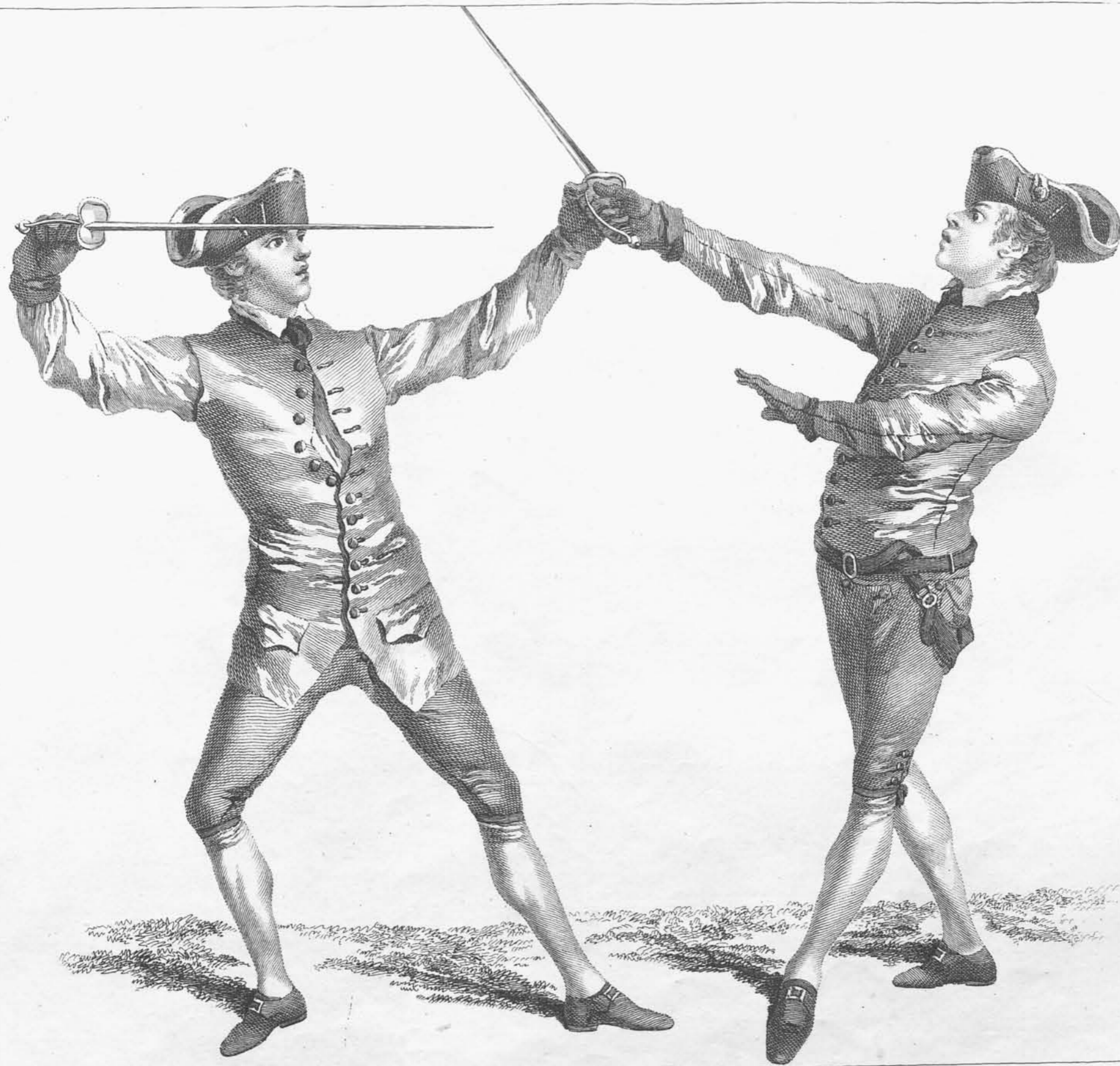
Grignon Sculp.



J. Guin Delin.

Du desarmement sur le coup de tierce. Plate 36.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.



J. Gwyn Delin.

Position après avoir désarmé sur le coup de tierce. Plate 37.
Publish according to Act of Parliament Feb. 1763.

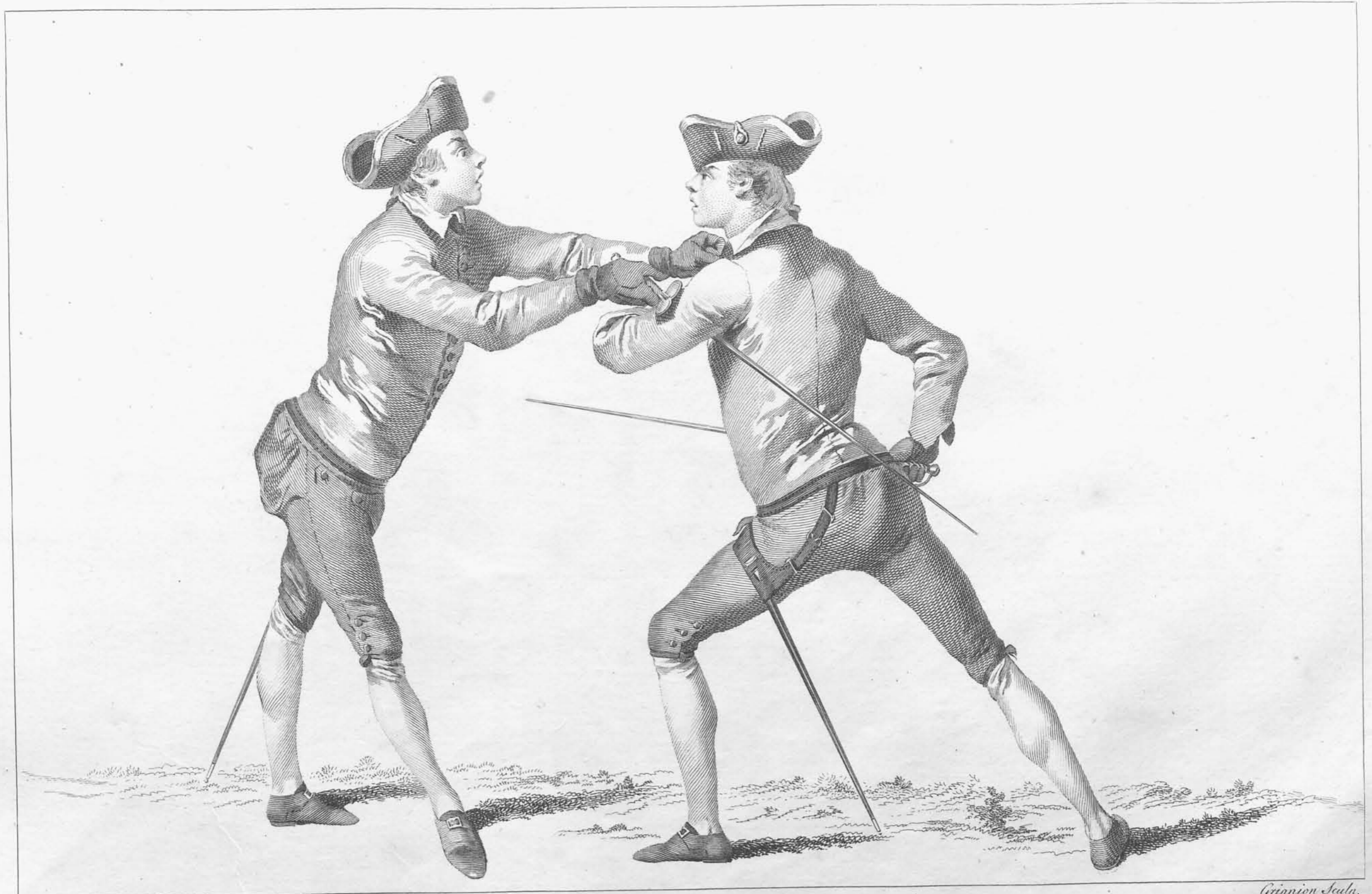
Holl Sculp.



J. Guin Delin.

Du désarmement sur le Coup de quarte ou de seconde paré de prime. Plate 38.
Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Elliot Sculp.

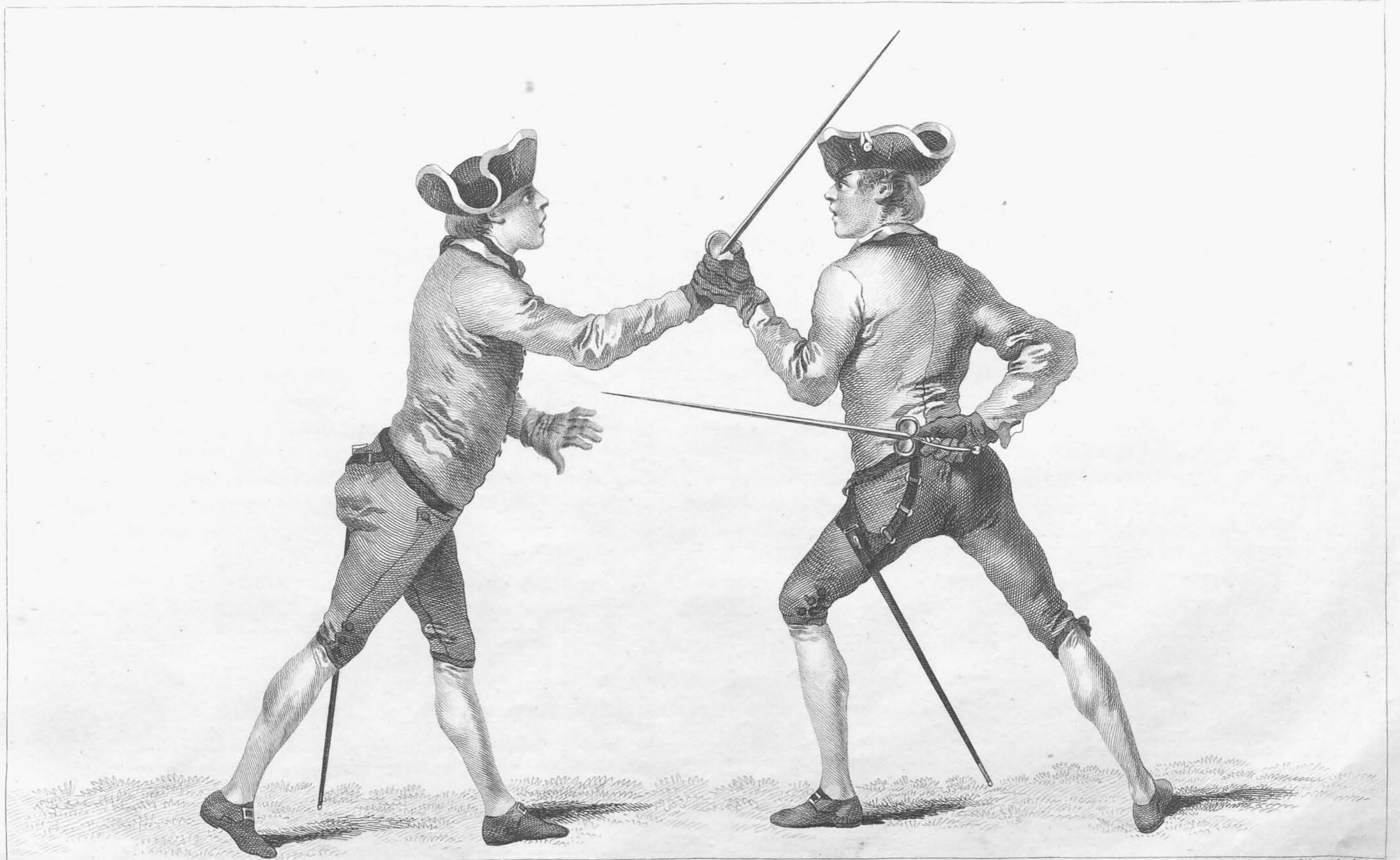


J. Guin Delin.

Position après avoir desarmé sur le coup de quarte ou de seconde paré de prime. Plate 39.

Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Grignion Sculp.



J. Guyn Delin.

Du desarmement apres' la parade au dehors des Armes. Plate 40.
Published according to Act of Parliament Feb. 7 1763.

Clivet Sculp.

parades, you must advance about half a foot, and with swiftness pass your right arm over the fort of his blade; by this means, by drawing in your body and your left arm, he will be forced to quit his sword: as soon as the disarm is made, present your point, and pass swiftly back, with your right foot at a foot distance from the left, as you will see in plate 39th.

OF THE DISARM AFTER THE PARADE ON THE OUTSIDE
OF THE SWORD.

PLATE XL.

IF you are engaged on the outside, either in tierce or carte over the arm, you must make an appel of the foot, and force or bear a little on his blade, to excite him to thrust a carte within the sword.

At the time he disengages and thrusts out, you must counter-disengage and parry, forcing his blade upward with the fort of yours: you are to pass your left foot before the right, about the distance of a foot, and with liveliness and resolution, with your left hand, seize the shell of his sword; and as in defending himself he might bring up his left leg, and throw himself forward on the blade; to hinder his seizing it, you should instantly throw your right shoulder and arm back, and carry your right foot behind the left about a foot, and turning the point of your left foot facing his knee, and passing your sword behind your back, leaning your wrist against your loins, present the point of your sword to his belly.

You must always observe that, in all disarms, you are never to seize the adversary's arm, nor his blade, with your left hand; for in seizing his arm he may again recover his sword, by shifting or throwing it from the right to the left, and having caught hold of it by the gripe, or by the fort of his blade, he may with a drawn in arm stab you; and was you to seize his blade, he might

(l'ai expliqué dans le chapitre des parades,) on doit, en parant, ferrer la mesure d'une demi-semelle, & passer avec vivacité le bras gauche par-dessus le fort de sa lame. Par ce moïen, en retirant le corps & racourcissant le bras gauche, il sera forcé de céder son épée: fitôt que le saisiffement d'épée sera fait, il faut lui présenter la pointe de l'épée au corps, & passer vivement en arriere le pied à la distance d'une semelle du pied gauche, comme on peut le voir dans la trente-neuvième planche.

DU DÉSARMEMENT APRÈS LA PARADE AU-DEHORS
DES ARMES.

Voiez la Quarantième Planche.

SI on est engagé au-dehors des armes la main en tierce ou en quarte sur les armes, il faut faire une attaque du pied & forcer un peu la lame de son adversaire, pour l'engager à tirer un coup de quarte au-dedans des armes: dans le tems qu'il dégage & tire à fond, on parera d'un contre-dégagement en forçant sa lame en haut avec le fort de l'épée, on passera le pied gauche devant le pied droit à la distance d'une semelle & on saisira vivement de la main gauche la garde de son épée. Comme, en se défendant, il pourroit porter le pied gauche en avant & se jeter sur la lame; pour empêcher qu'il ne la saisisse, il faut effacer promptement l'épaule droite, passer le pied droit derriere le pied gauche à la distance d'une semelle, tourner la pointe du pied gauche vis-à-vis de son genou, passer l'épée par derriere le dos, en appuïant la garde contre les reins, & lui en présenter la pointe au ventre.

ON doit observer, en allant au désarmement, de ne jamais saisir le bras de son adversaire ni sa lame avec la main gauche; car en saisissant son bras, il peut se rendre maître de son épée & la reprendre de la main gauche par la garde ou par le fort de la lame; conséquemment il pourroit fournir un coup de pointe à bras racourci. Si on saisissoit sa lame, il pourroit aussi racourcir le bras, retirer son épée avec force, & couper la main qui l'empoigneroit. Selon mon avis

also draw in his arm, and draw it through your hand in a fatal manner. In my opinion, all those disarms which I have explained, are more brilliant and fine in a fencing-school, with a foil in hand, when very well executed, with the utmost precision and judgement, than they are useful sword in hand; nevertheless, they may be made use of against those who abandon their bodies after they thrust, and who do not recover with that quickness and care which is necessary. Sword in hand, I prefer the bindings and crossings of the blade, or the smart dry beat with the fort on the feeble of the adversary; by all these you run no risk; for if you don't beat the sword out of the hand, you will always get opening thereby to throw in a thrust if you design it.

OBSERVATIONS ON LEFT HANDED FENCERS.

IT often happens that the right handed fencer is much embarrassed in defending himself against a left handed one, occasioned by the constant habit of fencing always with right handed fencers, which gives the left handed fencer a considerable advantage. You seldom have occasion to fence with a left handed man, because the number of these is but small; and for the same reason, when two left hands meet, they are equally at a loss with one another.

To obviate this inconveniency, I am of opinion, that a fencing master should accustom his scholars to fence with both hands; (that is to say) that when the pupil has learnt to handle his foil well with the right hand, he should be exercised with the left hand. This practice will be found hard to every body, but with a good will, and by taking pains, you may attain to a degree of perfection which will be advantageous to yourself, and will do honour to him that teaches.

THE master should not only use his scholars to take lessons with both hands, but should likewise use them to fence loose, called assaulting; this method would enable them to defend themselves with both hands, and they would never be at a loss against an adversary who might present himself to them in a different position than their own.

tous ces désarmements, dont j'ai donné l'explication, sont plus brillants dans une salle d'armes le fleuret à la main, lorsqu'ils sont exécutés avec jugement & précision, qu'utiles l'épée à la main. Cependant, dans une affaire particulière, on peut s'en servir vis-à-vis de ceux qui s'abandonnent sur les coups qu'ils tirent, & qui ne se remettent pas en garde avec toute la vivacité nécessaire. L'épée à la main, je préférerois le croisé d'épée ou le coup de fouet; car on ny risque rien, puisque, si on ne fait pas sauter l'épée de la main de son adversaire, souvent on a assez de jour pour le toucher au corps, si on en a l'intention.

OBSERVATIONS SUR LES GAUCHERS.

IL peut arriver à un droitier d'être fort embarrassé de se défendre contre un gaucher, parceque la fréquente habitude où on est de faire des armes entre droitiers, donne au gaucher un avantage considérable. Il est rare d'avoir occasion de se mesurer avec un gaucher, car l'espèce n'en est pas nombreuse. Par la même raison, deux gauchers qui se mesureroient ensemble, seroient embarrassés l'un & l'autre.

POUR obvier à cet inconvénient, je serois d'avis qu'un maître-d'armes accoutumât ses écoliers à tirer également des deux-mains; c'est-à-dire, qu'un écolier, parvenu à bien manier son fleuret de la main droite, fût ensuite exercé à le manier avec la gauche. Cet exercice seroit difficile pour tout le monde, mais par sa pratique on recueilleroit beaucoup d'avantages. D'ailleurs la bonne volonté produit le succès, détermine l'habileté & publie l'honneur des leçons qui nous ont formés.

LE maître-d'armes devrait donc non seulement donner la leçon des deux-mains à ses écoliers, mais encore les stiler & les fortifier dans cette pratique ou méthode par des mouvements d'assaut. Cette instruction les mettroit en état de se défendre des deux-mains, & ils ne seroient jamais embarrassés vis-à-vis d'un adversaire, qui se présenteroit dans une position différente de la leur.

WHEN a right handed and a left handed fencer are together, they ought to be attentive, both of them, to keep the outside of the sword; this side being the weakest, they have both of them the facility of beating, or making a glizade or pres on the outside of the blade.

IF the beat is given properly, it is almost impossible that the sword doth not drop out of the hand, except the adversary takes the precise time of the beat, either by disengaging, or by turning his wrist in tierce.

YOU must observe also, that the right handed fencer ought to thrust carte instead of tierce, to the left handed one, and tierce instead of carte; that is to say, that he ought to thrust all the outward thrusts within, and the inner thrusts without.

THE same rules also are for the left hand to the right handed fencer; by this means the hand will always be opposed to the sword, and the body and face will always be covered.

OBSERVATION ON THE GERMAN GUARD OF THE SMALL SWORD.

IN the position of the German guard the wrist is commonly turned in tierce, the wrist and arm in a line with the shoulder, the point at the adversary's waist, the right hip extremely reversed from the line, the body forward, the right knee bent, and the left exceedingly straight. The Germans seek the sword always in prime or seconde, and often thrust in that position with a drawn in arm. They keep their left hand to the breast, with an intent to parry with it; and the moment they draw their sword they endeavour to beat fiercely with the edge of their sword on their antagonist's blade, with an intent to disarm them if it be possible.

THE DEFENCE AGAINST THE GERMAN GUARD.

IN order to vanquish this guard, you must present yourself out of distance, and briskly attack with a beat of the foot, and make a half thrust on the inside, towards the face of the adversary, to oblige him to raise his wrist; in

LORSQU'UN droitier & un gaucher font des armes ensemble, ils doivent avoir attention de défendre le dehors des armes, ce côté étant plus foible que celui du dedans. Ils ont tous deux la facilité de donner le coup de fouet ou de faire le glissement de lame au-dehors des armes.

SI on donne le coup de fouet à propos, il est presque impossible que l'épée ne faute pas de la main, à moins que l'adversaire ne saisisse le tems qu'on le donne soit pour dégager, soit pour tourner la main en tierce.

IL faut observer que le droitier doit tirer au gaucher quarte au-lieu de tierce, & tierce au-lieu de quarte, c'est-à-dire, qu'il doit tirer tous les coups du dedans au-dehors des armes & ceux du dehors au-dedans. Les mêmes règles sont pour le gaucher lorsqu'il tire ses coups au droitier. Par ce moien la main sera toujours opposée, & le corps & le visage seront à couvert.

DE LA GARDE ALLEMANDE.

DANS la position de la garde allemande, on a ordinairement la main tournée en tierce, le bras & le poignet sur la ligne de l'épaule, la pointe de l'épée à la ceinture de son adversaire, la hanche droite extrêmement cavée, le corps en avant, le genou droit plié & le jarret gauche tendu. Les allemands cherchent toujours l'épée, soit de prime, soit de seconde, tirent dans cette position souvent à bras raccourci, tiennent la main gauche devant l'estomac & s'en servent pour parer au besoin, & aussitôt qu'ils tirent l'épée, ils donnent un grand coup du tranchant sur la lame de leur adversaire afin de le défarmer s'ils le peuvent.

DÉFENSE CONTRE LA GARDE ALLEMANDE.

POUR combattre cette garde, il faut se présenter hors de mesure, attaquer brusquement du pied & au-dedans des armes, tirer des demi-bottes au visage de son adversaire, afin de l'obliger de hausser davantage le poignet, &

that time disengage over the fort of his sword, and thrust a second thrust at full length. You may also put yourself in guard in the seconde position, keeping your point directly in a line to his arm-pit, and feint from an outside to an inside over his blade, and at that time make an appel of the foot, to oblige him more eagerly to come to the sword; then seize the exact time to make a disengage over his blade, and thrust a seconde or a quinte thrust. If he parries this thrust you ought to triple your disengages, and hit him in prime or carte over the arm.

IF you are disposed to wait the attack of the adversary, you must put yourself in guard with a high tierce, and your point fixed at the adversary's right shoulder, and not move or flutter by any motions he can make; except he is sufficiently out of distance to make a straight time thrust. If he should keep staunch on his guard, you should give him opening sufficient on the inside to encourage him to thrust in there; and if he does, you should parry with prime or half circle, traversing the line on the right, and returning the thrust with spirit, keeping your wrist in the same situation of the thrust which you parried: if he doth not attack, or is not moved at any attacks made on him, you must place yourself in position of a high tierce, as I have before explained, turning with subtilty your wrist from tierce in carte, slipping your point over the fort of his blade, which will form a demi-circle, beat strongly with the fort of your inside edge on his blade, and immediately thrust a full stretched out carte; by this means it will not be very difficult to throw his sword out of his hand.

IF he should parry with the left hand, observe never to thrust within the sword till you have made a half thrust, well maintained with the wrist, to baulk his left handed parade.

EXPLANATION OF THE ITALIAN GUARD.

THE Italian guard is commonly very low; they bend equally both knees, carry the body between both legs; they keep the wrist and point of the sword low, and have a contracted arm; they keep the left hand at the breast, to parry with it, and straightway return the thrust.

profiter de ce tems pour dégager par-dessus le fort de son épée & lui tirer à fond un coup de seconde. On peut aussi se mettre en garde de seconde, en tenant la pointe de l'épée droite à son aisselle, faire feinte du dehors au-dedans des armes par-dessus sa lame, & en même tems une attaque du pied pour le faire aller plus promptement à l'épée: alors saisir ce tems pour faire un second dégagement par-dessus sa lame, & lui tirer un coup de seconde ou de quinte. S'il pare ce coup, on doit tripler le dégagement & lui tirer un coup de prime ou de quarte au-dedans des armes.

Si on veut attendre l'attaque, il faut se mettre en garde de tierce, haute & la pointe dirigée à l'épaule droite de l'adversaire, ne pas s'ébranler des mouvements qu'il pourroit faire, à moins qu'ils ne fussent assez écartés pour lui tirer sur le tems un coup droit. S'il se tenoit ferme dans sa garde, il faudroit lui donner assez de jour au-dedans des armes, pour l'engager d'y tirer: pour lors parer de prime ou du demi-cercle, en traversant la ligne sur la droite, & lui riposter vivement en tenant le poignet dans la même position du coup qu'on aura paré.

S'il n'attaque pas, comme on n'est pas ébranlé des attaques qu'on lui a fait, il faut se placer en tierce haute, comme je l'ai expliqué ci-devant, tourner subtilement la main de tierce en quarte, en passant la pointe de l'épée par-dessus le fort de sa lame, (ce qui forme un demi-cercle) frapper ferme du fort du-dedans de l'épée sur sa lame, & aussitôt lui tirer à fond un coup de quarte. De cette maniere il ne seroit pas difficile de lui faire fauter l'épée de la main.

S'IL pare avec la main gauche, on observera de ne point lui tirer au-dedans des armes, qu'on ne lui ait tiré auparavant une demi-botte soutenue, pour tromper la parade de sa main gauche.

DE LA GARDE ITALIENNE.

LA garde ordinaire des Italiens est fort basse, ils plient également les deux genoux, portent le corps au-milieu des deux-jambes, tiennent bas le poignet & la pointe de l'épée, raccourcissent assez le bras, mettent la main gauche devant la poitrine, s'en servent pour parer & aussitôt ripostent.

THOUGH this guard is natural to them, yet they vary every moment, to perplex their adversaries, in keeping a high wrist, and point to the line of the shoulder; in keeping a high wrist, and a very low point, and making large gesticulations of the body, and turning round their antagonist, sometimes to the right, and sometimes to the left, or by an immediate advance of the left foot to the right; and they thrust straight thrusts at random, or make passes and voltes: they have much dependance on their agility, and the parade of the left hand; for that reason, when two Italians fight together they often are both hit together, which is called a counter thrust: this happens seldom with two good swordsmen, because they know how to find the blade by a counter disengage, or by the circle, and because they have a quick return.

AND yet, nevertheless, I am persuaded that the above Italian method would puzzle a good swordsman, if he did not take the necessary precautions which I am going to explain in the next chapter.

THE DEFENCE AGAINST THE ITALIAN GUARD.

IN order to defend yourself against this Italian method, you ought to be very cool, and put yourself in a position quite covered, and never stir at any of these different motions.

You should attack frequently, make half thrusts out of distance, to entice him to close in, and at the time he lifts up his foot to come in distance, execute your thrust, without stirring your wrist or your sword from the line of his body; that if in case he had intended this advance as a thrust, you may be thereby enabled to parry, and return the thrust immediately. You should never redouble with such people, for fear of a counter thrust and the parade of the left hand, which would occasion a return; and you should at all times, after the delivery of a thrust, whether you hit or not, recover immediately to a guard with the circle parade.

If the Italian should stand before you with his arm and his point in a direct line, you should make use of the binding of the blade, or of the beats, and thrust straight and firm at him. You should never be fond to thrust to the

QUOIQUE cette garde leur soit ordinaire, ils la varient à tout moment pour embarrasser leur adversaire, en haussant le poignet à la hauteur de la ligne de l'épaule & de la pointe de l'épée, en tenant le poignet haut & la pointe fort basse, en faisant de grands mouvements du corps & de la pointe, en tournant autour de celui avec qui ils font des armes, tantôt par sa droite, tantôt par sa gauche, ou en avançant imperceptiblement le pied gauche près du pied droit, & ils tirent des coups droits de volée ou font des passes ou des voltes. Ils se fient beaucoup sur leur agilité & leur parade de la main gauche. C'est pour cela que deux Italiens, qui se battent ensemble, se donnent très souvent coup pour coup, (ce qu'on appelle coups fourés,) ce qui arrive rarement entre bons tireurs, parcequ'ils savent chercher l'épée, soit avec le contre-dégagement, soit avec le cercle, & qu'ils ont une prompte riposte.

MALGRÉ cela je suis persuadé que leur jeu embarrasseroit même un habile homme, s'il ne prenoit pas les précautions que je vais expliquer ci-après.

DÉFENSES CONTRE LA GARDE ITALIENNE.

POUR se défendre contre le jeu d'un Italien, il faut avoir beaucoup de sang-froid & se mettre dans une position couverte; ne pas s'ébranler de tous ses différents mouvements, lui faire des attaques, tirer des demi-bottes hors de mesure, pour l'obliger d'y entrer; & dans le tems qu'il leve le pied droit pour avancer, opérer sans écarter le poignet ni la pointe de l'épée de la ligne de son corps; afin que venant à tirer, on soit aussi prêt à la parade que prompt à la riposte. On ne doit jamais redoubler, pour éviter le coup pour coup, ou la parade de la main gauche, ce qui exposeroit à une riposte; mais aussitôt après avoir tiré une botte, soit qu'on touche ou non, il faut se remettre promptement en garde en parant du cercle.

Si l'Italien se présentoit en garde tenant son bras & sa pointe sur une même ligne, il faudroit se servir du croisé d'épée ou du coup de fouet, & lui tirer ferme & à fond au corps.

ON ne doit jamais tirer dans le grand jour qu'il peut donner, crainte du coup de tems; mais au contraire il faut alors lui tirer une demi-botte bien

great openings he may give, for fear of a time thrust, but make a half thrust, and if he should thrust at that time, you must parry, and close in about six inches, and with spirit and resolution return the thrust.

To baulk the parade of the left hand, you must execute a half thrust, and finish it the moment the motion of the left hand is made, in order to parry therewith.

N. B. THIS is only good to put in practice against those who are not fond of returning a thrust.

You should also never be fond of thrusting to the adversary's inside when he gives a large opening; but you may feint on the inside, and thrust on the outside, or the lower part of the body.

If he should bring up his left foot to his right, you ought to make a beat on his blade, or deliver a half thrust; and if by this he moves not, you should swiftly get out of distance, by carrying your right foot up to your left, parrying at the same time with the circle parade, or wait till he thrusts, which if he does, you must seek his blade by a counter disengage, and either seize his sword, or return a thrust the moment he makes his retreat.

OF THE ITALIAN GUARDS WITH THE SWORD AND
DAGGER.

PLATE XLI.

THIS exercise of sword and dagger is only made use of in Italy. When the scholar has learnt to handle his sword well he is afterwards instructed how to use the sword and dagger: the Italians seldom go out at night without these two weapons. The right handed man carries his dagger by the side of his right thigh, and the left handed man on his left: they draw this weapon the moment they have sword in hand. Naples is the city where these are most commonly used, and with most dexterity.

THE dagger is never made use of in Paris, but at the public reception of a fencing master; when an usher has finished his apprenticeship under an able master,

L'ÉCOLE DES ARMES.

soutenue; & s'il part sur ce tems, parer en serrant la mesure d'une demi-semelle, & riposter aussitôt.

POUR tromper la parade de sa main gauche, il faut tirer une demi-botte & achever le coup dès qu'il fait le mouvement de la main pour parer. *Nota*, ceci est bon à exécuter vis-à-vis de ceux qui ne ripostent pas.

ON doit encore ne pas tirer à son adverfaire au-dedans des armes s'il donnoit un trop grand jour; mais on peut marquer une feinte au-dedans & tirer au-dehors ou au-dessous.

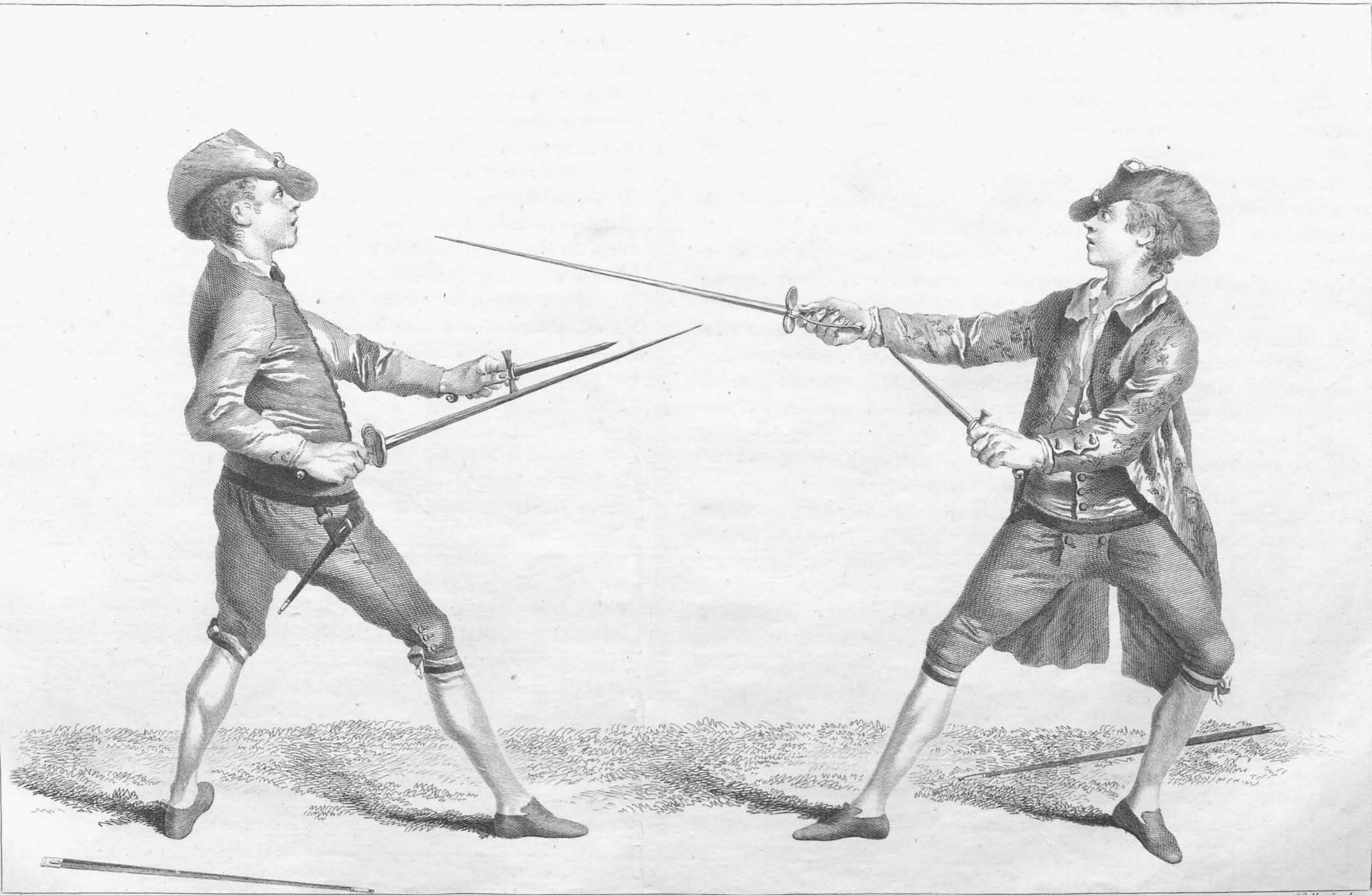
S'IL serroit la mesure en portant le pied gauche près du pied droit, il faudroit lui faire un battement d'épée ou lui tirer une demi-botte; & s'il ne s'ébranloit pas, rompre promptement la mesure, porter le pied droit près du pied gauche en parant du cercle, ou attendre qu'il tire & aussitôt gagner sa lame par un contre-dégagement & se saisir de son épée, ou lui riposter dans le tems qu'il fait sa retraite.

DES GARDES ITALIENNES AVEC L'ÉPÉE ET LE
POIGNARD.

Voiez la Quarante-unième Planche.

L'EXERCICE de l'épée avec le poignard n'est d'usage qu'en Italie. Lorsqu'un écolier fait bien manier son épée, on l'instruit dans l'exercice de l'épée avec le poignard. Les Italiens sortent rarement de nuit sans avoir épée & poignard à leur côté. Ils portent le poignard, les droitiers à côté de la hanche droite, & les gauchers à côté de la hanche gauche; ils le tirent sitôt qu'ils ont l'épée à la main. Naples est la ville de l'Italie, où on s'en sert le plus adroitement.

ON ne fait usage du poignard à Paris que lorsqu'on reçoit publiquement un maître d'armes. Lorsqu'un prévôt a fait son apprentissage sous un habile homme,



J. Gwyn Delin.

Position de la Garde Italienne de l'epée & poignard. Plate 41.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.

and is presented to the public to be received as a master, he is obliged to fence with several masters. After having performed with the foil alone, he is to fence with sword and dagger. The reception of a fencing master hath something pleasing in it, and gives the more emulation to youth to be instructed in that art, since no man can be received among the masters unless he hath served a regular six years apprenticeship under one master (a custom only made use of in Paris). This public exercise, or trial, which is as the touchstone of the art of the sword, called fencing, produces an effect the more advantageous, as it tends to the perfecting of that art.

I SHOULD be ungrateful if I was silent on the superior talents of the French fencing masters; and, according to the knowledge which I have acquired, I believe them to be the best in the world, both for their graceful attitudes, and profoundness of knowledge.

THOUGH there is no use made of the sword and dagger in this country, I thought it necessary to give an explanation thereof, that gentlemen may know how to defend themselves if they should travel in countries where they are used, and not be embarrassed when they see two points at once before them.

I SHALL therefore give two different guards, which are the most made use of in this exercise; and will afterwards explain the manner in which a single sword is to defend itself against the sword and dagger.

YOU must place yourself in guard, with the dagger and arm stretched out, and at some distance from the hilt of your sword, to execute and form the parades as close as possible; which is very difficult with a straight arm. You must observe that, in covering one side, you do not uncover another. In this guard there is no singling the body, for the left shoulder projects more than the right; and though the right arm covers the outside of the sword, it ought to be contracted.

WHEN in this position you can form your parades well, you will put yourself in guard, your sword arm straight but not stiff, and your left drawn in, having the point of your dagger near the right elbow.

& qu'on le présente pour être reçu maître-d'armes, il est obligé de tirer avec plusieurs maîtres. Après avoir tiré avec le fleuret seul, ils tirent avec le fleuret & le poignard. La réception d'un maître a quelque chose d'agréable, & donne d'autant plus d'émulation aux jeunes-gens pour s'instruire dans les faits-d'armes, qu'un homme ne peut être reçu au nombre des autres maîtres, s'il n'a travaillé pendant six-années consécutives sous le même maître, (usage qui ne se pratique qu'à Paris.) Cet exercice public, qui est comme la pierre-de-touche de l'art de l'escrime, produit un bien d'autant plus grand, qu'il tend à la perfection des armes. Je serois injuste, si je me taisois sur le talent des maîtres-d'armes françois. Suivant la connoissance que j'en ai, je crois qu'ils sont les premiers maîtres du monde pour la bonne grace & l'habileté.

QUOIQ'ON ne se serve pas de l'épée & du poignard dans ce país, j'ai cru nécessaire d'en donner l'explication, afin qu'on soit en état de se défendre, si l'on voiage dans les país où on en fait usage; & afin qu'on ne se trouve pas embarrassé en voiant deux-pointes devant soi. Je donne ici deux-gardes différentes & les plus usitées de cet exercice. J'expliquerai à la suite la maniere de se défendre avec une épée seule contre une épée & un poignard.

IL faut se placer avec le poignard le bras tendu & un peu éloigné de la garde de l'épée. Pour bien former les parades & les exécuter les plus ferrées qu'il est possible, ce qui est très difficile aiant le bras tendu, on doit faire attention, en couvrant une partie, de ne pas découvrir l'autre. Dans cette garde, on ne peut pas effacer le corps, car l'épaule gauche est plus avancée que la droite. Quoique le bras droit couvre le dehors des armes, il doit être racourci.

LORSQUE dans cette position on formera bien ces parades, on se mettra en garde le bras tendu, mais sans roideur, le bras gauche racourci & la pointe du poignard près du coude droit. Le point principal est de ne pas s'ébranler aux mouvements que l'adversaire peut faire. S'il cherche à gagner l'épée avec la sienne, il faut la quitter, à moins qu'on ne se sente assez de fermeté pour opposer le fer au sien, en ferrant la mesure d'une demi-semelle, & sans quitter sa lame pour gagner son foible avec le fort du poignard. Alors en quittant son

THE principal point is not to flutter, or stir at any motion made by the adversary; if he seeks your sword with his, you must slip him, unless you find yourself firm enough to oppose him therewith, closing in about six inches, and without quitting his sword strive to get his feeble on the fort of your dagger, and quitting his sword, it will be easy to deceive his dagger, and hit him. In this operation, you must not quit his blade with your dagger, and the longer his sword is, the greater will be your advantage, and also on any parade made with the dagger, you ought not to quit the blade, if you have a mind to return the thrust.

THE Italians frequently parry with the dagger, therefore it is evident, that he who can parry with two blades has a great advantage, provided it be done without hurry, and with judgment, for otherwise he would only leave himself continually open.

YOU should baulk your adversary at the time he makes an attack, or half thrusts, by not stirring your sword, but make some wide motions with the dagger, to engage him to thrust, and as soon as he delivers his thrust, parry with your dagger; close at the same time, in with him, make a feint with your sword toward his face, and thrust at the body, as you see in plate 42^d.

THE Italians defend all the inside, and the lower part of the body with the dagger, and as they depend entirely on this parade, they lower the outside with the point of their swords.

OF THE SINGLE SWORD, AGAINST THE SWORD AND DAGGER.

AS all the thrusts which the single sword makes on the inside, against the sword and dagger, may easily be parried, the return of the adversary's point would infallibly hit, therefore you should act with great judgment and attention.

YOU must come to a garde, with your wrist turned between tierce and carte, and a little lower than the ordinary garde, fixing the point to the adversary's right shoulder, you must not engage his sword, but make frequent beats on his outside, and attacks with the foot, always directing your point to his face, to oblige him to raise his wrist, which time you must seize with precision, and

épée, il seroit aisé de tromper sa parade du poignard & de le toucher. Pendant cette opération, il ne faut jamais quitter du poignard sa lame; & plus elle sera longue, plus on aura d'avantage. De même après telle parade qu'on puisse faire avec le poignard, on ne doit pas quitter sa lame, si on veut riposter.

LES Italiens parent plus souvent avec le poignard qu'avec l'épée: ainsi il est certain que celui qui se sert de deux-lames pour parer a un grand avantage, pourvu qu'il le fasse avec jugement & sans précipitation; car autrement il ne seroit que se découvrir.

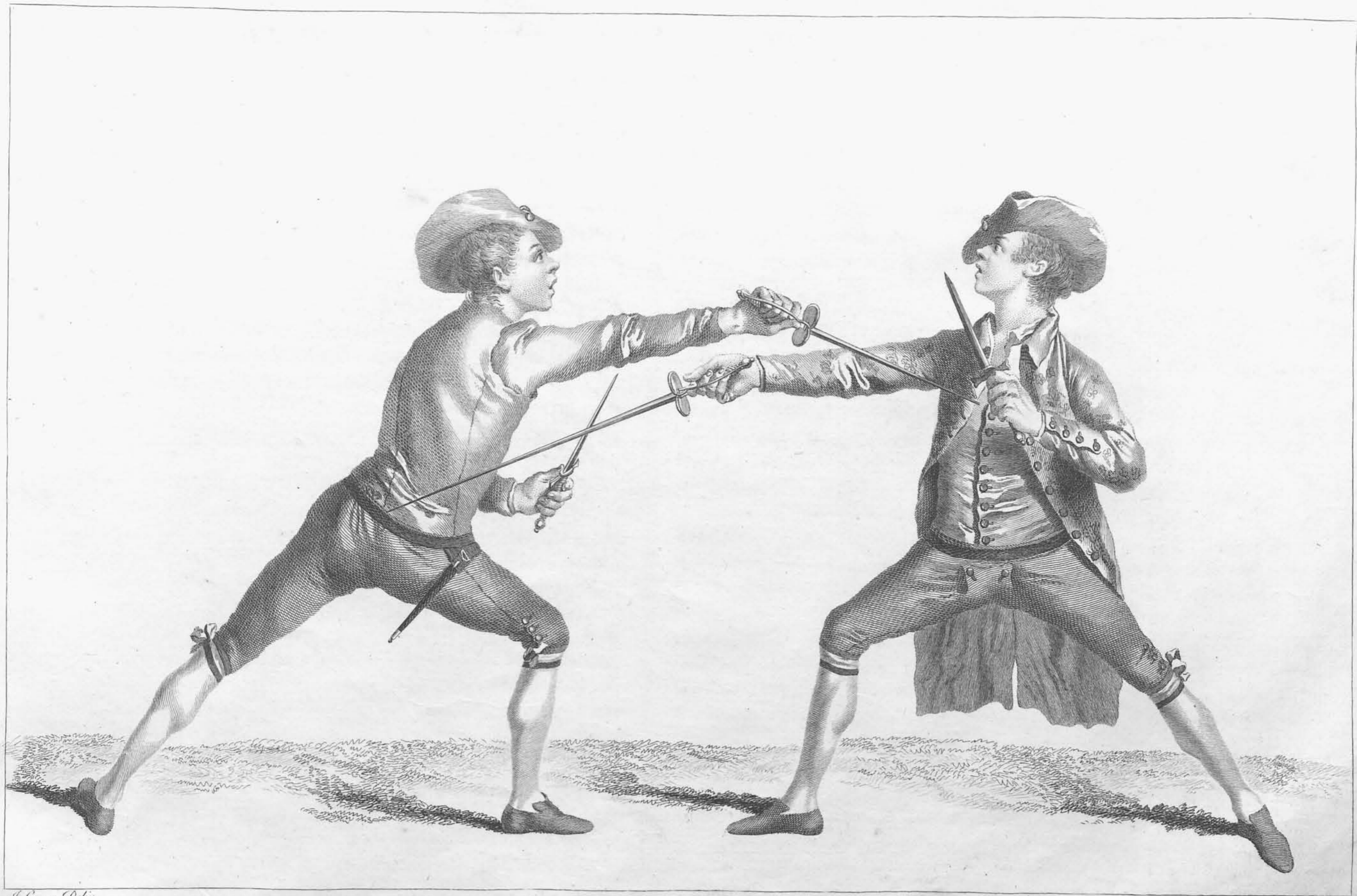
IL faut tromper son adversaire dans le tems qu'il fait des attaques ou tire des demi-bottes, en ne s'ébranlant pas de l'épée & en faisant quelques mouvements écartés avec le poignard, pour l'engager à partir. Sitôt qu'il détache son coup on doit le parer avec le poignard, en ferrant la mesure; dans le même tems, faire feinte avec l'épée de lui tirer au visage, & achever le coup au corps, comme on peut le voir dans la 42^{me} planche.

LES Italiens parent avec le poignard les coups tirés au-dedans & au-dessous des armes, & comme ils se fient entièrement sur cette parade, ils couvrent beaucoup le côté du-dehors de la pointe de leur épée.

DE L'ÉPÉE SEULE CONTRE L'ÉPÉE ET LE POIGNARD.

COMME tous les coups qu'une épée seule tire au-dedans des armes contre l'épée & le poignard, peuvent être parés aisément, la riposte de la pointe de l'épée de l'adversaire toucheroit infalliblement; c'est pourquoi on ne doit agir qu'avec jugement & attention.

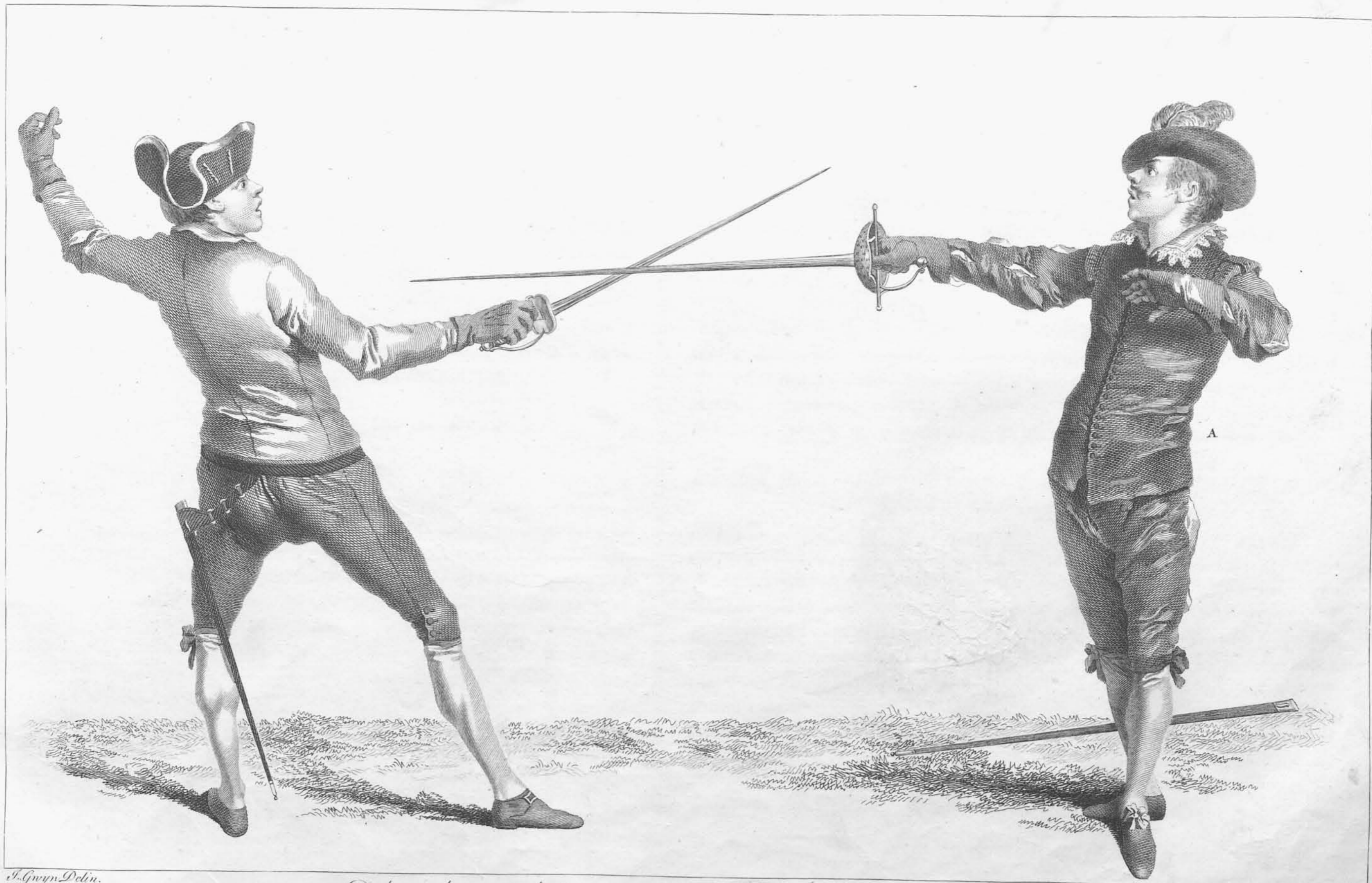
IL faut se mettre en garde en tournant le poignet entre tierce & quarte, & un peu plus bas que dans la garde ordinaire, & en fixant la pointe de l'épée à l'épaule droite de l'adversaire. On ne doit pas engager l'épée, mais faire des battements d'épée au-dehors des armes avec des attaques de pied, & diriger la pointe à son visage pour l'obliger à hausser son poignet: alors saisir ce tems pour lui tirer



J. Gwyn Delin.

Risposte après avoir trompé la parade du poignard. — Plate 42.
Publish'd according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.



J. Gwyn Delin.

De la garde espagnole, figure A attaquée par la garde françoise. Plate 43.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.

with swiftness and vivacity, deliver your thrust in seconde, and return as quick to the prime parry or circle.

IF he should be in guard with the point in a line with his shoulder, you should feint on his inside, and return with a beat on the outside, from your fort on his feeble, and deliver a thrust carte over the arm.

IF he should hold his point lower than his wrist, you should place yourself so likewise on his inside, and making a half thrust on the inside, immediately bind his blade smartly, and thrust a flanconade. You may also after the half thrust, cross bind his sword, and make your thrust in tierce; I would not advise any body to thrust on the inside, because the dagger will be very apt to parry, and thereby you would be liable to the return of the sword, but when the adversary is not staunch in his parades, and flutters, seeking to parry with his sword the attack you make on him, in such a case, after having made a half thrust on the inside, and on the outside of the dagger, you may deliver a low thrust in carte; the thrust made, recover to a guard in tierce, or an half circle.

*OF THE SPANISH GUARD MARKED A, ATTACKED BY
THE FRENCH GUARD.*

PLATE XLIII.

THE Spaniards have in fencing a different method to all other nations; they are fond often to give a cut on the head, and immediately after deliver a thrust between the eyes and the throat. Their guard is almost straight, their longe very small; when they come in distance they bend the right knee and straighten the left, and carry the body forward: when they retire, they bend the left knee and straighten the right, they throw the body back well, in a straight line with that of the antagonist, and parry with the left hand, or slip the right foot behind the left.

THEIR swords are near five feet long from hilt to point, and cut with both edges; the shell is very large, and behind it is crossed with a small bar, which

avec beaucoup de vivacité un coup de seconde, & revenir promptement à l'épée en prime ou au cercle.

S'IL étoit en garde la pointe de l'épée sur la ligne de l'épaule, il faudroit faire feinte au-dedans des armes, donner un coup de fouet ferme au-dehors des armes du foible au fort de son épée, & lui tirer quarte sur les armes.

S'IL tient sa pointe plus basse que son poignet, il faut se placer dans la même position au-dedans des armes, lui tirer une demi-botte au-dedans, gagner vivement sa lame, & lui fournir une flanconnade. On peut aussi après une demi-botte faire un croisé d'épée & tirer tierce à fond.

JE ne conseillerois pas de tirer au-dedans des armes, parceque la parade du poignard pouroit réussir & qu'on seroit exposé à la riposte. Mais dans le cas où l'adversaire seroit ébranlé & chercheroit à parer avec son épée sur les attaques qu'on pourroit lui faire, alors, après lui avoir tiré une demi-botte au-dedans des armes & à la partie du-dehors du poignard, on pouroit lui tirer quarte basse: & le coup achevé, se remettre en garde soit en tierce, soit en demi-cercle.

*DE LA GARDE ESPAGNOLE MARQUÉE A ATTAQUÉE
PAR LA GARDE FRANÇOISE.*

Voiez la Quarante-troisième Planche.

LES espagnols, en faisant des armes, ont une méthode tout-à-fait opposée à celle des autres nations. Ils donnent souvent un coup sur la tête de leur adversaire, qu'on appelle coup d'estramasson, en suite tirent un coup de pointe entre la gorge & les yeux. Leur garde est presque droite. Ils s'allongent très peu lorsqu'ils s'approchent, ils plient le genou droit, tendent le gauche & portent le corps en avant. Lorsqu'ils s'éloignent, ils plient le genou gauche, tendent le droit, effacent beaucoup le corps en arriere, & parent souvent de la main gauche, ou esquivent le coup en portant le pied droit derriere le gauche. Leur épée a près de cinq-pieds de longueur de la garde à la pointe & la lame a le fil des deux-côtés, la coquille est fort large & est traversée par derriere d'une

comes out about two inches on each side; they make use of this to wrench the sword out of their adversary's hand, by binding or crossing his blade with it, especially when they fight against a long sword; but it would be very difficult for them to execute this against a short sword. Their ordinary guard is with their wrist in tierce, and the point in a line with the face. They make appels or attacks of the foot, and also half thrusts to the face, keep their bodies back, and form a circle with the point of their swords to the left, and straightening their arm, they advance their body to give the blow on the head, and recover instantly to their guard, quite straight, with their point in a direct line to their adversary's face.

*OF THE SPANISH GUARD DEFEATED, AFTER THE
ATTEMPT OF THE CUT ON THE HEAD.*

PLATE XLIV.

IF you make use of a sword of common length, and if you can but stand the first attack, you will easily defend yourself against a Spaniard, and will be very little embarrassed by his play or method.

You ought to put yourself in guard out of distance, with your wrist turned in tierce, holding it a little higher than in the ordinary guard, with great coolness, nor answer any motion he may make or attempt. If he should attempt the cut on the head, you should parry it with a high tierce, still raising your wrist and bending your body, and close in about a foot or more; after which briskly return a full stretched out thrust in seconde, with your point lower than common in that thrust, that he may not be able to parry it with his left hand. The thrust being made, recover instantly to a tierce, and traversing the line to the right, with a forcibly opposed wrist seek his sword again; at the same time bring up your right foot to your left, to throw off his point: so will you be enabled to get ground to advantage with the left foot. If the adversary makes a thrust to the face or body, you must parry it

barre qui sort de deux-pouces de chaque côté. Ils s'en servent souvent pour faire fortir l'épée de la main de leur adversaire, en la liant fortement, sur-tout lorsqu'ils ont à combattre une longue épée, ce qui leur seroit très difficile vis-à-vis d'une épée courte. Leur garde ordinaire est de tenir leur épée en tierce haute & la pointe sur la ligne du visage. Ils font des appels & tirent des demi-bottes au visage, portent aussitôt le corps en arriere, forment un cercle avec la pointe de l'épée sur la gauche, tendent en même tems le bras, avancent le corps pour donner le coup d'estramasson, & ils se remettent promptement droits en tenant la pointe de leur épée sur la ligne du visage de leur adversaire.

*DE LA GARDE ESPAGNOLE COMBATTUE APRÈS LA
PARADE DU COUP D'ESTRAMASSON.*

Voiez la Quarante-quatrième Planche.

SI on se fert d'une épée de longueur ordinaire, & si on supporte la première attaque, on se défendra aisément contre l'épée d'un Espagnol & on sera peu embarrassé de son jeu. Il faut se mettre en garde hors de mesure, la main tournée en tierce, la tenir un peu plus haute que dans la garde ordinaire, & ne pas s'ébranler des mouvements qu'il pourroit faire. S'il tiroit le coup d'estramasson, il faudroit le parer de tierce haute, hauffer le poignet & baiffer le corps, ferrer la mesure d'une grande semelle, & riposter en tirant à fond un coup de seconde, & tenant la pointe plus basse que dans le coup ordinaire, afin qu'il ne pare pas cette riposte de la main gauche: le coup tiré, se remettre promptement en garde en tierce, caver un peu le poignet, rechercher son épée, dans le même tems porter le pied droit près du pied gauche pour s'éloigner de sa pointe: alors on est en état de gagner du terrain avec le pied gauche.

Si l'adversaire tire un coup de pointe soit au visage soit au corps, il faut le parer en dégageant de tierce en quarte, & tenant le poignet sur la ligne de l'épaule, dans le même tems ferrer la mesure d'une grande semelle, pour gagner

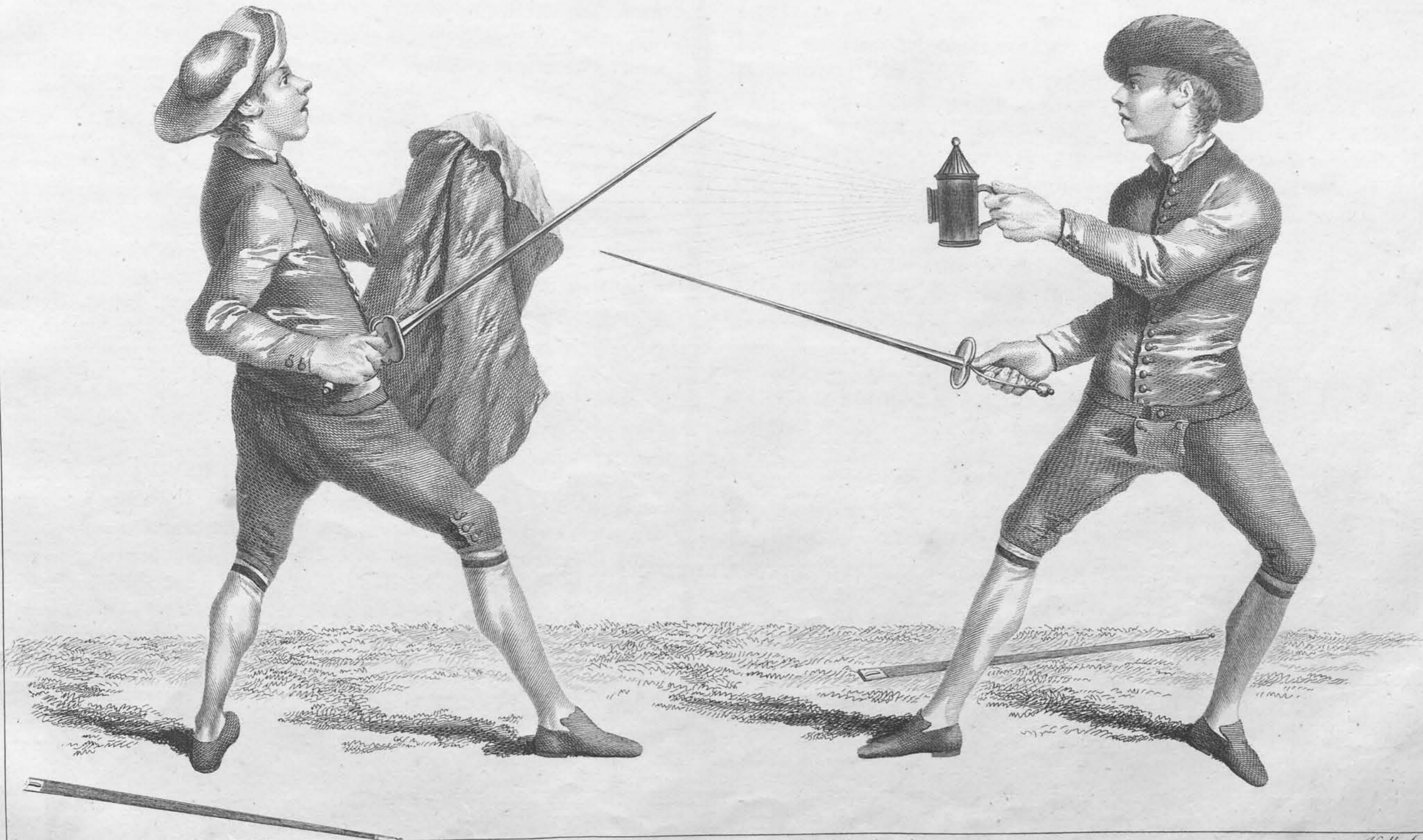


J. Gwin Delin.

De la garde Espagnole combattue après la parade du coup d'estramasson. Plate 44.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Hall Sculp.





J. Guin Delin.

Garde de l'épée & Manteau attaquée par l'épée & lanterne. Plate 45.
Published according to Act of Parliament Feb. 1763.

Hall Sculp.

by disengaging from tierce to carte, keeping your wrist in a line with the shoulder, and at the same time close in a full foot, to get within his blade as much as possible, and to be able to return a thrust in carte. If he wants to parry with his left hand, you must feint on it, making at the same time an appel of the foot, to baulk his left handed parade, and finish your thrust according to the forementioned rules; recover quickly your sword, with your point to his face, and redouble a low carte. This done, recover to a guard, carrying your right foot behind your left.

THOUGH it seems easy for the short sword to disarm the long sword after you have the advantage of getting within his blade, I would nevertheless advise nobody to attempt it, for fear you should not be able to reach the shell of his sword, or for fear of having your fingers cut by the edges of it.

I ALSO would not advise any body to cross or bind, or to beat on their blades, because the Spaniards, when they draw their swords, pass the two first fingers through two small rings which are near the shell, and with the two others and the thumb they have a fast hold of their gripe: therefore it is evident that none of these last mentioned operations would be successful.

THE POSITION OF THE GUARD CALLED SWORD AND CLOAK, BY THE SWORD AND LANTHORN.

PLATE XLV.

THE sword and cloak, which is an ancient custom made use of in Italy, has never been forbidden by the government, as has the sword and dagger in various places of that country. The cloak is offensive and defensive: it is offensive, because those that are very expert in the use of it, have it in their power to be hurtful to their adversary. There are many ways to throw it; you may not only cover the whole sight of the enemy, but his sword also: but if to the contrary, a man is not expert in it, he may cover his own sight, and obstruct his own sword also, and therefore be a prey to the adversary. It is

son fer autant qu'il est possible, & lui riposter à fond un coup de quarte. S'il cherche à parer la riposte avec la main gauche, on doit faire feinte de la tirer, en faisant une grande attaque du pied, pour tromper la dite parade de sa main gauche & achever le coup, suivant les principes expliqués; revenir promptement à l'épée en tenant la pointe directement à son visage, & redoubler à fond quarte basse. Le coup achevé, se remettre en garde en tierce & passer le pied droit par-derrière le pied gauche.

QUOIQ'IL soit très aisé à celui qui a une épée courte à la main, de désarmer celui qui a une épée à l'espagnole, après avoir gagné sa lame, je ne conseille à personne de le tenter, crainte de ne pouvoir saisir la garde de cette épée sans s'exposer à avoir la main & les doigts coupés par ses deux tranchants.

JE ne conseille pas même de faire de croisé d'épée ni de donner de coup de fouet, parceque les espagnols, en mettant l'épée à la main, passent les deux premiers doigts dans deux-anneaux, qui sont près de la garde, & avec les deux autres doigts & le pouce ils serrent la poignée de leur épée: par-là il est évident qu'aucune des opérations ci-dessus nommées ne réussiroit.

GARDE DE L'ÉPÉE ET DU MANTEAU ATTAQUÉ PAR L'ÉPÉE ET LA LANTERNE.

Voiez la Quarante-cinquième Planche.

L'ÉPÉE & le manteau, qui sont d'un usage très ancien dans toute l'Italie, n'ont jamais été défendus par les gouvernements, comme l'ont été l'épée & le poignard dans plusieurs états.

LE manteau est offensif, parceque ceux qui savent s'en servir adroitement, sont en état de nuire beaucoup à leur adversaire. Il y a plusieurs manières de le jeter; on peut non seulement en couvrir la vue à son ennemi, mais aussi la lame de son épée. Si au-contraire on n'a pas l'adresse de s'en servir, on pourroit soi-même s'en couvrir la tête ou embarrasser son épée, & par-la être à

defensive, because it obstructs all the cuts that may be made to the head or body, if given within the sword; the outside blows, either over or under the hilt, should be parried with the sword, and the sword should be seconded or assisted by the cloak, that the sword may return the cut and thrust.

To make the proper use of the cloak, you should wrap your left arm round with part of it, and let drop or hang down the other part, but take care it hangs no lower than the knee; and observe, if you were obliged, after a long defence, to drop the arm a little, to rest it, not to drop the cloak to the ground, or before your feet, for fear of treading on it, and thereby getting a fall.

If you find yourself fatigued with the left arm, you may rest it by dropping it along your side, keeping the cloak at a little distance from your thigh, and making a pass backward; soon after recover to a guard. If you should not have room to retire, you may lean your left hand on your hip, and keep your sword in a continual circle parade.

It is very easy to a person who understands the sword and dagger to make use of the cloak, because this defence requires a quick and exact fight. In case of need, one might defend one's self against a sword with a cane and cloak; for after having parried a thrust of the sword with a cane, one should close in at the same time, without quitting his blade, and cover his head with the cloak. To perform this operation well, one ought to be well skilled in fencing, very cool and resolute.

ONE ought also well to understand distance to use the cloak; and to execute a design well, one ought to give an opening to the adversary, to engage him to thrust, and immediately, without in the least seeking his blade with the sword, throw the body backward, and fling the hanging part of the cloak against his sword; and traversing from the straight line, return a full thrust with your wrist in carte.

la discrétion de son adversaire. Il est défensif, parcequ'il peut servir à parer les coups de tranchant soit à la tête, soit au visage ou au ventre, dans le cas où ces deux-derniers seroient donnés au-dedans des armes.

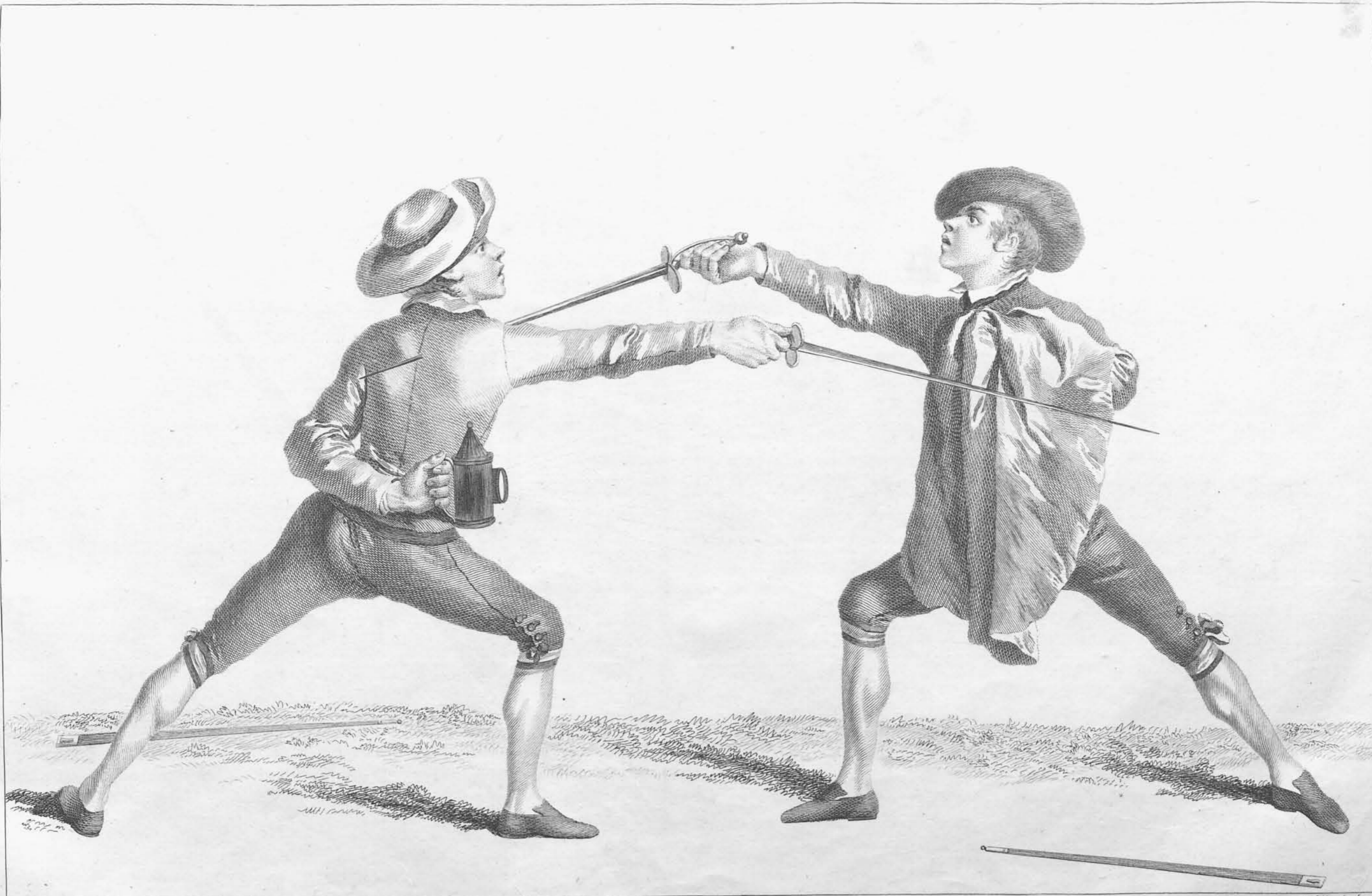
IL faut parer avec l'épée les coups que l'adversaire tire au-dehors & au-dessous des armes, secourir l'épée avec le manteau & riposter au corps.

POUR se servir bien du manteau, une partie doit envelopper le bras gauche en laissant tomber l'autre: mais il faut avoir attention que celle-ci ne tombe pas plus bas que les genoux, & prendre garde, si on est obligé (après une longue défense) de baisser le bras gauche pour le reposer, de ne pas laisser trainer le dit manteau par terre ni devant les pieds, par la crainte, en marchant dessus, de faire un faux pas & de tomber.

SI on se trouve fatigué du bras gauche, on peut le faire reposer en le laissant tomber à côté de soi, mais on doit tenir le manteau un peu éloigné de la cuisse, faire une passe en arrière & peu après se remettre en défense. Si on n'a pas assez de terrain pour faire cette passe, on peut appuyer le bras gauche contre sa hanche, tenir toujours l'épée en garde & parer vivement du cercle.

IL est aisé à un homme, qui fait bien se défendre avec l'épée & le poignard, de se servir du manteau, parceque cette défense exige un coup d'œil juste & vif. En cas de besoin, on pourroit aussi se défendre avec une canne & un manteau contre une épée; car après avoir paré le coup de pointe avec la dite canne, on pourroit dans le même tems ferrer la mesure sur son ennemi & sans quitter son épée lui couvrir la tête avec le manteau. Pour faire cette opération, il faut avoir non seulement une grande habileté & une grande expérience dans les armes, mais aussi beaucoup de sang-froid, de fermeté & de résolution.

IL est aussi très nécessaire de bien connoître la mesure pour se servir à propos du manteau. Pour exécuter adroitement son coup, on doit donner un peu de jour à son adversaire, afin de l'engager à y tirer: alors, sans chercher nullement sa lame avec l'épée, il faut effacer le corps en arrière, & dans le même tems jeter le pendant du manteau sur la lame, traverser promptement la ligne & lui riposter en aiant la main tournée en quarte.



J. Guin Delin.

L'epée & Lanterne combattue par l'epée & Manteau. Plate 46.
Publish'd according to Act of Parliament, Feb. 1763.

Will. Sadp.

EXPLANATION OF THE GUARD CALLED SWORD AND
DARK LANTHORN.

THOUGH there are severe punishments inflicted on those who are found sword in hand with a dark lanthorn, yet there are some to be met with from time to time; therefore I think it necessary to shew the manner of defence against it. Those who use the dark lanthorn commonly hide it under their cloaths, or cloak; and when they attack any body they open it before they draw their sword, and present it before them, either above their head, or behind them, by turning the hand behind their back; and change the position thereof as the adversary changes his position. If they hold their lanthorn before them, and one is provided with a good sword, one ought to cover the inside well with the cloak, and give a smart beat on the inside of their blade, and redouble it with a back handed blow in tierce on the wrist which holds the lanthorn: this blow ought to come from the right to the left, and it ought to be executed from the half arm only to the wrist, that the whole arm go not astray too much by it, and that one may be able to return a thrust with the wrist in the same situation, covering the inside of the body with the cloak.

IF he should present the lanthorn over his head, you should traverse to the right, and get the advantage of the outside of his sword, making half thrusts to the face. If he raises his point you should close in distance, holding both hands high, and keeping the blade over the left wrist and cloak, and make a pass with the left foot without leaving his sword, and assisting with the cloak, draw in the right arm a little, to disentangle your point, and, in the position your wrist finds itself situated at that time, thrust with spirit and agility directly at the adversary.

IF he presents the lanthorn by the side, with his arm turned behind him, you must traverse the line to the inside, holding your hand and cloak in line with your right breast, turning your right hand in tierce, the point of your sword directed to his belly; and the moment he delivers his thrust, instead of

EXPLICATION DE LA GARDE DE L'ÉPÉE ET DE LA
LANTERNE.

QUOIQU'ON punisse très sévèrement ceux qui sont surpris l'épée à la main tenant une lanterne fourde, on ne laisse pas encore de rencontrer quelquefois. C'est pourquoi j'ai pensé, qu'il ne seroit pas indifférent d'en donner l'explication, & d'enseigner la maniere de se défendre dans cette occasion. Ceux qui se servent de lanterne fourde, la cachent sous leur habit ou manteau, & lorsqu'ils ont dessein d'attaquer quelqu'un, ils l'ouvrent avant que de tirer l'épée, la présentent devant eux, au-dessus de leur tête ou de côté en passant le bras par derriere le dos, & la changent de position à mesure que leur adversaire change de terrain.

S'ILS présentent la lanterne par devant & qu'on soit muni d'une bonne épée, il faut couvrir avec le manteau le dedans des armes, donner un coup ferme en quarte sur la lame de l'adversaire, & aussitôt un autre coup du tranchant de l'épée dans la lanterne en tenant la main en tierce. Le coup doit partir de la droite à la gauche, sans écarter le bras, car ce coup doit être donné depuis le poignet jusqu'au coude, afin d'être en état de tirer un coup au corps, en tenant la main dans la même position, & de couvrir avec le manteau le dedans des armes.

S'ILS présentent la lanterne par-dessus la tête, il faut traverser le terrain sur sa droite & gagner sur eux le dehors des armes & leur tirer des demi-bottes au visage. L'adversaire hausse-t-il la pointe de son épée? il faut serrer la mesure le corps baissé & les deux mains hautes, en tenant la lame par-dessus le poignet gauche & le manteau, faire une passe du pied gauche, sans quitter son épée; alors se secourir du manteau, raccourcir un peu le bras droit pour débarasser la pointe de l'épée, & dans la position où la main se trouve, lui tirer un coup avec vivacité.

S'ILS présentent la lanterne de côté, aiant la main passée par derriere le dos, il faut traverser la ligne au-dedans des armes, en tenant la main gauche & le

parrying it with your sword, stretch out your left arm and cover his blade with your cloak, at the same time thrusting at the body, as you see in plate 46th.

If the adversary should be garnished (that is, stuffed with something within his cloaths, to prevent a thrust going through to the body) which you will find out by the thrust being planted at his body without effect; in such a case, you must thrust at the throat, or at the face, or at the lower part of the waist; for it is supposed, that the man who will make use of so unlawful means as a dark lantern in any particular combats, will not scruple to use the means of garnish, as before mentioned.

OBSERVATION ON THE USE OF THE BROAD SWORD.

THE broad sword has four principal cuts in its play; which are, at the head, at the wrist, at the belly, and at the ham strings. Some make their cuts from a motion of the shoulder, the elbow or the wrist; those keep a straight arm, and present the point of their swords continually to their adversary.

THE first manner of cutting, from the shoulder, is done by raising the arm, and making a large circle with the sword, to gather strength to give the blow. This way of executing, which is the worst of all because it is the slowest, gives a great advantage to him that points; for if he is attentive to close in at the time the broad sword raises his arm, he may give him a time thrust, or by slipping the broad sword, and at the same time closing in and singling his body, he may furnish a timely thrust. It is plain, that if the broad sword finds no appuy, or rest, either on the body or the sword of him that points, that the blow given in vain will quite throw his blade behind him; or if he cuts downward, it will come to the ground, and may break his sword; but if either of these chances should not happen, his motions are so coarse and slow, that it is impossible for the point, with the least attention, not to find an opportunity of throwing in a thrust.

manteau auprès de la mamelle droite, la main droite tournée en tierce, la pointe de l'épée dirigée au ventre de l'adversaire, & dans le moment qu'il tire son coup, au-lieu de le parer avec la lame, tendre le bras gauche, couvrir sa lame avec le dit manteau, & lui riposter au corps, comme on peut le voir dans la quarante-fixième planche.

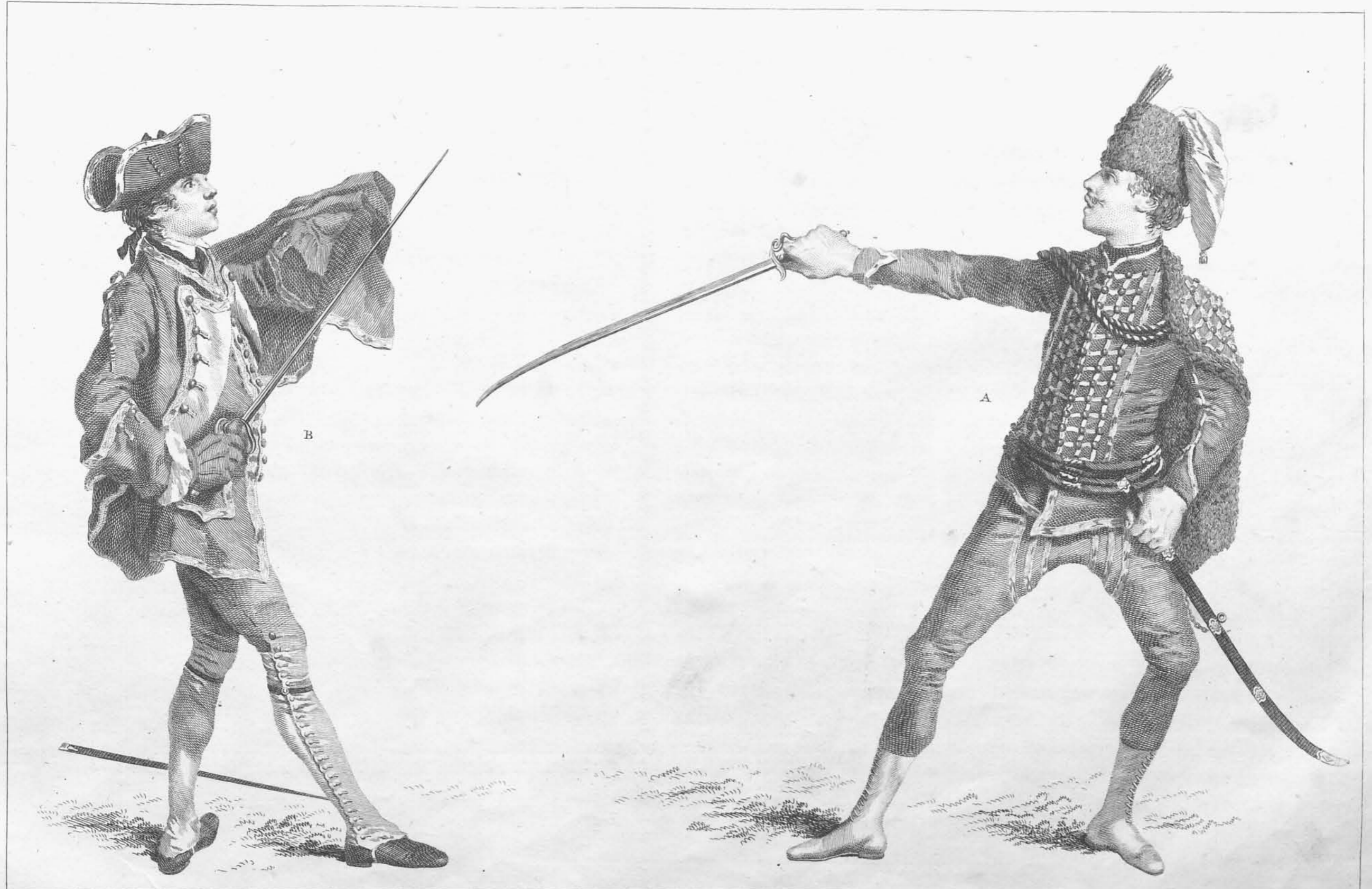
Si l'adversaire étoit matelassé (ce qu'on connoitra après lui avoir fourni au corps un coup sans effet) il faudroit lui tirer à la gorge, au visage ou à la ceinture: car une personne, qui a assez peu de sentimens pour se servir d'une lanterne fourde dans une affaire particuliere, peut avoir aussi la lacheté de se plastronner.

OBSERVATIONS SUR L'EXERCICE DE L'ESPADON.

L'ESPADONNEUR a quatre-coups principaux dans son jeu, qui sont les coups à la tête, au poignet, au ventre & au jarret.

QUELQUES uns tirent leurs coups par un mouvement de l'épaule, qui se fait en haussant le bras & en faisant un grand cercle avec le sabre, afin d'avoir plus de force pour couper. Cette exécution, qui est la pire de toutes, parcequ'elle est la plus lente, donne un très grand avantage à celui qui pointe; car s'il est attentif à ferrer la mesure, dans le tems que l'espadonneur hausse le bras, il peut lui fournir un coup de pointe, ou bien après que le coup de sabre a été donné à vuide & quil l'a esquivé, en effaçant le corps il doit aussitôt ferrer la mesure & tirer le coup de pointe. Il est certain que, si l'espadonneur ne trouve pas d'appui pour son sabre soit au corps soit à la lame de celui qui pointe, son coup lui reviendra par derriere le dos, ou s'il donne son coup du haut en bas, la pointe de son sabre en touchant par terre court risque d'être cassée. Mais quand aucune de ces deux choses n'arriveroit, les mouvements sont si grands & si lents, que celui, qui se sert de l'épée, trouvera toujours assez de jour pour toucher au corps, pour peu qu'il soit attentif à en profiter.

LA seconde maniere de tirer par un mouvement du coude, se fait en pliant beaucoup le coude. Celle-ci jette encore la main hors de la ligne tant en



J. Guin Delin.

Garde de l'espadonneur. Figure A. Garde défensive du pointeur. Figure B. Plate 47.
Published according to Act of Parliament, Feb. 1763.

J. Guin Sculp.

THE second way of cutting, by a motion of the elbow, is by drawing the elbow very much in, and this throws also the wrist much out of the proper line, both under and over, and gives likewise a great advantage to the point, though not so much as the first mentioned, because the motion not being so wide, it is quicker, and covers the body more.

THE third is from the motion of the wrist, either from the sword forming its circle from right to left, or the contrary; the wrist ought to act with more swiftness, because the elbow and arm are not thrown out of a line of the body. The broad sword commonly parries the thrusts with the fort of his blade, and returns an edge blow from the wrist; and all his favourite blows are on the outside of the sword.

I HAVE herein placed a guard of the broad sword marked A, and the small sword guard on the defensive, marked B, as you see in plate 47th.

THE broad sword attitudes, or position for their guard, are various; some keep their wrist turned in tierce, with a straight arm, and their point in a line of their adversary's face, keeping the body somewhat forward, the left knee straight, and the right bent.

THERE are some who keep the fort of their broad sword in a line to their left hip, with a high point.

There are others, who keep the hanging guard, called the St. George; and others who bend their left knee, and keep their body back, with their wrist turned in carte.

EXPLANATION OF THE DEFENSIVE GUARD OF THE SMALL SWORD AGAINST THE BROAD SWORD.

THE guard of the small sword marked B, against the broad sword marked A, which I have placed here, is the most safe, and the most sheltered guard for defence. The chief point will be, to know your distance: in whatever position the broad sword man may put himself, you must place yourself out of distance, and bring neither your wrist nor your sword, nor your right foot

haussant qu'en baissant, & donne aussi un avantage à celui qui pointe, mais non pas si décidé que la première manière ci-dessus expliquée, parce que le sabre en ne faisant pas un mouvement si grand, rend le coup plus prompt & plus couvert.

LA troisième, qui est de tirer par un mouvement du poignet, soit que le sabre fasse le cercle de la droite à la gauche soit qu'il le fasse de la gauche à la droite, le poignet doit agir très vivement, en sorte que le coude & le bras ne s'écartent pas de la ligne du corps. L'espadonneur pare ordinairement les coups de pointe avec le fort de son sabre & riposte aussitôt en détachant avec le poignet un coup de tranchant: son coup favori est au-dehors des armes.

J'AI placé ici une garde de l'espadonneur marquée A, & la garde du pointeur en défense marquée B, comme on peut le voir dans la quarante-septième planche.

LES gardes des spadonneurs sont différentes; quelques uns se placent la main tournée en tierce, le bras tendu, la pointe dirigée au visage, le corps un peu en avant, le genou gauche ferme & le genou droit plié. Il y en a qui tiennent le fort du sabre auprès de la hanche gauche & la pointe haute. Il en est d'autres, qui tournent la main en prime & tiennent la pointe basse, enfin d'autres, en pliant le genou gauche, tiennent le corps en arrière & tournent la main en quarte.

EXPLICATION DE LA DÉFENSE DU POINTEUR CONTRE L'ESPADONNEUR.

LA garde du pointeur, contre l'espadonneur marquée B, que j'ai placée ici, est la plus couverte & la plus sûre pour se défendre. Le point essentiel est de connaître la mesure de telle position dans laquelle l'espadonneur peut se placer. Il faut se présenter hors de mesure, ne point avancer sa lame, son poignet ni son pied droit, mais aussitôt après avoir tiré l'épée, il faut prendre avec la main

forward: but the moment you draw your sword you must, with your left hand, take up the skirts of your coat, keeping your left hand to the height of your ear, in order occasionally to parry the cuts of the broad sword on the inside, either at the head, face, or the lower part of the body.

THE blow at the head may likewise be parried with the fort of your blade, having the wrist in tierce, and opposing the blade almost crossing the line; but your point should be a little higher than the mounting of your sword: the moment the blow is parried you must close in about a foot, and bending the body a little, return a thrust in seconde, and redouble the thrust before you recover your guard.

PARRY the cut on the outside of the blade to the face with the fort of your blade, and your wrist turned half way to tierce, with a straight point. The blow being parried, you must return a thrust to the face in carte over the arm, and redouble the same with a seconde. The cut at the belly on the outside of the sword, is to be parried by turning your wrist to a seconde, and returning on the same side.

IF you parry the inside cuts which may be made at you with your blade, you should parry them with the prime parade, at the same time traversing the line to the outside, and return a thrust in prime.

THE safest and surest defence against the broad sword (in my opinion) is not to be fluttered or moved at any motion, sham blows or attacks, which the adversary may make to intimidate you, but slip and shun his blows, by throwing back your body well in a straight line with his, and retiring about a foot at a time, and counter act his designs by continual half thrusts and appels. If his motions are close, you must be the quicker to parry, either with the sword, or with the skirts of your coat, and on occasion make use of both.

IF his motions are wide, you must resolve to close in, covering yourself as much as possible with your sword and the flap of your coat, and deliver your thrust where you see an opening to hit him. If the ground should not be level enough to tire him, you should, by turning to the right or to the left, and by

gauche le bas de la basque de son habit, élever le bras gauche à la hauteur de l'oreille, afin de parer dans l'occasion les coups d'espadaon que l'adversaire pourroit porter au-dedans des armes soit au visage, soit au ventre ou à la tête.

ON peut aussi parer le coup à la tête avec le fort de l'épée, en tournant la main en tierce, & en opposant la lame presque en traversant sa ligne: mais il faut que la pointe soit un peu plus haute que la garde de l'épée: sitôt le coup paré, on doit ferrer la mesure d'une semelle, en pliant un peu le corps, riposter par un coup de seconde & redoubler le coup avant que de se remettre en défense.

ON pare le coup au visage tiré au-dehors des armes avec le fort de l'épée en tournant la main en demi-tierce, & tenant la pointe droite. Le coup paré, il faut riposter au visage en quarte sur les armes, & redoubler promptement par un coup de seconde.

ON pare le coup au ventre tiré au-dehors des armes, en tenant la main en seconde & l'on riposte de même. Si l'on pare avec l'épée les coups tirés au-dedans des armes par l'espadaonneur, il faut les parer de prime, traverser dans le même tems la ligne au-dehors des armes & lui riposter en prime.

LA plus sûre défense qu'on puisse avoir contre l'espadaonneur, à mon avis, est de ne pas s'intimider des mouvements, demi-bottes ou attaques qu'il pourroit faire, d'esquiver les coups en effaçant le corps, de rompre la mesure de la longueur d'une semelle, & de déranger ses desseins par des attaques & des demi-bottes.

SI ses mouvements sont ferrés, il faut être prompt à la parade soit du fort de l'épée, soit de la basque de l'habit & en cas de besoin se servir des deux.

SI ses mouvemens sont écartés, il faut se déterminer, lui ferrer la mesure, en se couvrant autant qu'il est possible avec l'épée & la basque de l'habit, & lui fournir un coup où l'on voit jour à le toucher, si le terrain n'est pas assez uni pour chercher à le lasser, soit en tournant sur sa droite ou sur sa gauche, soit en rompant la mesure afin de profiter avec justesse d'un instant favorable & de ne point risquer de tirer le coup à vuide.

63 THE SCHOOL OF FENCING.

retreating, take a favourable and exact just time for thrusting, instead of throwing the thrust at random.

THERE are some broad sword men who intermix their play with thrusts (which is called counter point) they feign to give a cut, and finish it a thrust; and sometimes, after having parried, according to the opening they find, they will return either a cut or a thrust.

THE sword called cut and thrust is very different from the broad sword, because it is much lighter, it carries a straight point, and not a raised one, as the sabres or cutting swords commonly have; for which reason they are obliged to make the hilts heavy, to render the point light.

THE half cut and thrust sword is preferable to the broad sword, provided it be made use of with judgement. This weapon is the best for horsemen, when they charge their enemy sword in hand.

T H E E N D.

L'ÉCOLE DES ARMES.

IL y a quelques spadonneurs qui entre-mêlent leur jeu de coups de pointe, (ce qu'on appelle faire la contre-pointe) ils font feinte de vouloir donner un coup de tranchant de leur sabre & tirent un coup de pointe, & quelquefois après avoir paré, selon le jour qu'ils ont, ils ripostent soit d'un coup de tranchant, soit de pointe.

CÉ qu'on appelle demi-espadaon est différent de l'espadaon, en ce qu'il est plus léger à la main, & que la pointe n'est pas relevée, comme celle des sabres l'est ordinairement, ce qui est cause que, pour rendre la pointe légère, on fait la garde pesante.

LÉ demi-espadaon est préférable à l'espadaon, pourvu qu'on s'en serve avec jugement. Cette arme est la meilleure sur-tout pour les troupes de cavalerie, lorsqu'elles chargent l'ennemi à l'arme blanche.

F I N.

T A B L E, O R I N D E X.

THE method of mounting a sword	Page 1
How to chuse a blade, and its proper length	2
Of the fort and feeble of a blade	3
The first position to draw a sword	ib.
Position for the guard in carte	4
To get within, or without distance	5
Position for the guard in tierce	6
Position for the inside guard called carte, and the inside thrust, called the thrust in carte	7
Position for the outside guard called tierce, and the thrust in tierce	8
Position for the outside guard, called tierce, and the thrust on the same side, with the wrist reversed in carte, called carte over the arm	9
Position of the outside guard called tierce, and the thrust from the outside under the wrist, called seconde	ib.
Position of the inside guard called carte, and of the thrust under the wrist on the same side, called low carte	10
Position of the inside carte, called carte, and the thrust given on the outside flank, called flanconnade	ib.
The salute in fencing, generally made use of in all academies, among gentlemen, before they assault, or fence loose	11
First position of the salute	ib.
Second position of the salute	ib.
Third position of the salute	12
Fourth position of the salute	ib.
Fifth position of the salute	ib.
Method and effectual means to render a fencer active, and firm on his legs, and to shew him how to recover after the delivery of a thrust, either carte, or tierce	14
Of the simple parades	16
Of the inside parade called carte, and the thrust in carte	ib.
Of the outside parade, called tierce, and the tierce thrust, called the outside thrust	17
Of the outward thrust, with the nails upward, commonly called the feather parade, against the outward thrust, nails upward, called the carte over the arm	ib.
Of the outside parade, for the thrust under the wrist, called the thrust in seconde	18
Of the half circle parade, or the parry against the inside thrust under the wrist, called the low carte	ib.

T A B L E.

MANIERE de monter une épée	Page 1
Du choix d'une lame d'épée et de sa longueur	2
Pour connoître le fort et le foible d'une lame	3
Premiere position pour tirer l'épée	ib.
Position pour la garde en quarte	4
Pour ferrer et rompre la mesure	5
Position pour la garde en tierce	6
Position pour la garde en quarte et le coup de quarte	7
Position pour la garde en tierce et le coup de tierce	8
Position pour la garde de tierce et le coup de quarte sur les armes	9
Position de la garde de tierce et le coup de seconde	ib.
Position de la garde en quarte, et le coup de quarte basse	10
Position de la garde en quarte et le coup de flanconnade	ib.
Le salut des armes tel qu'il est usité en salle avant que de faire assaut	11
Premiere position du salut	ib.
Seconde position du salut	ib.
Troisième position du salut	12
Quatrième position du salut	ib.
Cinquième position du salut	ib.
Methode pour rendre un écolier actif et ferme sur ses jambes, et pour lui apprendre à se placer après avoir tiré tierce et quarte	14
Des parades simples	16
De la parade de quarte au-dedans des armes, sur le coup de quarte	ib.
De la parade de tierce sur le coup de tierce	17
De la parade de quarte au-dehors des armes sur le coup de quarte hors des armes	ib.
De la parade de seconde sur le coup de seconde	18
De la parade du demi-cercle sur le coup de quarte basse	ib.

T A B L E, O R I N D E X.

Of the parade against the binding of the sword, from the inside, to thrust in the flank, called flanconnade; by reversing the edge of the sword to an outside, called cavez; and an explanation of another parade for the same thrust, by binding the sword	Page 18
Of the parade called prime, derived from the broad sword, and called the St. George guard, against the outside thrust under the wrist, called seconde	19
Of the parade called quinte, the point low, and wrist raised, against the outside thrust under the wrist, called quinte thrust	20
An explanation of the various thrusts that may be parried with the following parades	21
Observations on the parades in general	ib.
Of the return, or reposte, after the parry	22
Of the return in carte, after the carte parry	23
Of the return in tierce, after the tierce thrust	ib.
Of the return in seconde, after having parried carte over the arm	ib.
Of the return in quinte, after the thrust in seconde	24
Of the return on the flanconnade thrust, by reversing the edge, to those who have not the precaution to oppose with the left hand	ib.
Of the return from the prime parade, to the seconde and low carte thrusts	25
Of the parade by a counter disengage	ib.
Observation on this parade	ib.
Of the half circle parade	26
Method of thrusting and parrying tierce and carte, called thrusting at the wall	ib.
Method how to thrust at the wall with swiftness	27
Rules to be observed in thrusting at the wall	ib.
Explanation of what is called feints	28
Defence, or parade, against all feints	29
Observations on the feints, and at what time they are good and bad	ib.
Of the motions made on the blade standing still, called glizades, and the glizade from carte over the arm, to thrust carte	30
Of the glizade from carte, to thrust carte over the arm	31
Of the glizade from tierce, to thrust the seconde	ib.
Of the glizade from carte, to thrust low carte	ib.
The binding and crossing the blade	32
Another way or manner to cross the blade in carte	ib.
The manner to shun these crossings of the sword	33
Of the beat on the tierce thrust to fling down the sword of the adversary	ib.
Another way to beat the sword out of the adversary's hand	ib.

T A B L E.

De la parade du coup de flanconnade par le cavé; avec l'explication de la parade du même coup par un liement d'épée	Page 18
De la parade de prime sur le coup de seconde	19
De la parade de quinte sur le coup de quinte	20
Explication des différentes bottes qu'on peut parer avec la même parade, outre celles qui sont expliquées	21
Observations sur les parades	ib.
De la riposte après la parade	22
De la riposte de quarte après la parade de quarte	23
De la riposte en tierce sur le coup de tierce	ib.
De la riposte en seconde, après avoir paré la quarte sur les armes	ib.
De la riposte en quinte sur le coup de seconde	24
De la riposte du cavé sur le coup de flanconnade, à ceux qui n'opposent pas de la main gauche	ib.
De la riposte de prime sur le coup de seconde, ou de quarte basse	25
De la parade du contre-dégagement	ib.
Observation sur cette parade	ib.
De la parade du cercle	26
Méthode pour tirer et parer tierce et quarte au mur	ib.
Méthode pour tirer au mur avec vivacité	27
Règles à observer en tirant	ib.
Des feintes	28
Défense contre les feintes	29
Observations sur les feintes, et sur quels tems elles sont bonnes ou fausses	ib.
Des coulés de pied ferme, coulé de quarte sur les armes, pour toucher quarte au-dedans des armes	30
Coulé de quarte au-dedans des armes, pour toucher quarte sur les armes	31
Coulé de tierce pour toucher le coup de seconde	ib.
Coulé de quarte, pour toucher quarte basse	ib.
Le croisé d'épée	32
Autre manière de faire le croisé d'épée en quarte	ib.
Manière d'éviter le croisé d'épée	33
Du coup de fouet sur le coup de tierce, pour faire sauter l'épée	ib.
Autre manière de faire sauter l'épée	ib.

T A B L E, O R I N D E X.

Of the beat on the sword in carte over the arm	Page 34
Of the plain cut over the point from carte, in tierce	ib.
Of the plain cut over the point, from tierce to carte	35
Cut over the point from tierce to carte, to thrust carte over the arm	ib.
Another cut over the point, from carte to carte over the arm, to thrust carte	36
Another cut over the point, from carte to tierce, in order to thrust seconde	ib.
Of the definition of the wrist, after the thrust made in carte	37
Of the definition of the wrist in carte over the arm, after the thrust in tierce	ib.
Of the pas on the sword in carte over the arm	38
Of the pas in tierce on the outside of the sword	ib.
Of the pas in carte after the feint in carte over the arm	ib.
Of the pas in carte over the arm, after the feint in carte	39
An evasion, or subterfuge, by the removal of the left leg backward, at the time the adversary makes his pas on the outside of the sword	ib.
Of the seizing of the sword after the pas on the outside of the sword	40
Of the counter disengage on the inside of the sword, standing still	41
Of the counter disengage on the outside of the sword, standing still	ib.
Of the counter to the counter disengage, standing still	ib.
Of the counter disengage on the time, and of the counter to the counter, when the adversary advances	42
Of a straight time thrust, upon any low feint	ib.
The half round, or bounding turn of the body, called demi-volte	43
Of the flanconade thrust, having parried this bounding turn, called demi-volte	44
The whole round or turn called the volte, at the time the adversary disengages to thrust in carte	ib.
Of the whole turn called volte, on the pas made in tierce, or in carte over the arm	45
Of a disarm, after having parried the carte thrust	ib.
Of the disarm on the thrust in tierce, or carte over the arm	46
Of the disarm on the carte or seconde thrust, after having parried with the prime parade	ib.
Of the disarm after the parade on the outside of the sword	47
Observations on left handed fencers	48
Observation on the German guard of the small sword	49
The defence against the German guard	ib.
Explanation of the Italian guard	50
The defence against the Italian guard	51
Of the Italian guards with the sword and dagger	52
Of the single sword, against the sword and dagger	54

M m

T A B L E.

Du coup de fouet en quarte sur les armes	Page 34
Du coupé simple sur pointe de quarte en tierce	ib.
Coupé simple sur pointe de tierce en quarte	35
Coupé sur pointe de tierce en quarte, pour toucher quarte sur les armes	ib.
Autre coupé sur pointe de quarte en quarte sur les armes, pour toucher quarte	36
Autre coupé sur pointe de quarte en tierce, pour toucher seconde	ib.
Du coup de reprise de la main, après avoir tiré le coup de quarte	37
Du coup de reprise de la main en quarte sur les armes, après avoir tiré le coup de tierce	ib.
De la passe en quarte au-dehors des armes	38
De la passe en tierce au-dehors des armes	ib.
Passe en quarte après la feinte en quarte sur les armes	ib.
Passe en quarte sur les armes après la feinte de quarte	39
Echappement du pied gauche en arriere, dans le tems de la passe au-dehors des armes	ib.
Du saisissement de l'épée, après la passe au-dehors des armes	40
Contre-dégagement au-dedans des armes de pied ferme	41
Contre-dégagement au-dehors des armes de pied ferme	ib.
Le contre du contre-dégagement de pied ferme	ib.
Du contre-dégagement sur le tems; et du contre du contre, l'orsque l'adverfaire avance	42
Coup de tems droit tiré sur la feinte basse	ib.
Demi-volte sur les coups forcés au-dehors des armes	43
De la flanconnade, après avoir paré la demi-volte	44
Volte sur le coup de quarte au-dedans des armes, dans le tems que l'adverfaire dégage et tire le coup de quarte	ib.
De la volte sur la passe de tierce ou de quarte au-dehors des armes	45
Du désarmement, après avoir paré le coup de quarte	ib.
Du désarmement sur le coup de tierce ou de quarte sur les armes	46
Du désarmement sur le coup de quarte ou de seconde paré de prime	ib.
Du désarmement après la parade au-dehors des armes	47
Observations sur les gauchers	48
De la garde Allemande	49
Défense contre la garde Allemande	ib.
De la garde Italienne	50
Défenses contre la garde Italienne	51
Des gardes Italiennes avec l'épée et le poignard	52
De l'épée seule contre l'épée et le poignard	54

T A B L E, O R I N D E X.

Of the Spanish guard marked A, attacked by the French guard.	Page 55
Of the Spanish guard defeated, after the attempt of the cut on the head.	56
The position of the guard called sword and cloak, by the sword and lanthorn.	57
Explanation of the guard called sword and dark lanthorn.	59
Observation on the use of the broad sword.	60
Explanation of the defensive guard of the small sword against the broad sword	61

T A B L E.

De la garde espagnole marquée A attaquée par la garde Françoisé.	Page 55
De la garde Espagnole combattue après la parade du coup d'estramaffon	56
Garde de l'épée et du manteau attaqué par l'épée et la lanterne.	57
Explication de la garde de l'épée et de la lanterne.	59
Observations sur l'exercice de l'espadon.	60
Explication de la défense du pointure contre l'espadonneur	61

Vertical line of decorative symbols or a scanning artifact.



2-9

